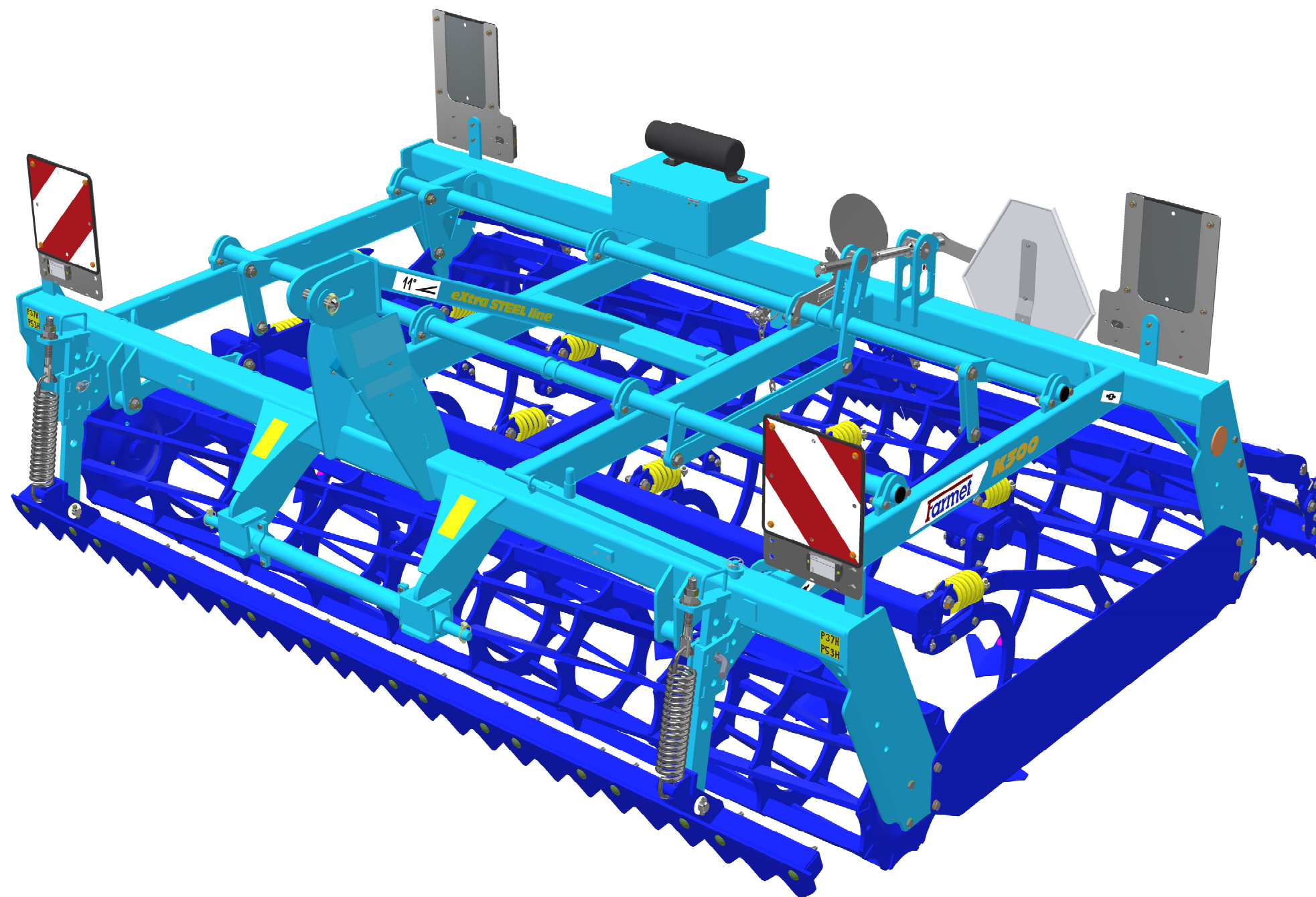


The effective technology and complex services

Farmet

ⒸZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ⒼB CATALOGUE OF SPARE PARTS Ⓓ ERSATZTEILLISTE
ⒺRU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ⒻF CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ⒼPL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

KOMPAKTOMAT K300N



ⒸZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ⒼB Validity for the top | serial number of the machine
Ⓓ Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ⒺRU Действительно для главного | заводского номера машины
ⒻF Validité du numéro de référence | de série de la machine ⒼPL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

9333488 | 2025/0959

Farmet a. s.
Jiřinková 276
552 03 Česká Skalice, CZ

phone: +420 491 450 111
GSM: +420 774 715 738

Id. No.: 46504931
Tax Id. No.: CZ46504931

web: www.farmet.eu
e-mail: dzt@farmet.cz

ⒸZ NAVIGACE STROJE

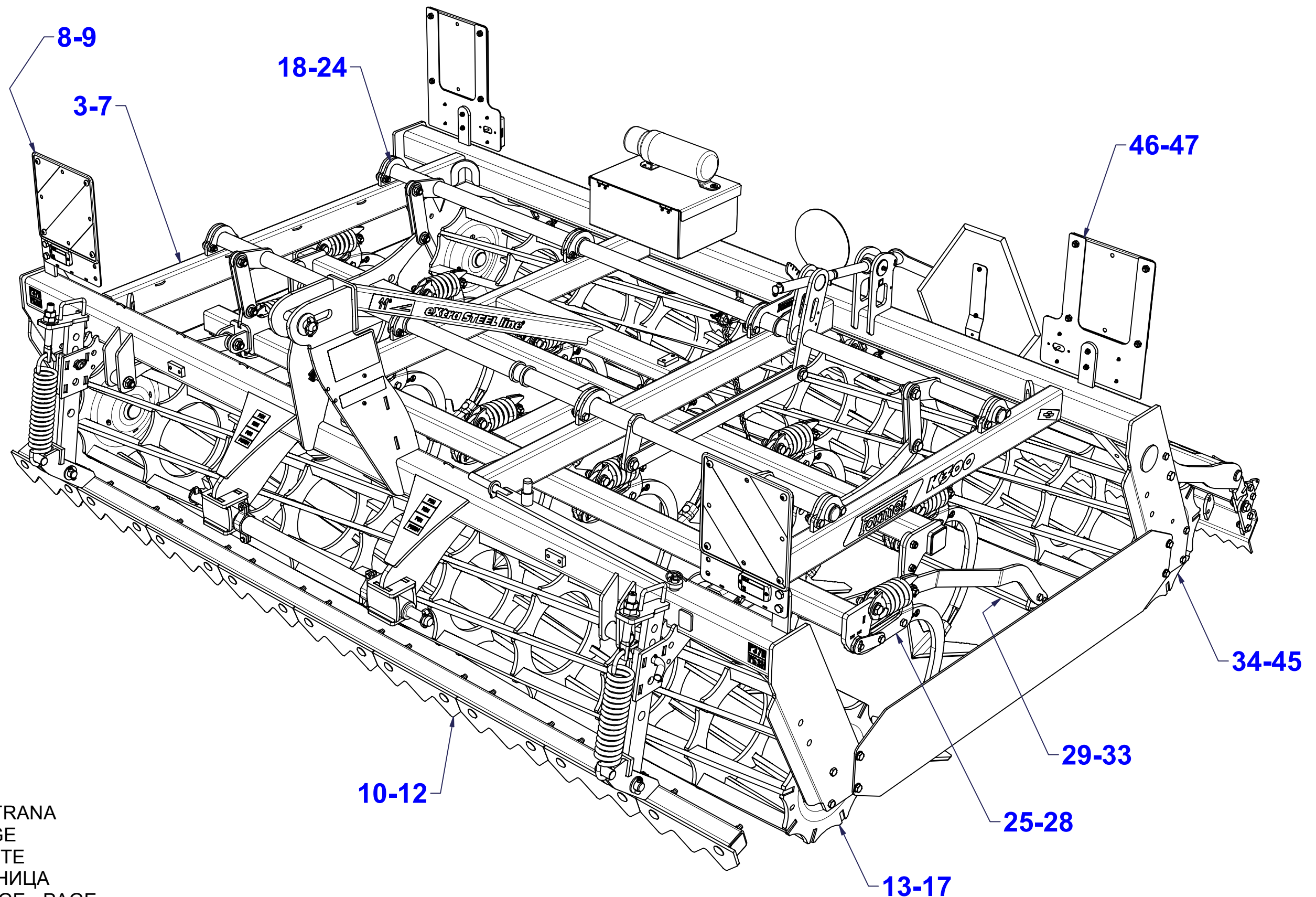
Ⓓ NAVIGATION DER MASCHINE

Ⓕ NAVIGATION DE LA MACHINE

ⒸB NAVIGATION OF THE MACHINE

ⒸU НАВИГАЦИЯ МАШИНЫ

ⒸL NAWIGACJA MASZYN



ⒸZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA

ⒸB SPARE PART - PAGE

Ⓓ ERSATZTEILE - SEITE

ⒸU ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА

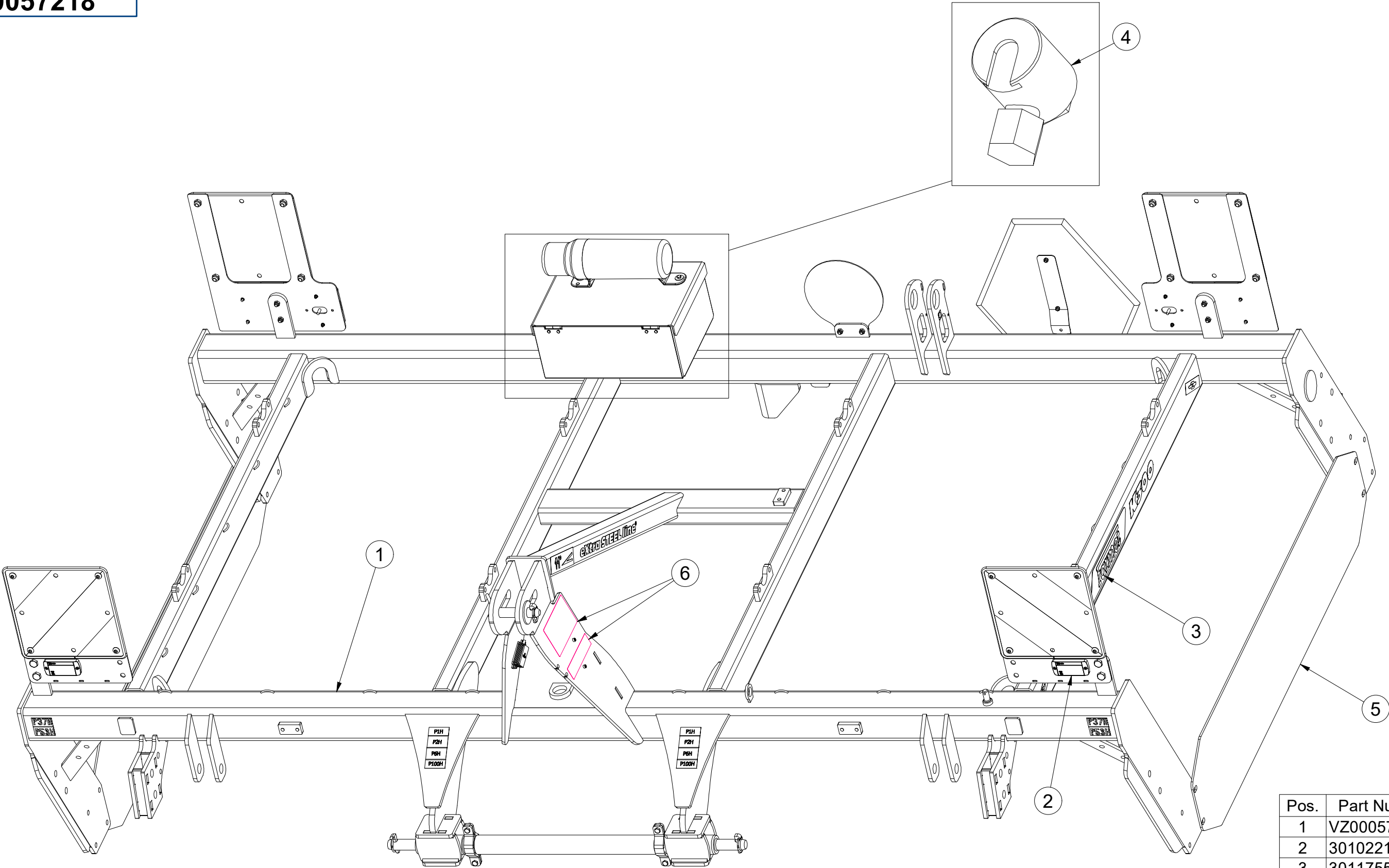
Ⓕ PIÈCE DE RECHANGE - PAGE

ⒸL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00057218

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN

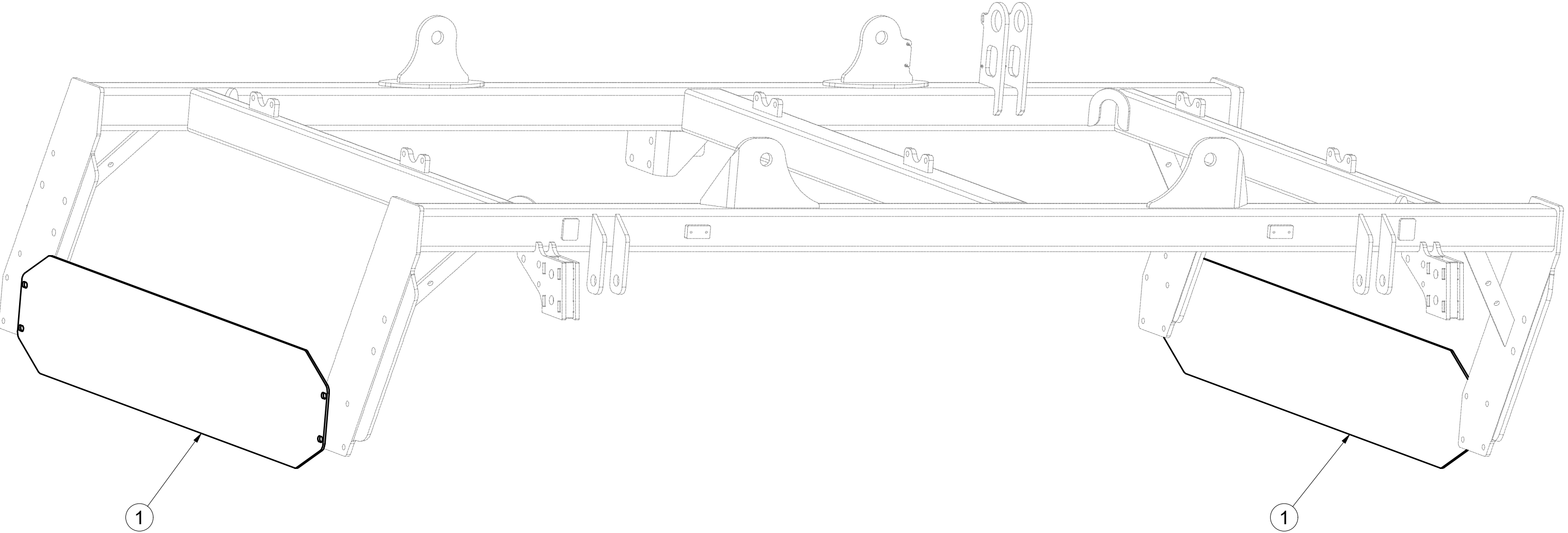


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00057216	1
2	3010221	1
3	3011755	1
4	9002395	1
5	4017158	1
6	4025948	1

CZ BOČNICE
 D BORDWAND
 F PAROI

4017158

GB SIDEBORD
 RU БОКОВИНА
 PL PANELE BOCZNE

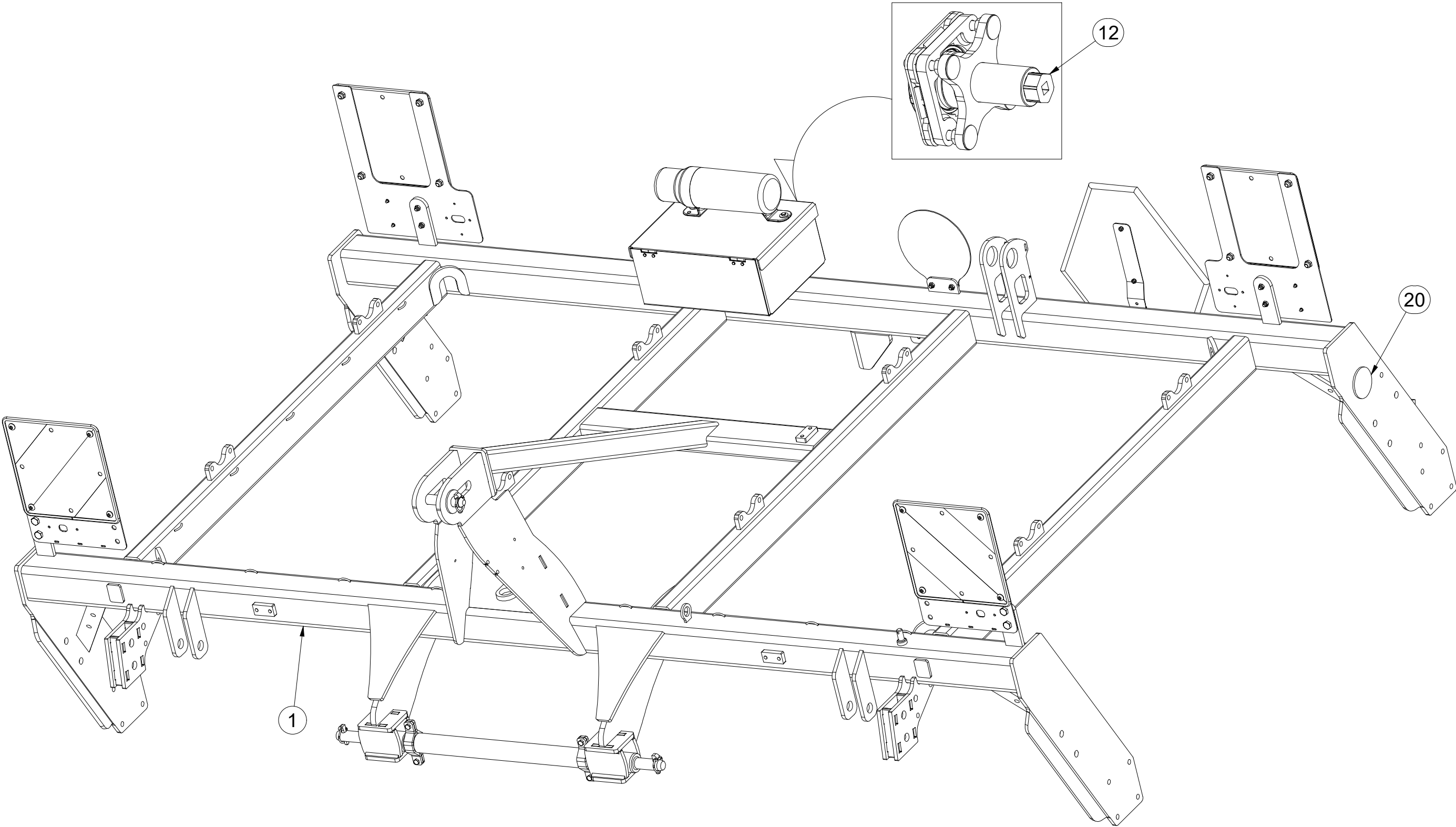


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4005373	2

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00057216

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



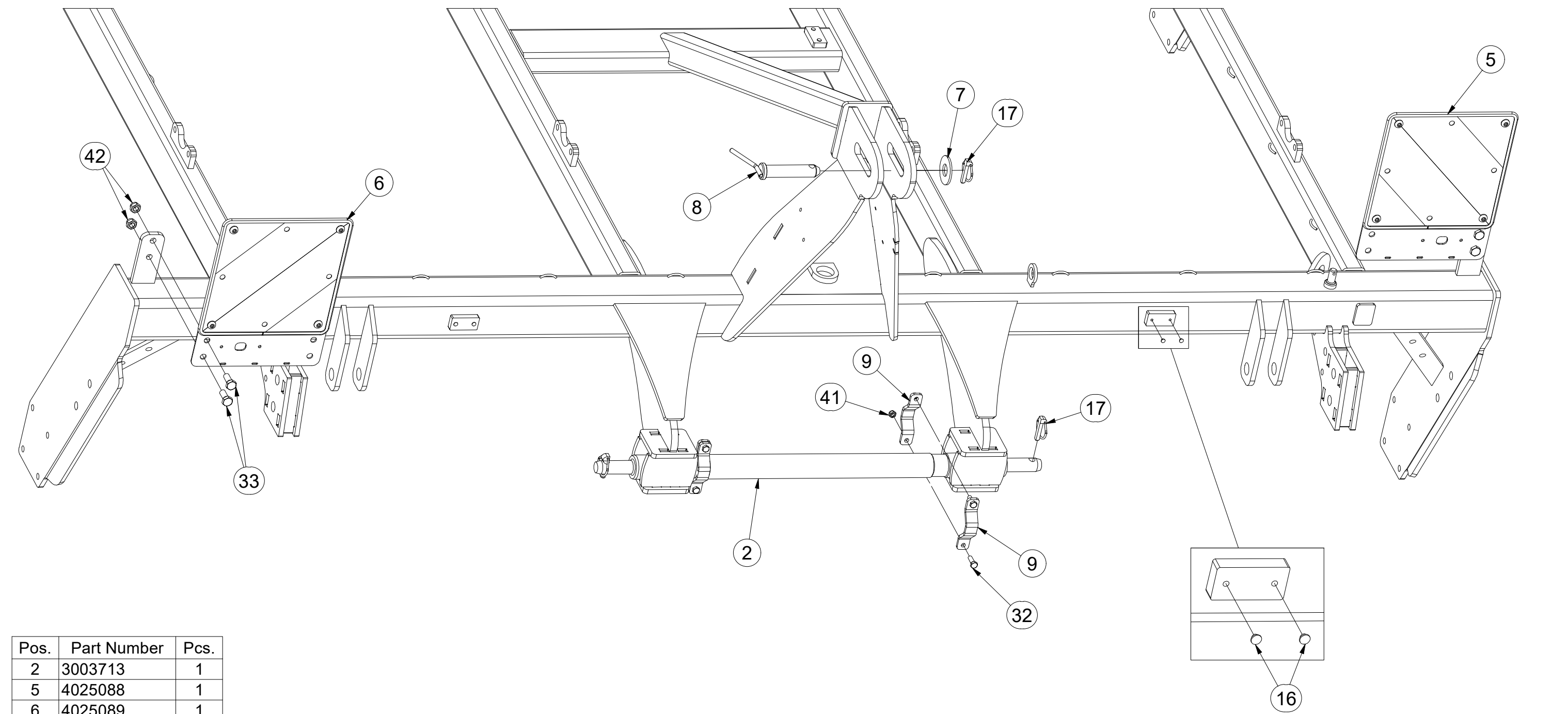
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00057217	1
12	VZ00038564	1
20	m02579	2

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



VZ00057216

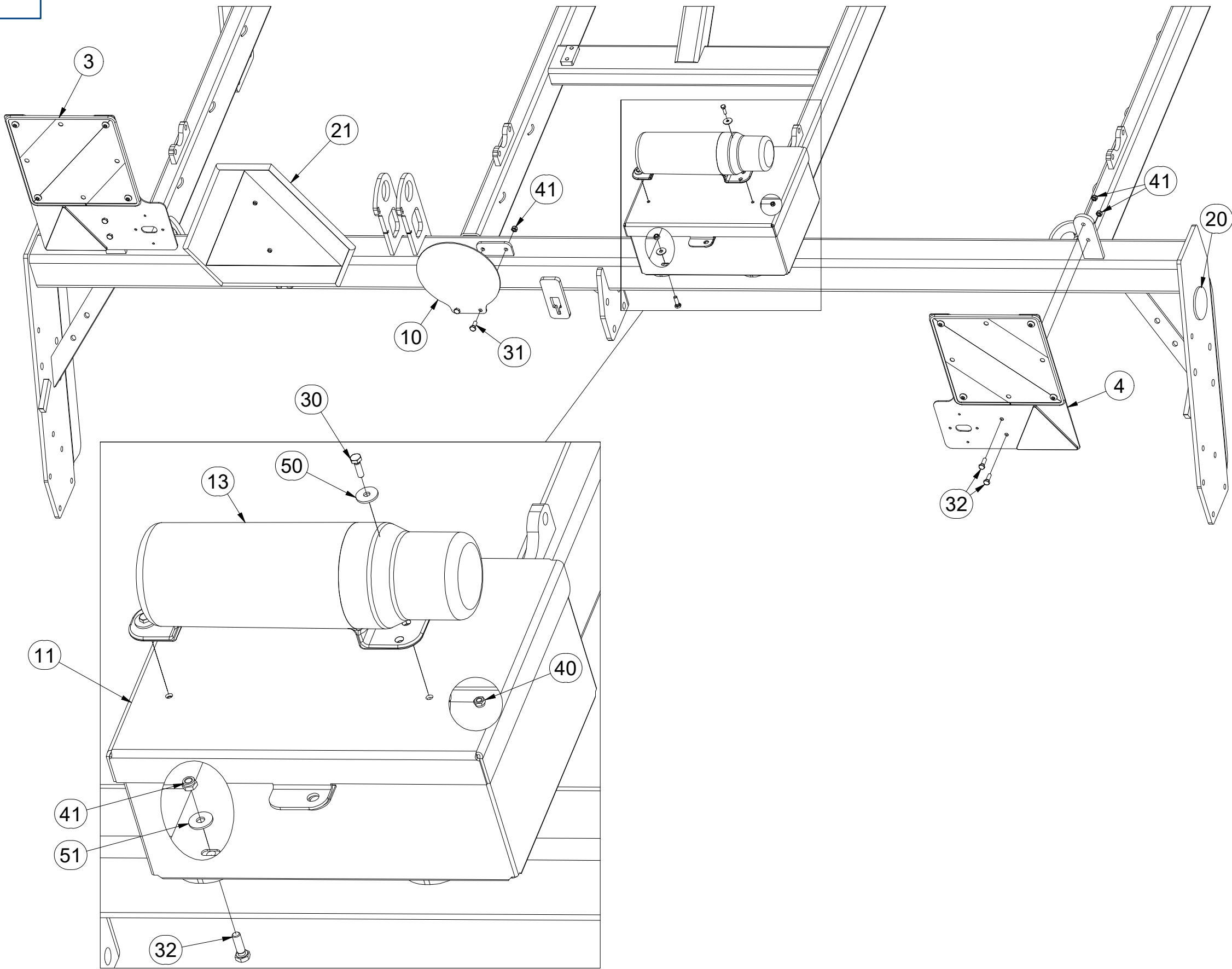


Pos.	Part Number	Pcs.
2	3003713	1
5	4025088	1
6	4025089	1
7	4004429	1
8	4006045	1
9	4008845	4
16	m11099	6
17	m02505	3
32	m01092	11
33	m04039	4
41	m04503	13
42	m04301	4

CZ POLOTOVAR STROJE
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

VZ00057216

GB SEMIFINISHED MACHINE
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN

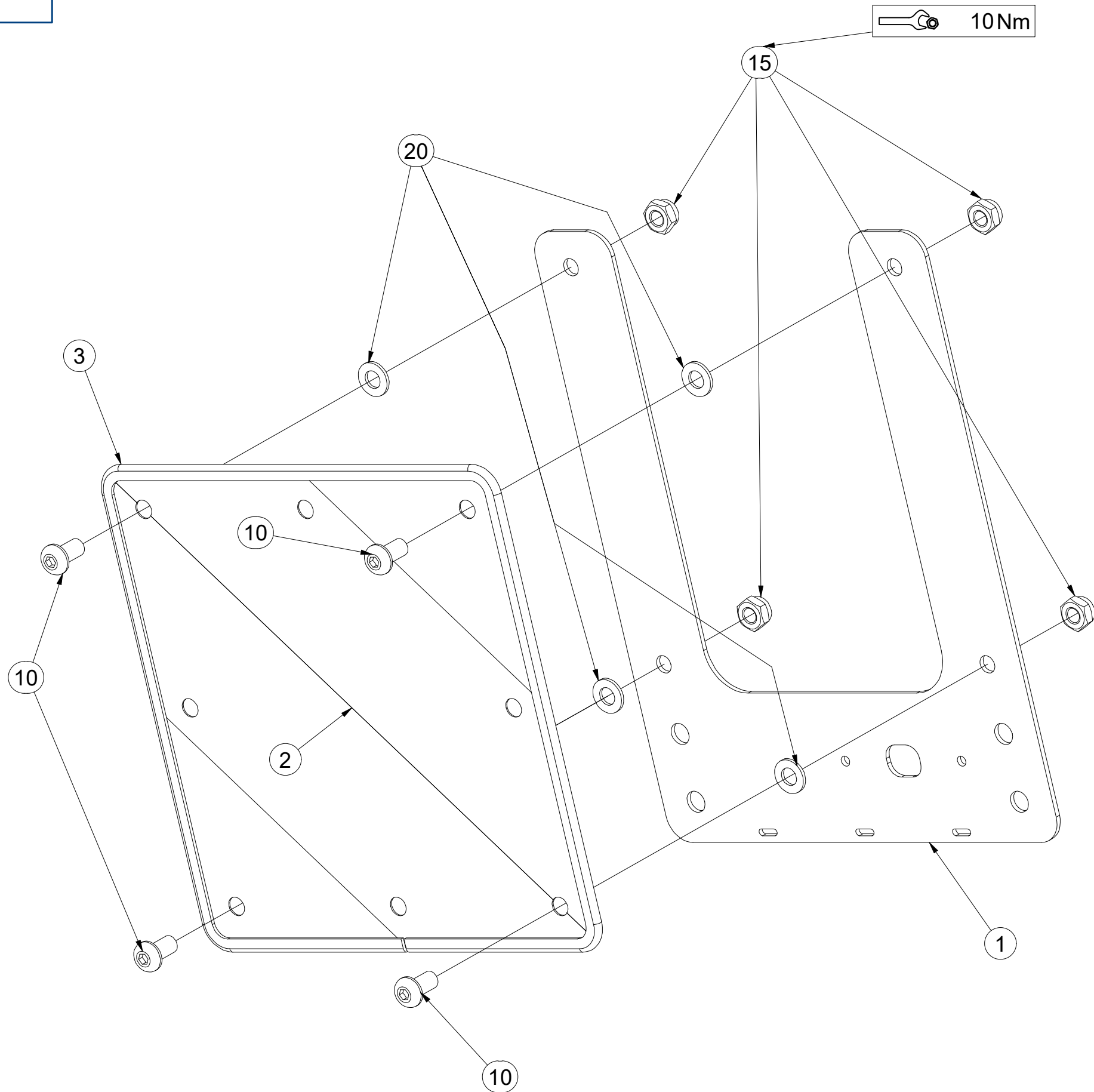


Pos.	Part Number	Pcs.
3	VZ00057228	1
4	VZ00057229	1
10	4019320	1
11	4024301	1
13	m15900	1
20	m02579	2
21	m05371	1
30	m01074	2
31	m01089	2
32	m01092	11
40	m05560	2
41	m04503	13
50	m16612	2
51	m07936	3

CZ TERČ PŘEDNÍ
 D SCHILD, VORDERES
 F CIBLE AVANT

4025088

GB FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA

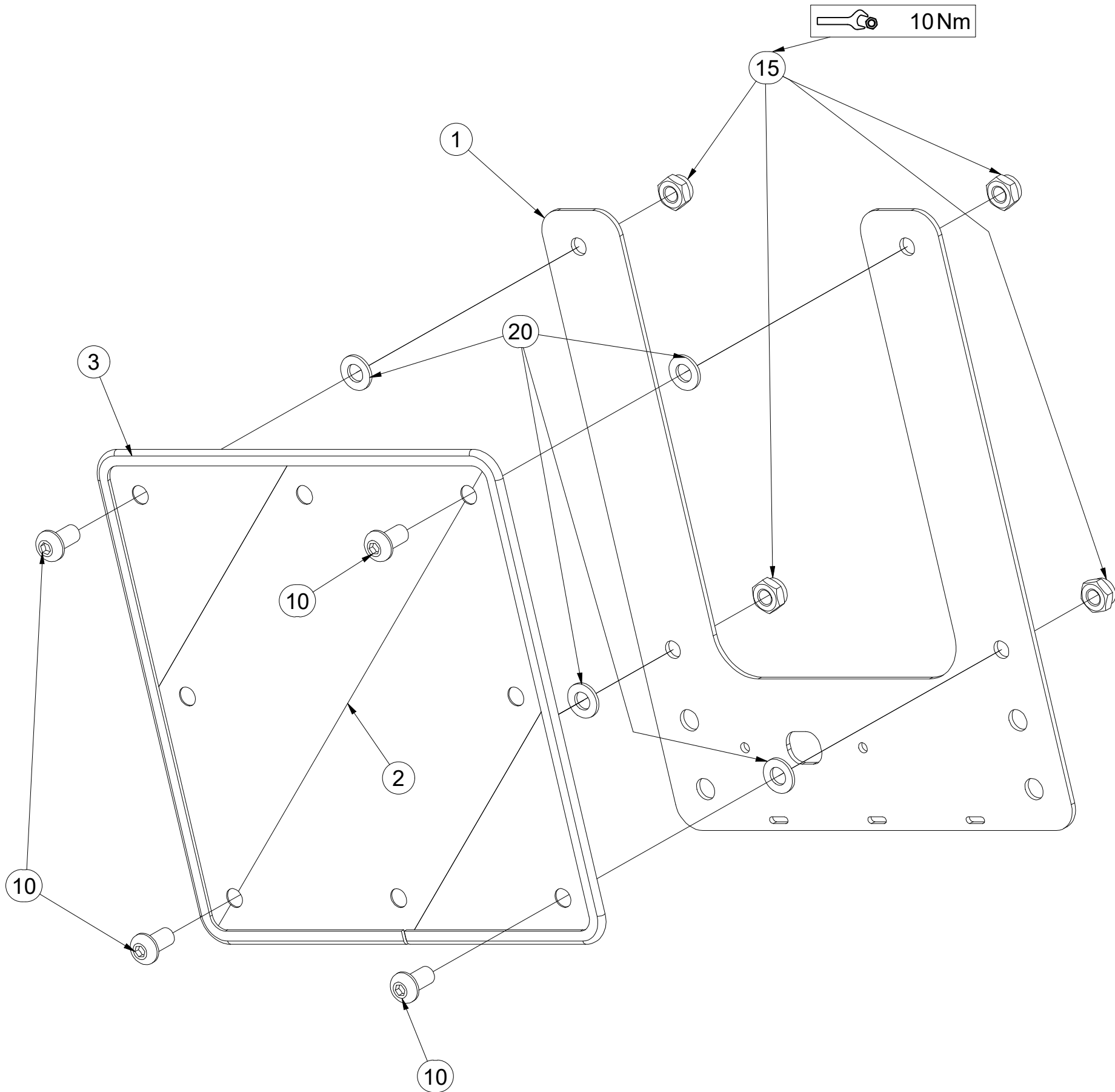


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4

CZ TERČ PŘEDNÍ
 D SCHILD, VORDERES
 F CIBLE AVANT

4025089

GB FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA

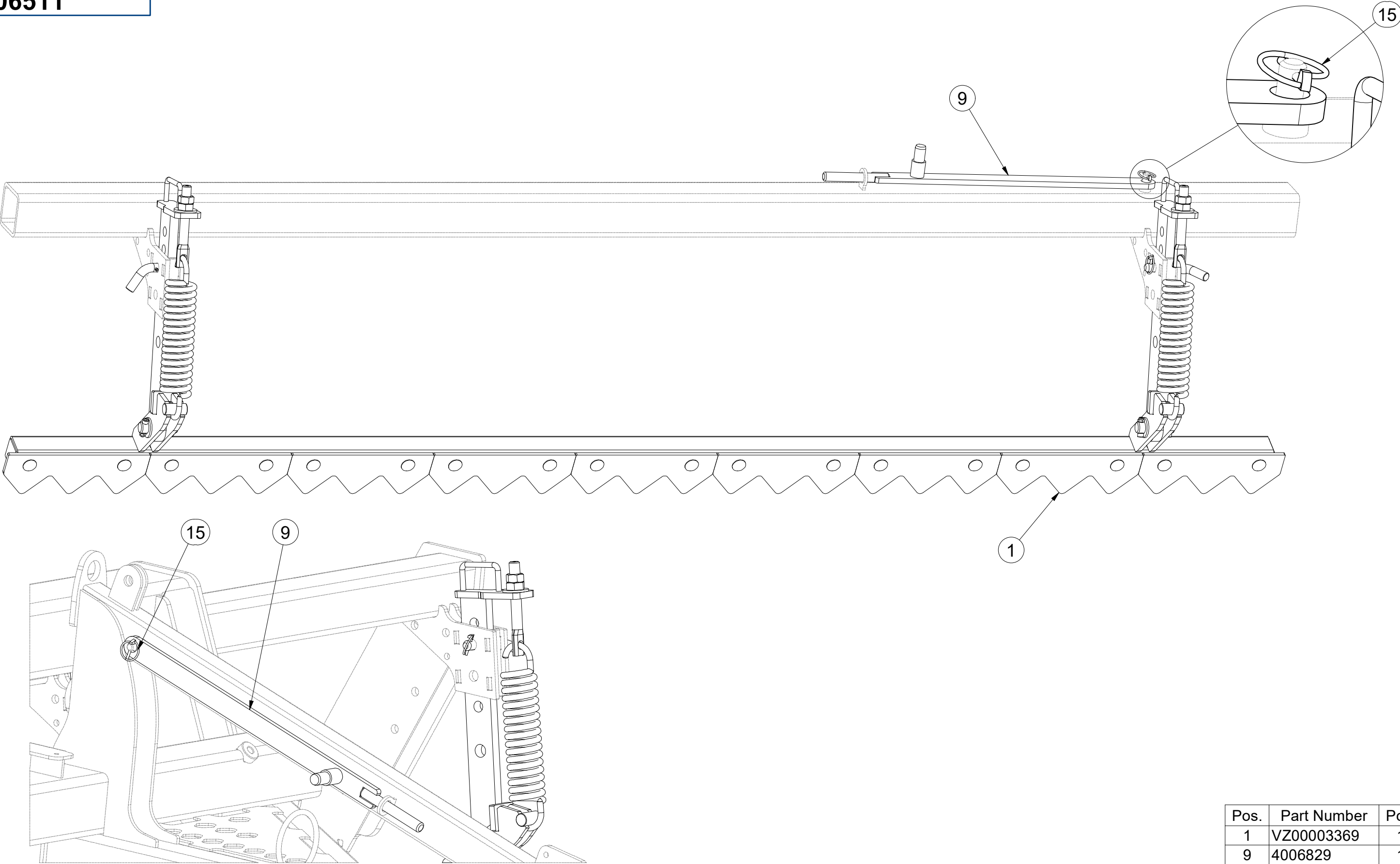


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4025090	1
2	m18855	1
3	9005707	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01209	4

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006511

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK

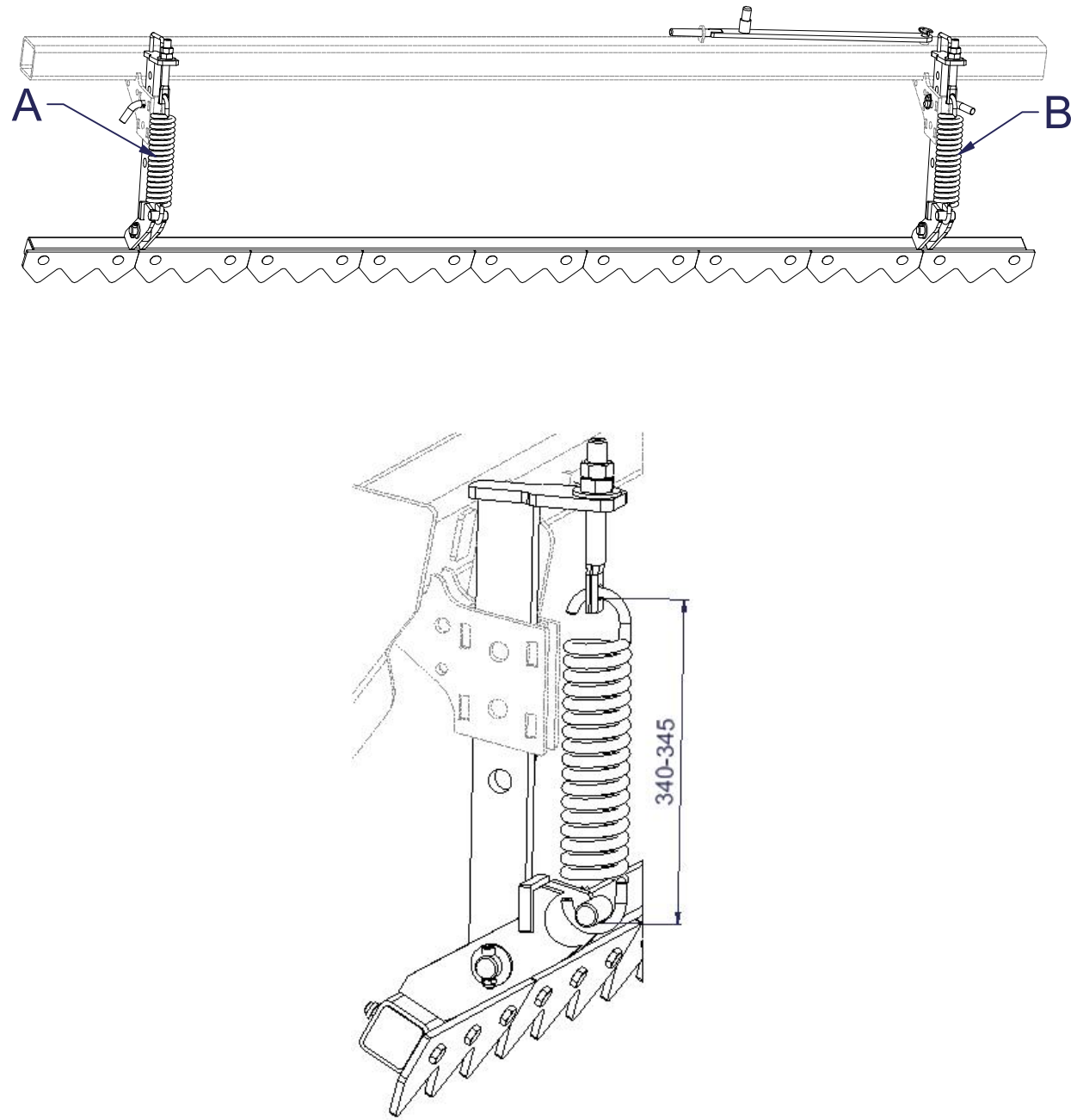
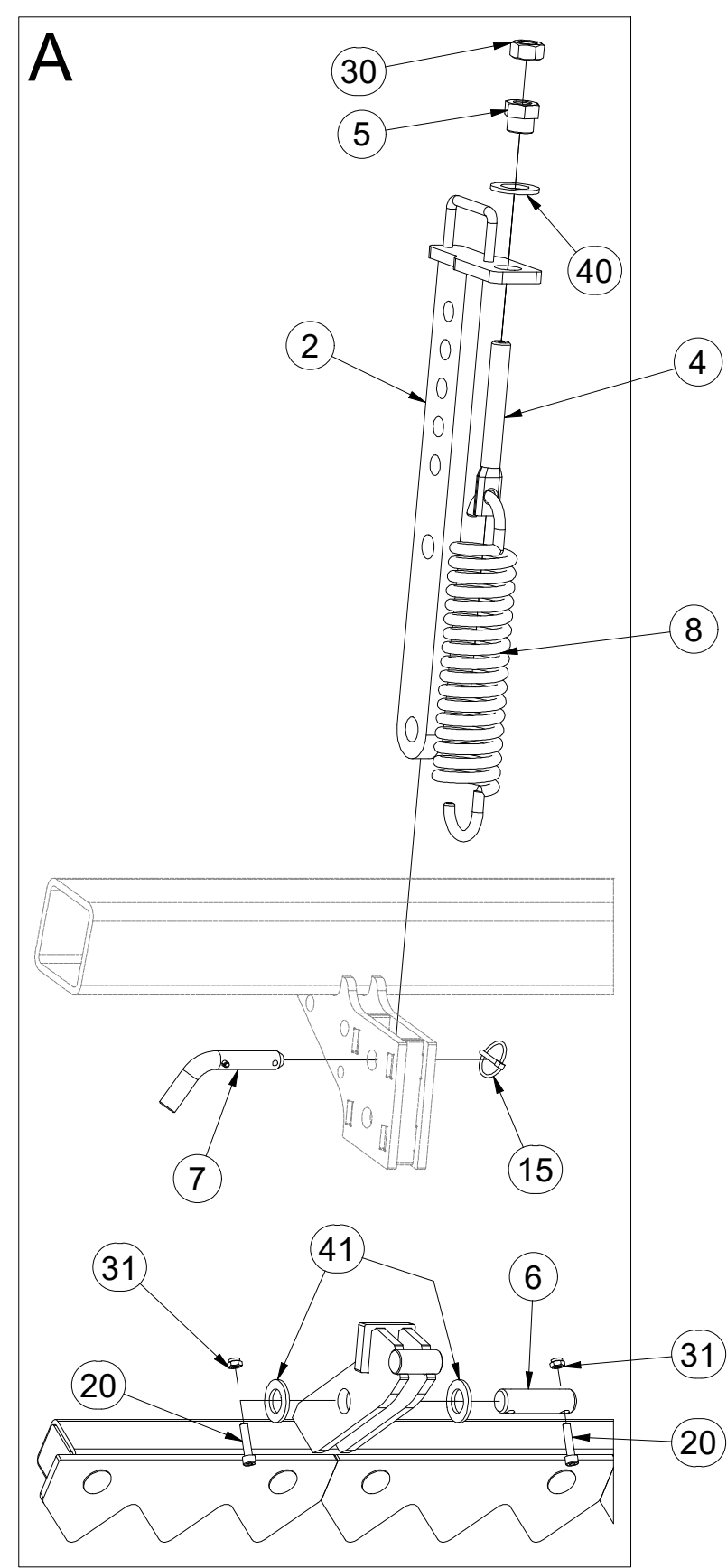


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00003369	1
9	4006829	1
15	m10454	3

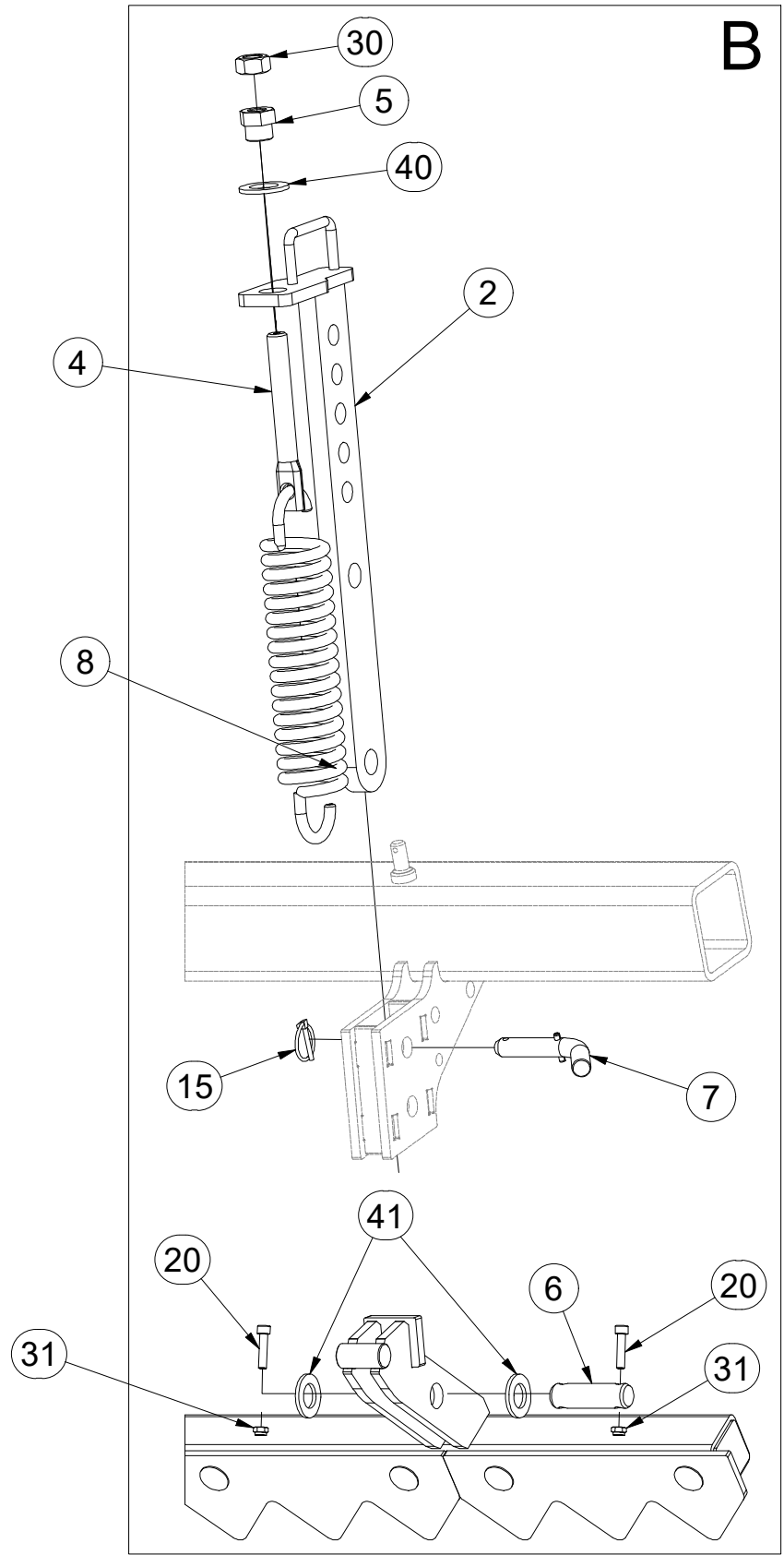
CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006511

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



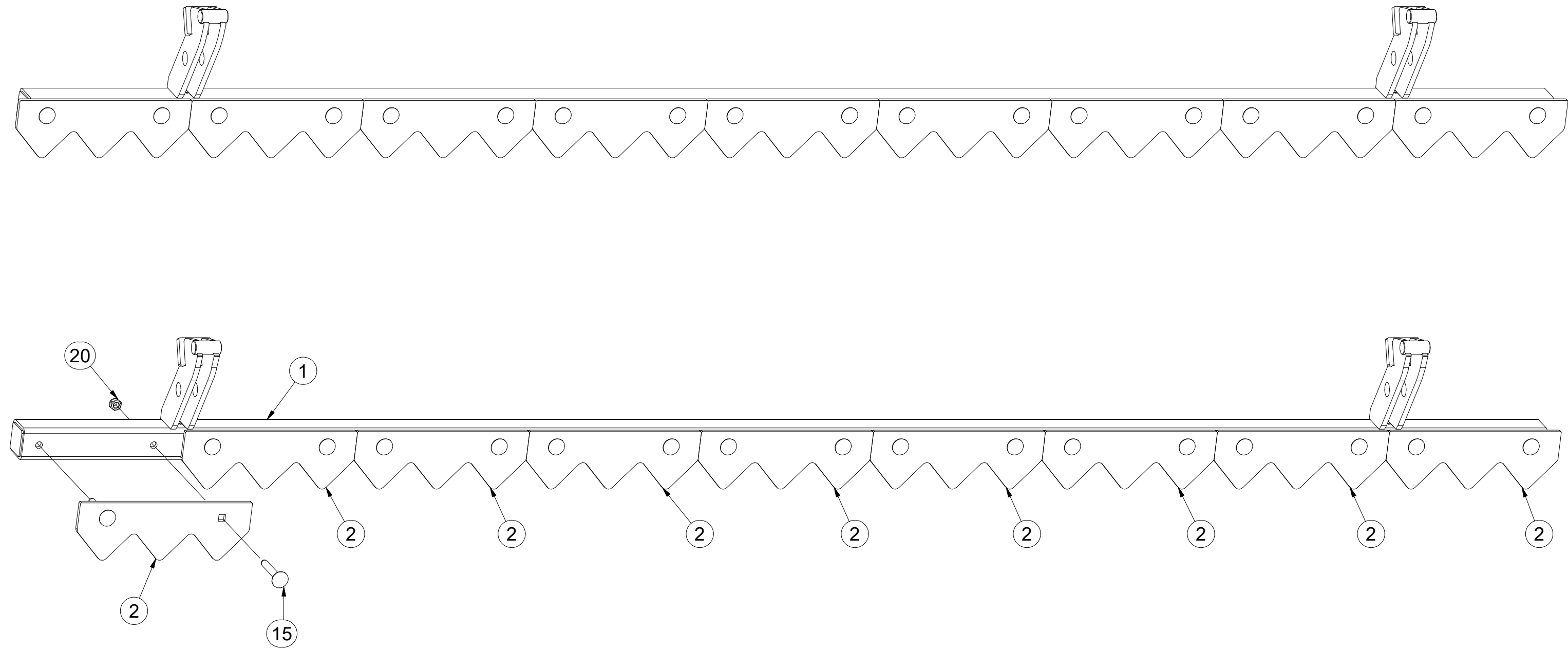
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	3008686	2	20	m09464	4
4	4003401	2	30	m01307	2
5	4000189	2	31	m04503	4
6	4010390	2	40	m01225	2
7	4012011	2	41	m14028	4
8	m02597	2	15	m10454	3



CZ PŘEDNÍ SMYK
 D VORDERE ACKERSCHLEIFE
 F NIVELEUR AVANT

VZ00003369

GB FRONT LEVELLER
 RU ПЕРЕДНЯЯ БОРОНА
 PL PRZEDNIA WŁÓKA

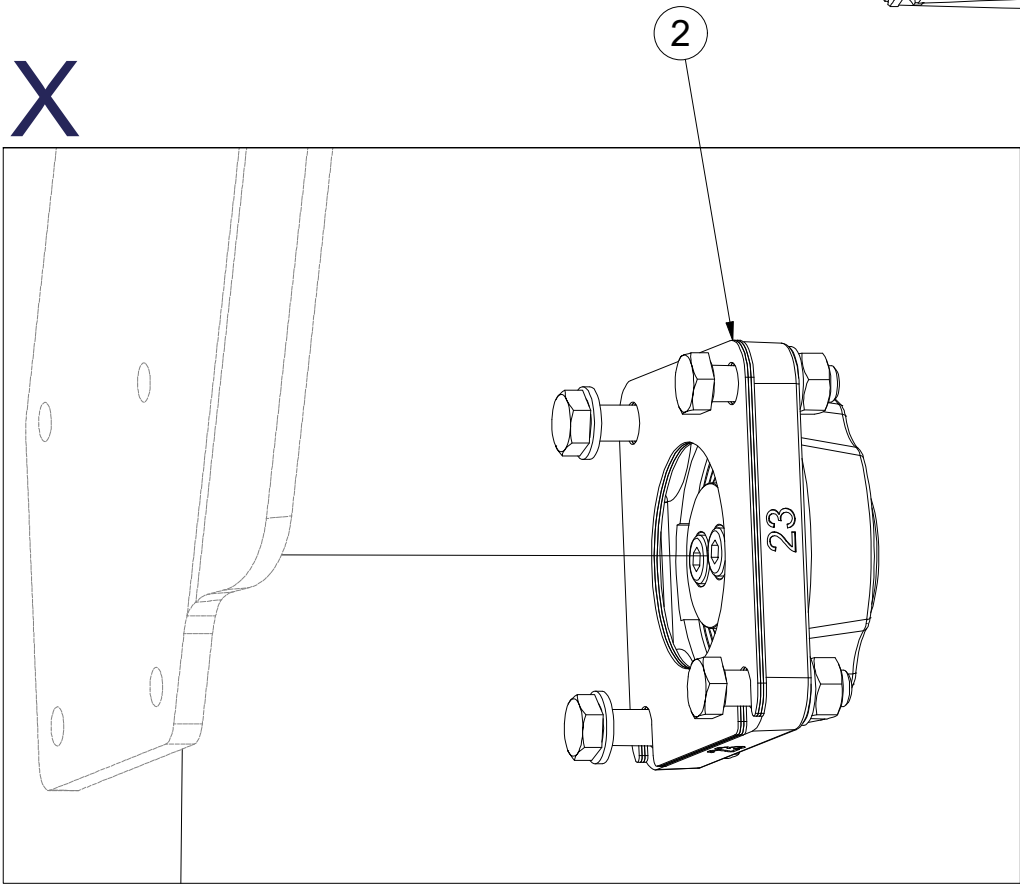
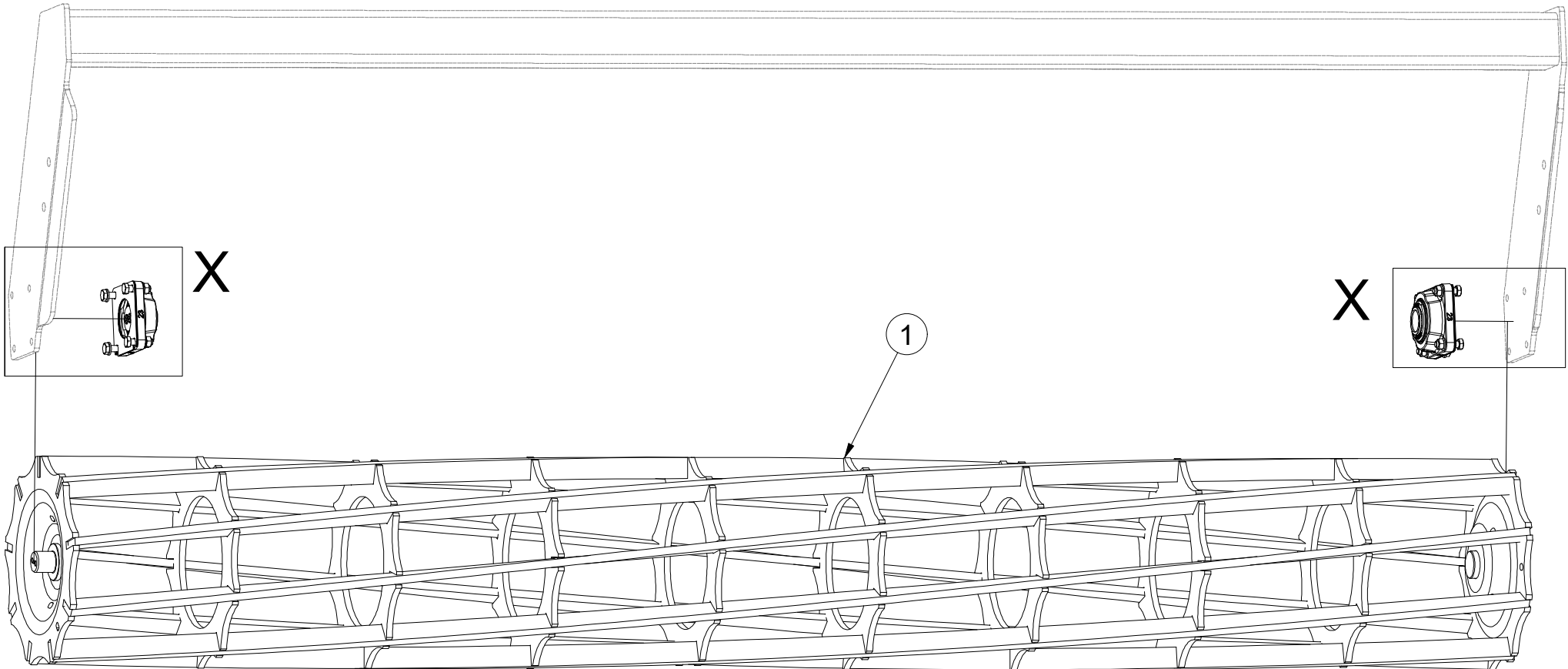


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00003370	1
2	VZ00003366	9
15	m08339	18
20	m04301	18

CZ SADA PŘEDNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ VORDERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX AVANT

VZ00041042

GB SET OF FRONT ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW PRZEDNICH WAŁÓW

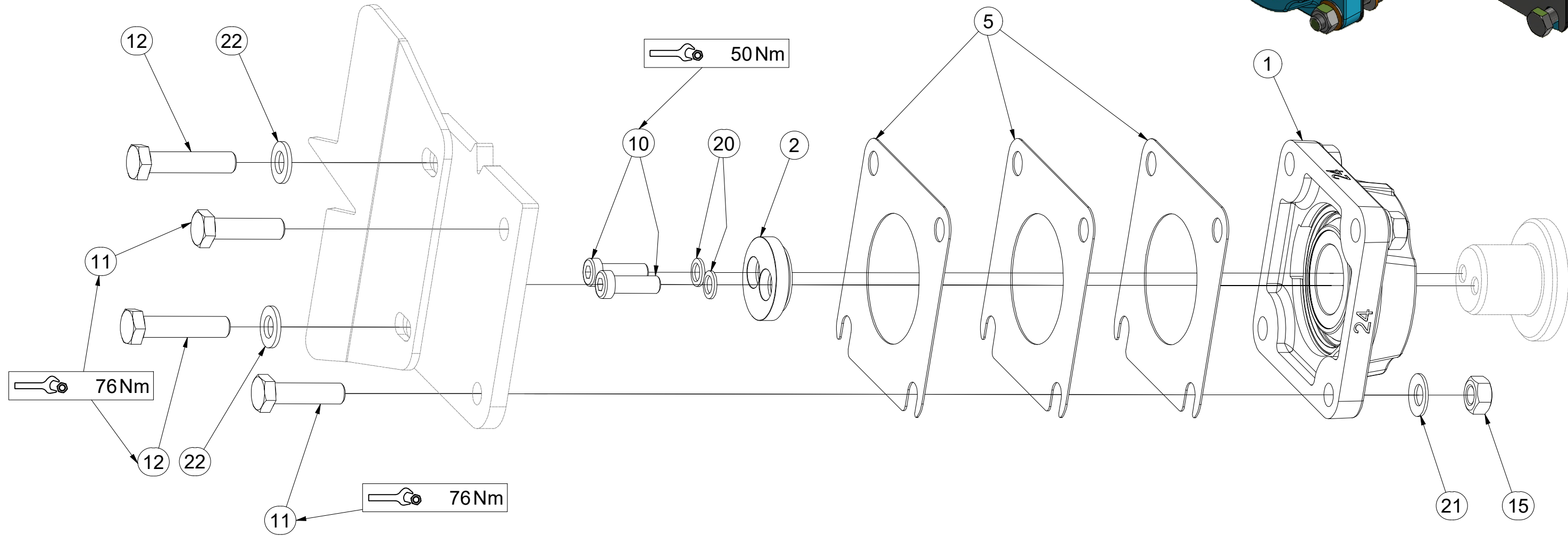
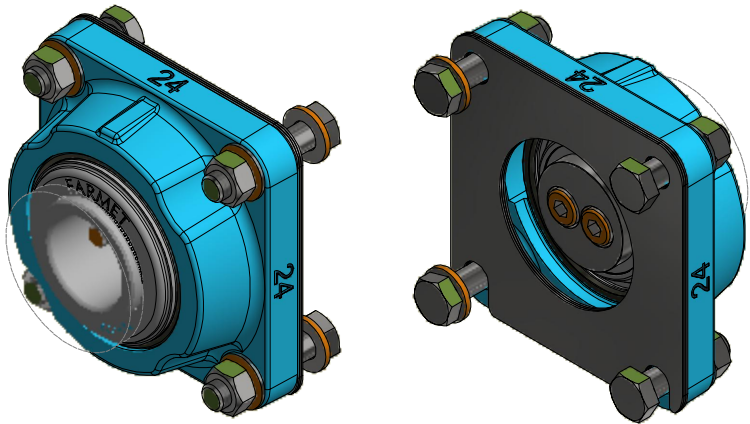


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00039726	1
2	VZ00039822	2

CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

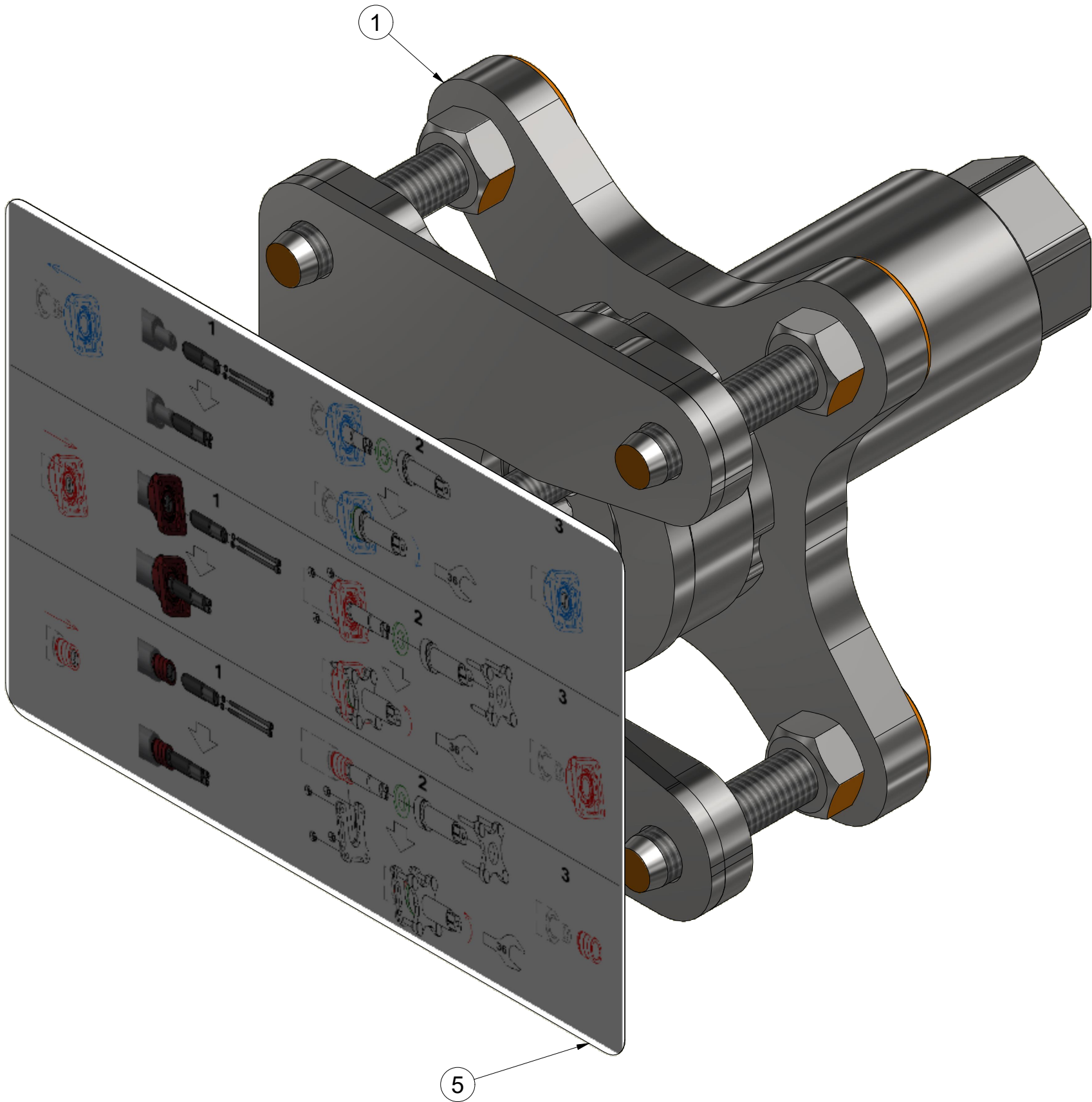
VZ00039822

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

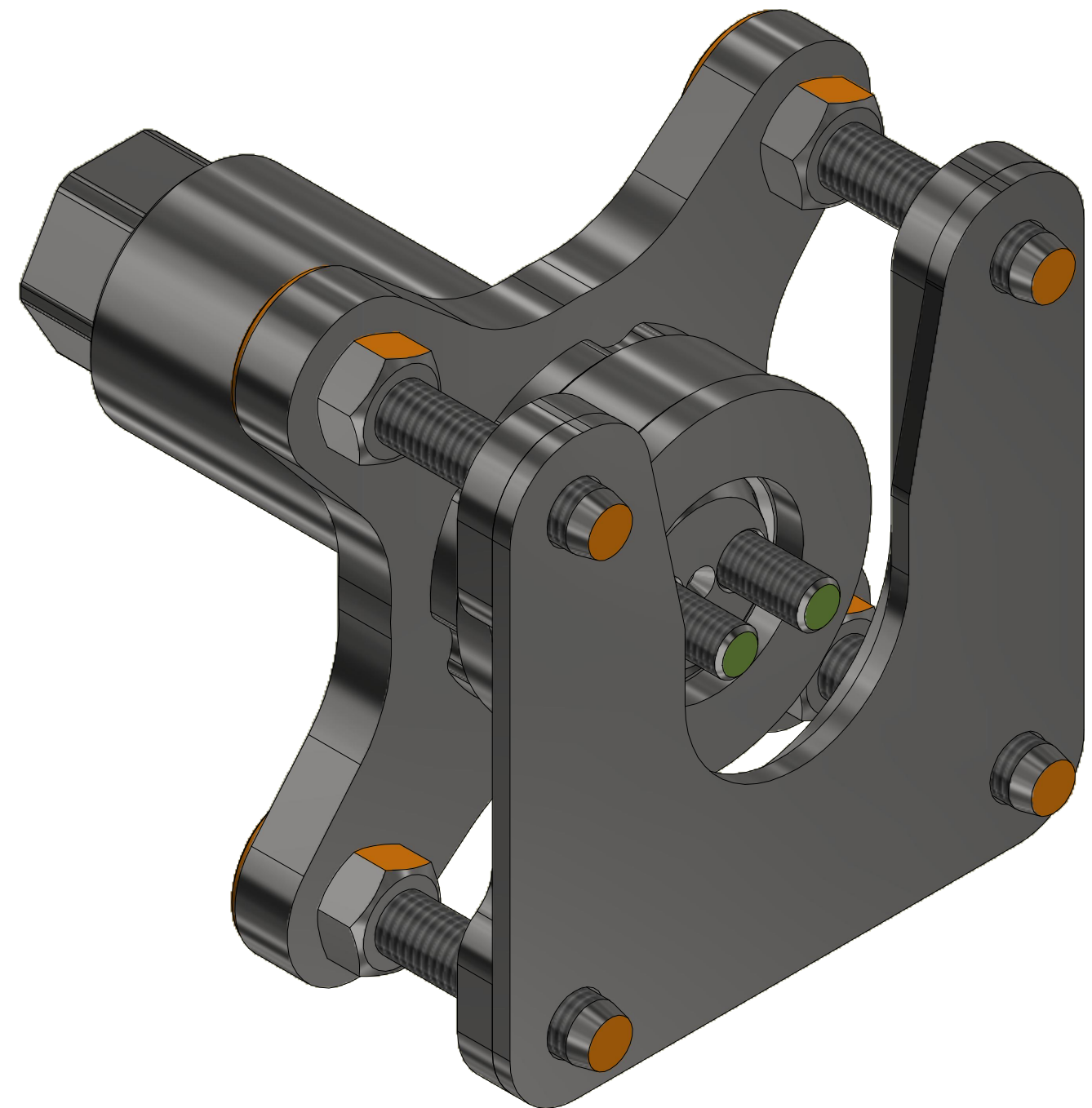
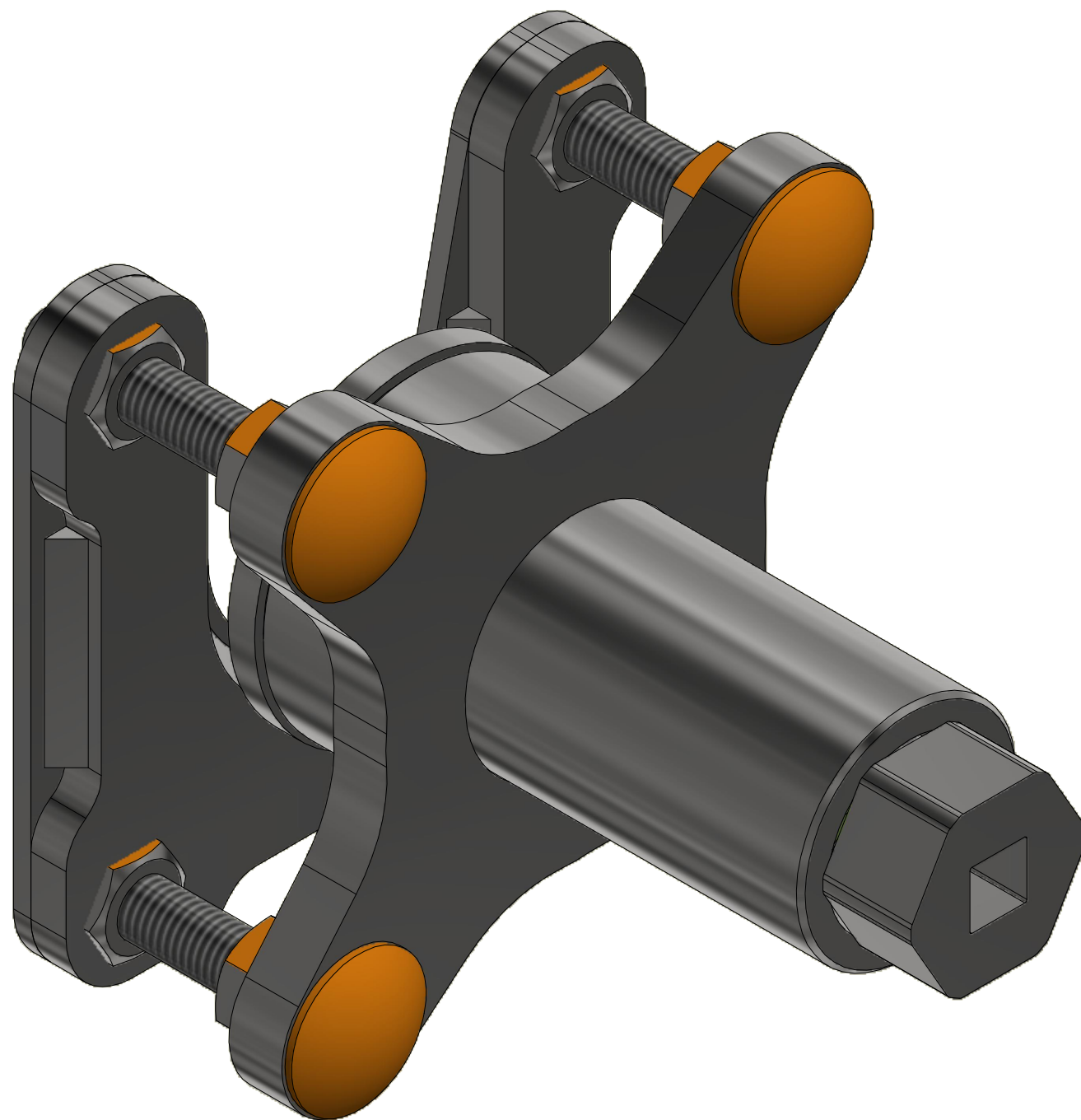


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m24606	1
2	VZ00038211	1
5	4016809	3
10	m24320	2
11	m06077	2
12	m04412	2
15	m01305	4
20	m24356	2
21	m17545	4
22	m17741	2

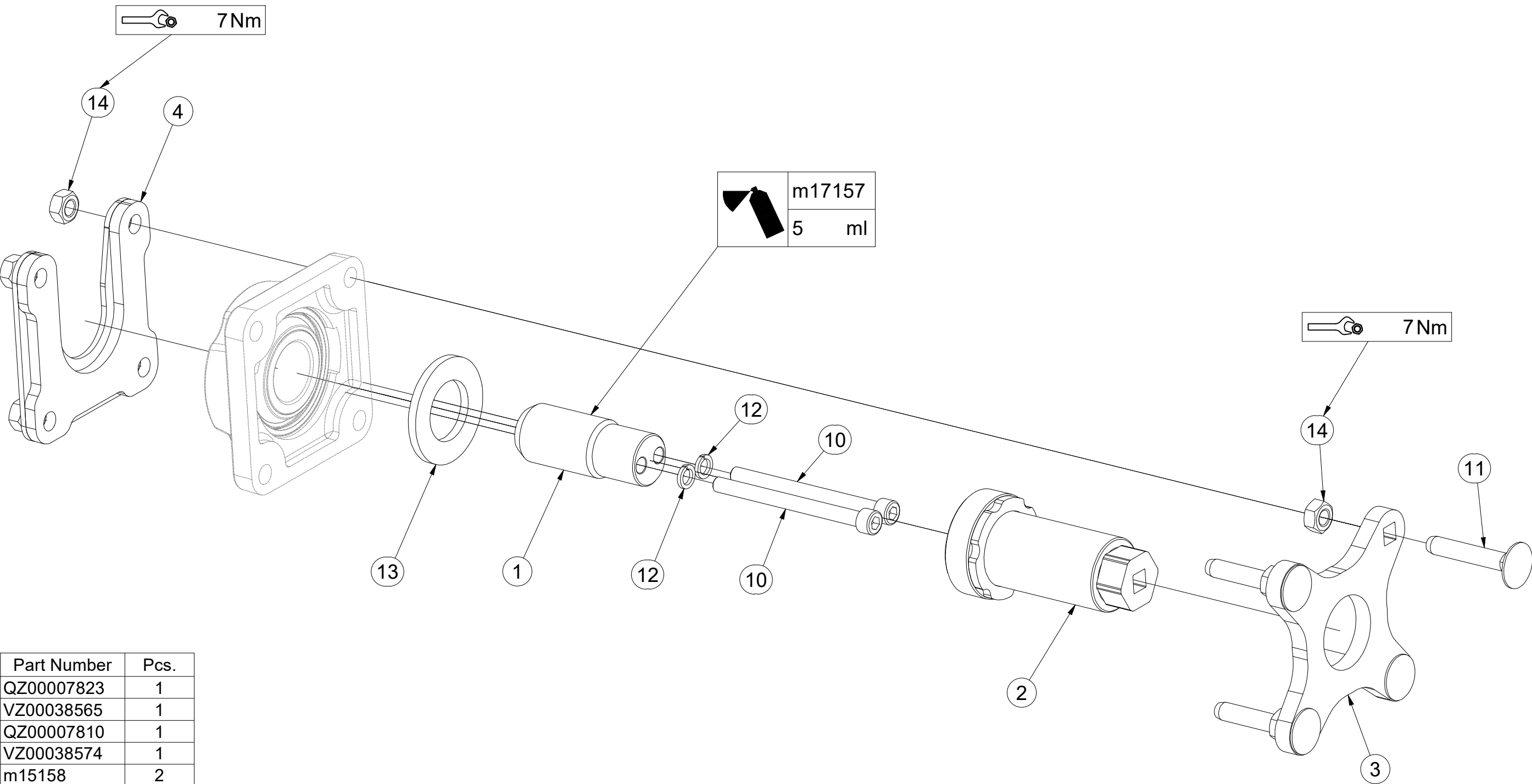
VZ00038564



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00040530	1
5	m24596	1



VZ00040530

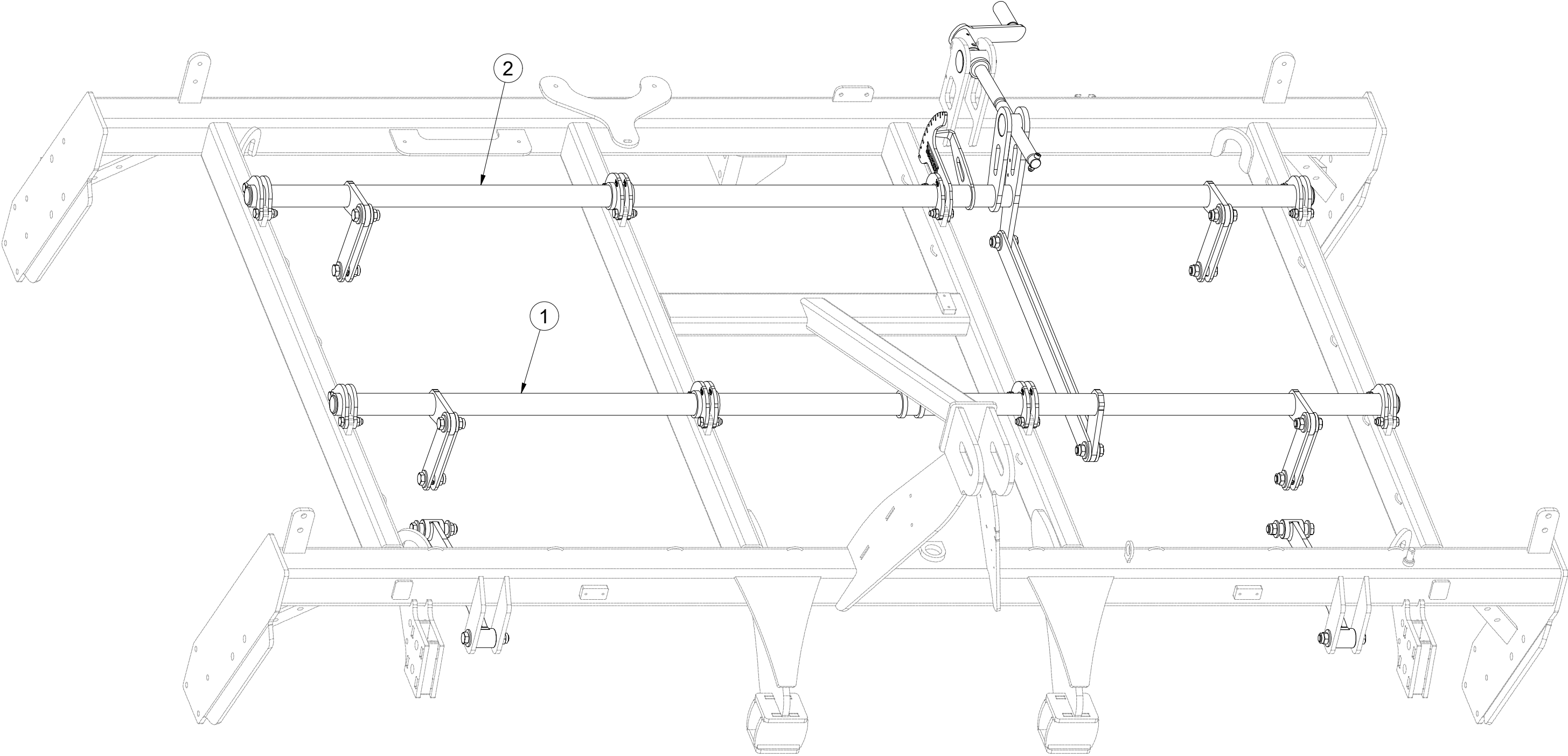


Pos.	Part Number	Pcs.
1	QZ00007823	1
2	VZ00038565	1
3	QZ00007810	1
4	VZ00038574	1
10	m15158	2
11	m17684	4
12	m01208	2
13	m03636	1
14	m10439	8
20	m17157	5,00 ml

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

VZ00041041

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00056792	1
2	VZ00051804	1

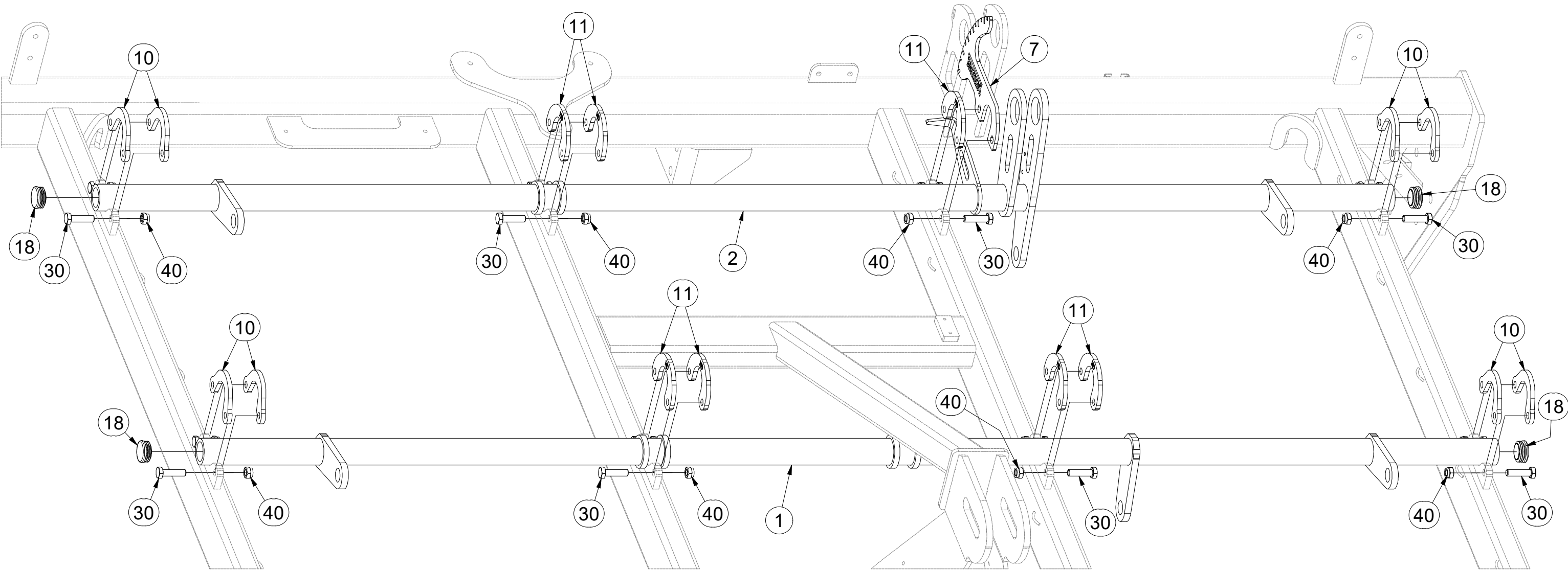
CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

VZ00041041

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00056792	1
2	VZ00051804	1
7	VZ00037139	1
10	4005332	8
11	4022084	7
18	m10130	4
30	m06077	16
40	m04301	16



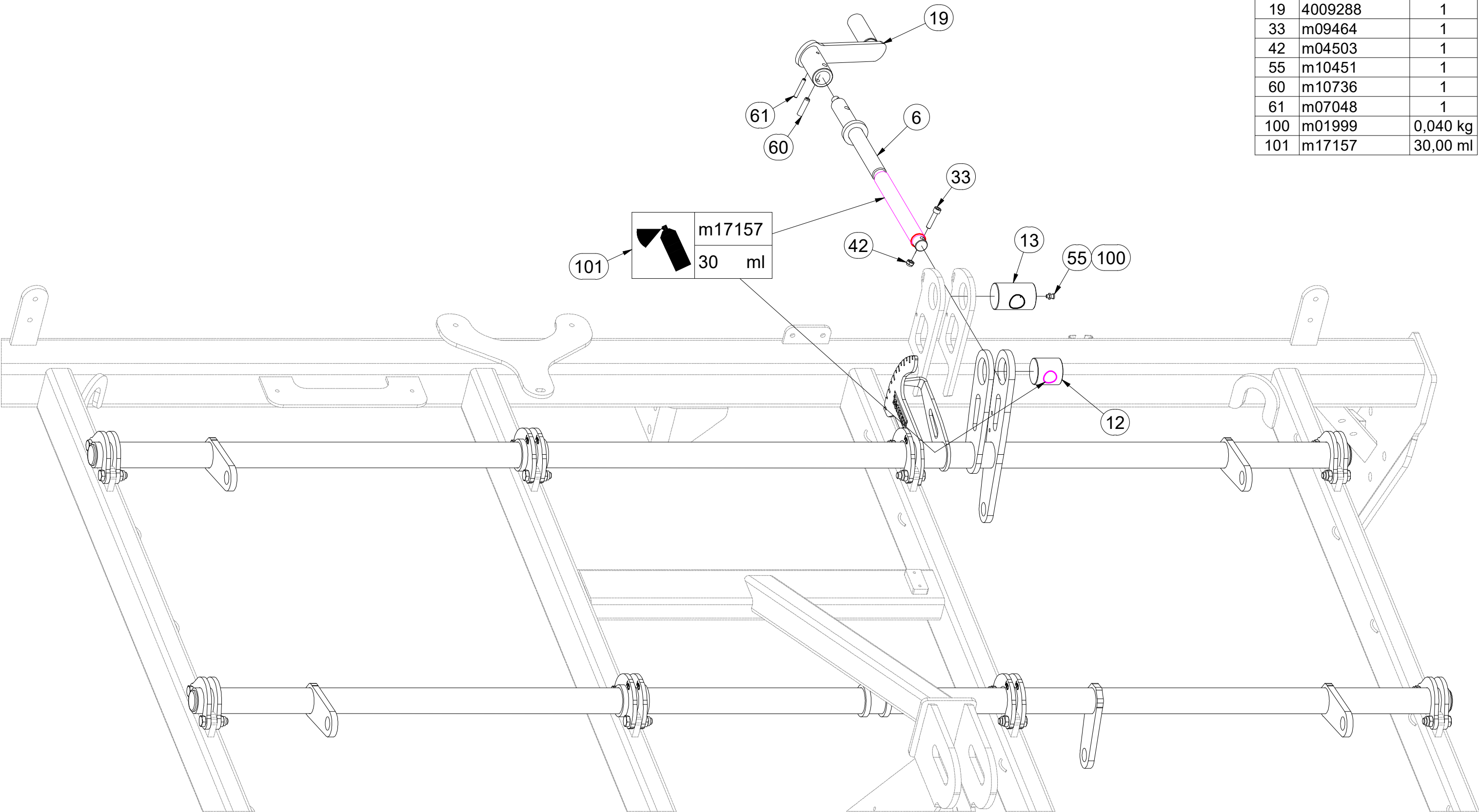
CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

VZ00041041

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



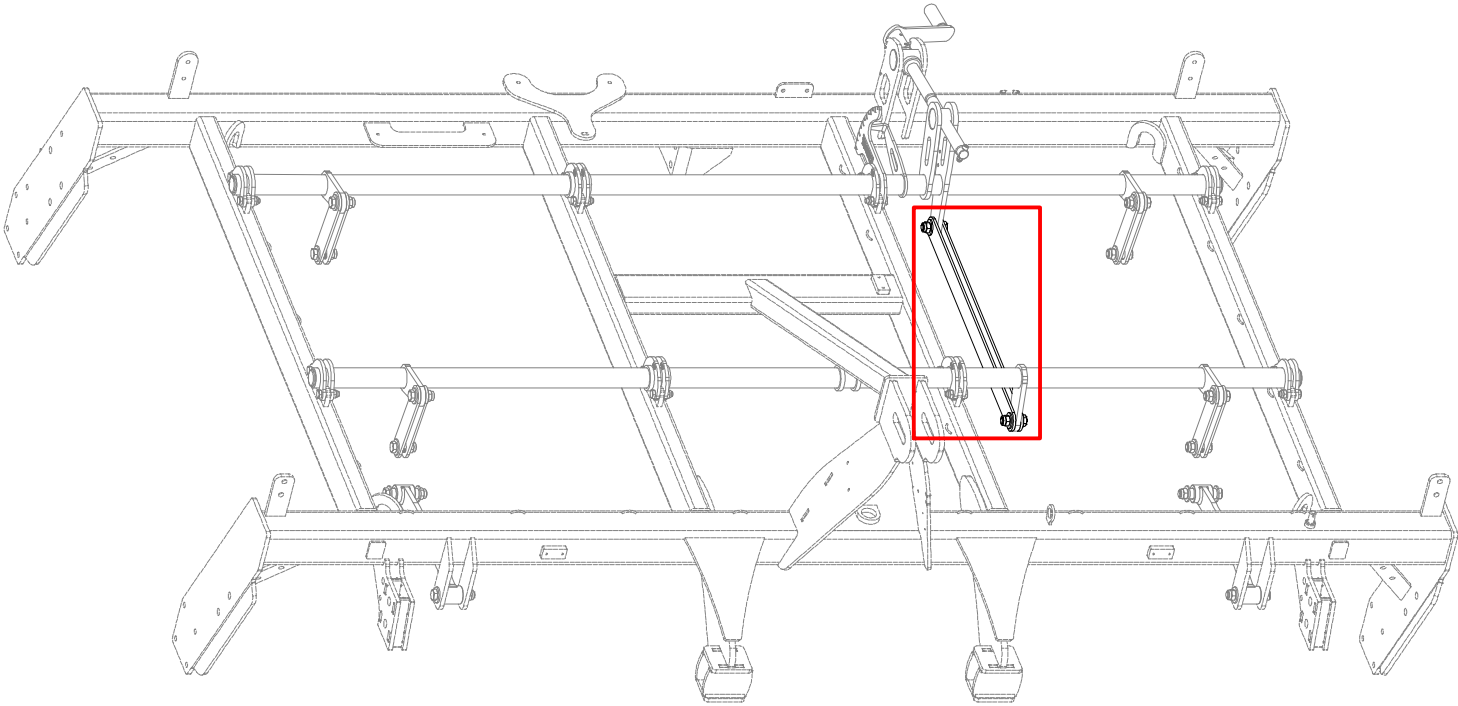
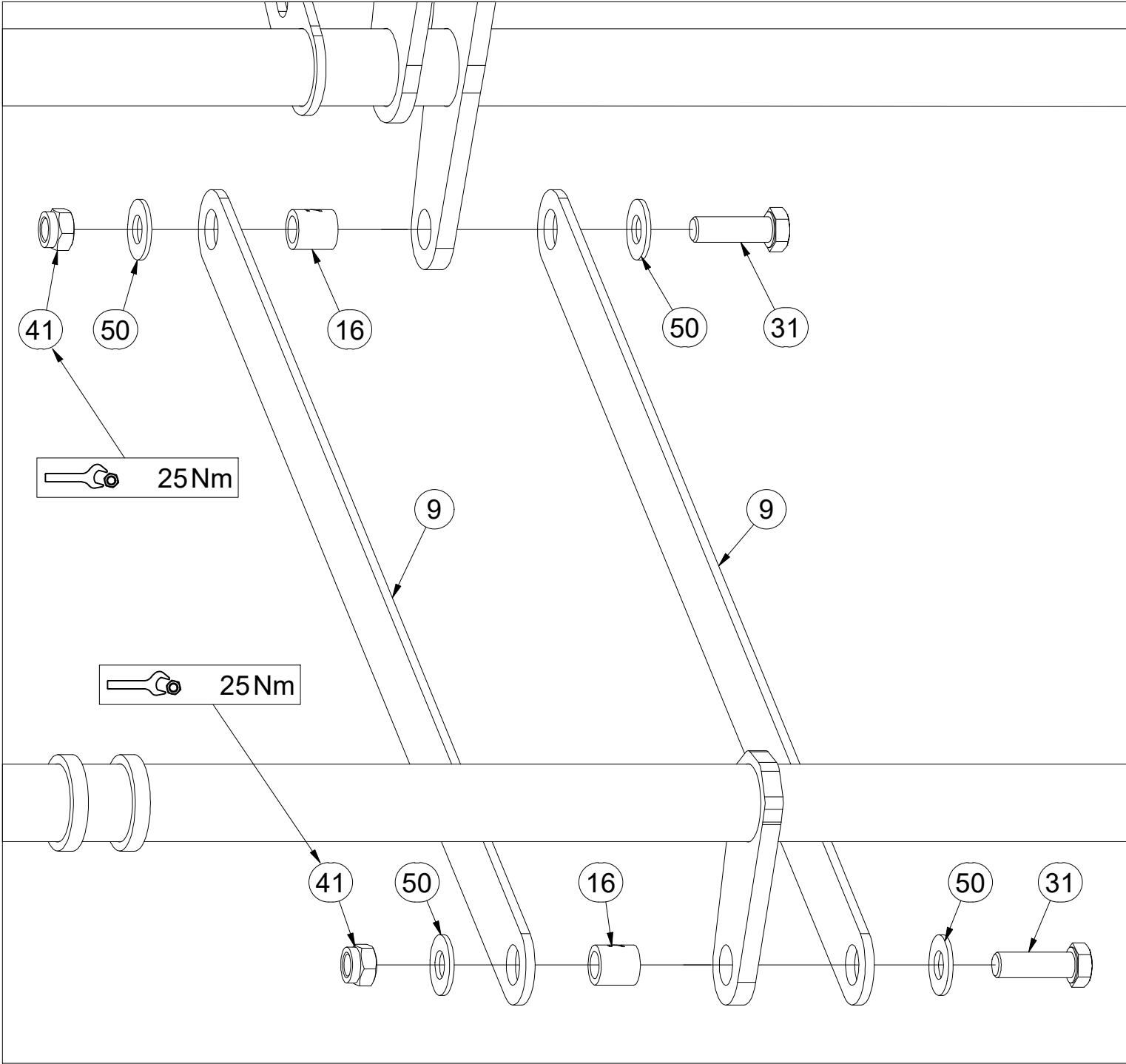
Pos.	Part Number	Pcs.
6	4024252	1
12	4005340	1
13	9002114	1
19	4009288	1
33	m09464	1
42	m04503	1
55	m10451	1
60	m10736	1
61	m07048	1
100	m01999	0,040 kg
101	m17157	30,00 ml



CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

VZ00041041

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



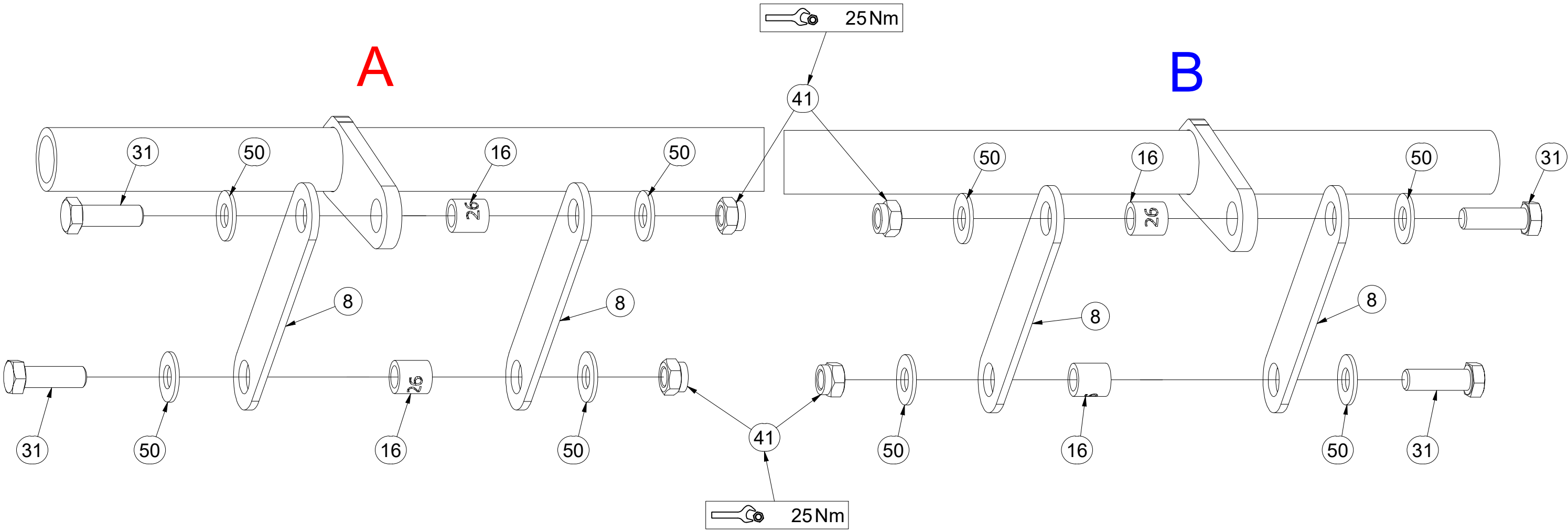
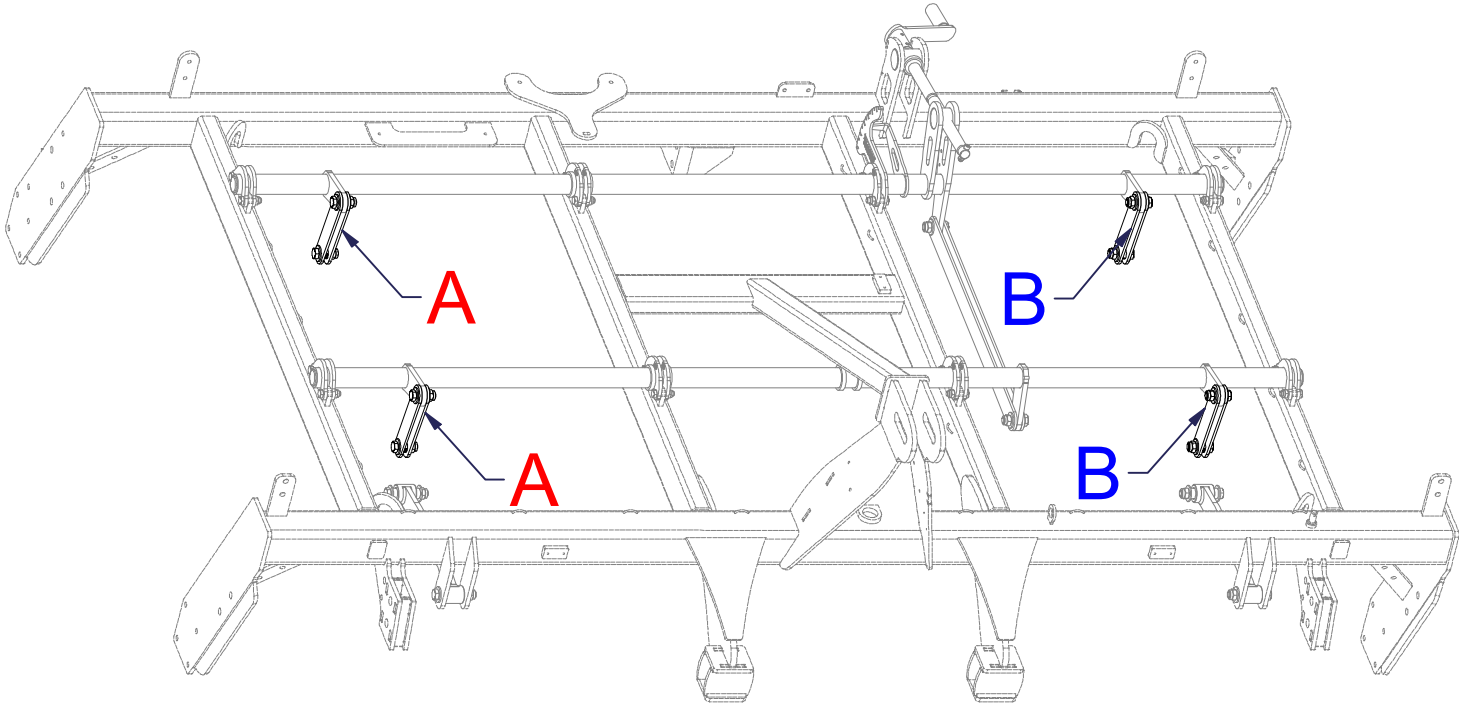
Pos.	Part Number	Pcs.
9	4005334	2
16	4002265	10
31	m04355	10
41	m03683	14
50	m05651	28

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

VZ00041041

Pos.	Part Number	Pcs.
8	4005333	8
16	4002265	10
31	m04355	10
41	m03683	14
50	m05651	28

GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

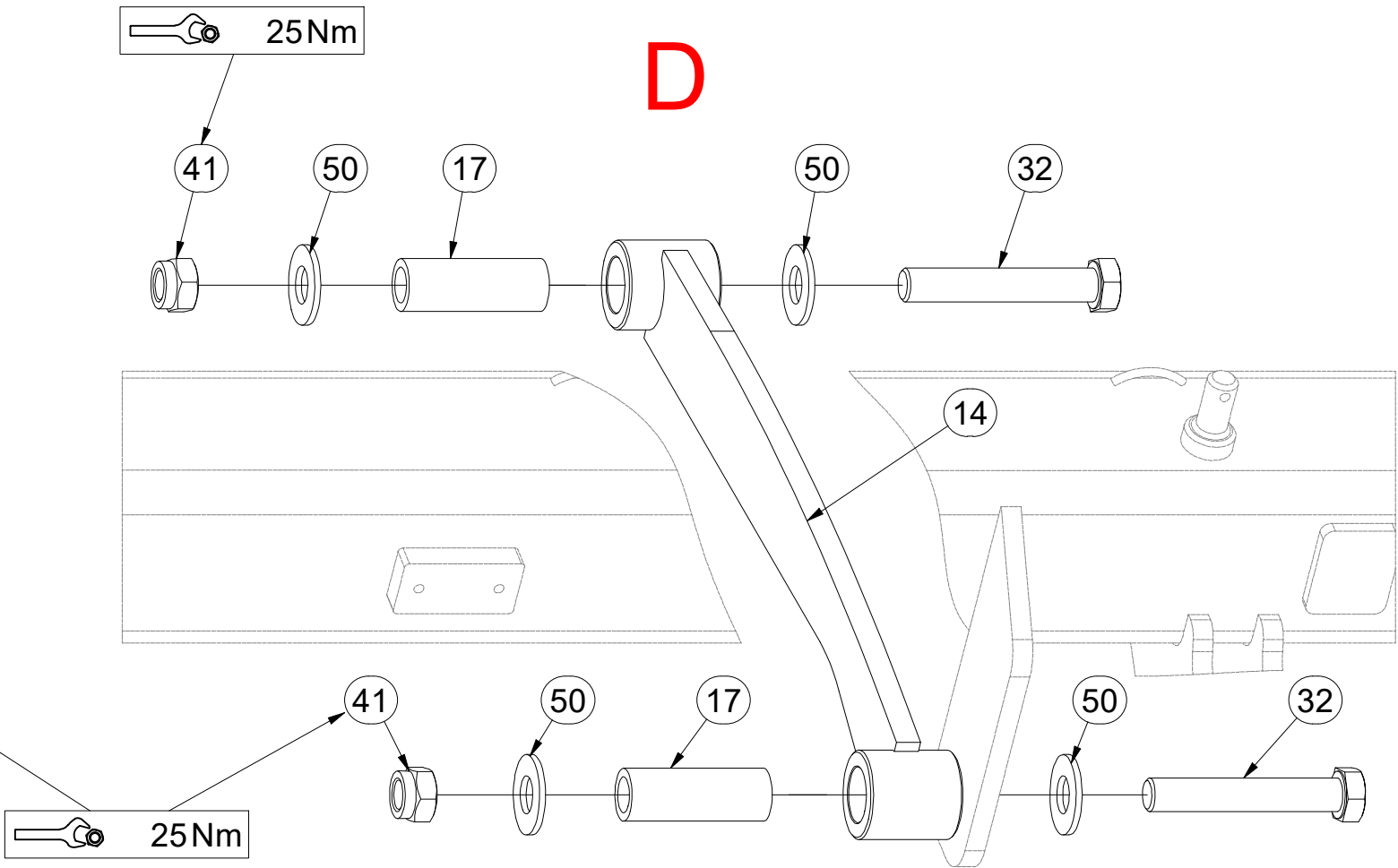
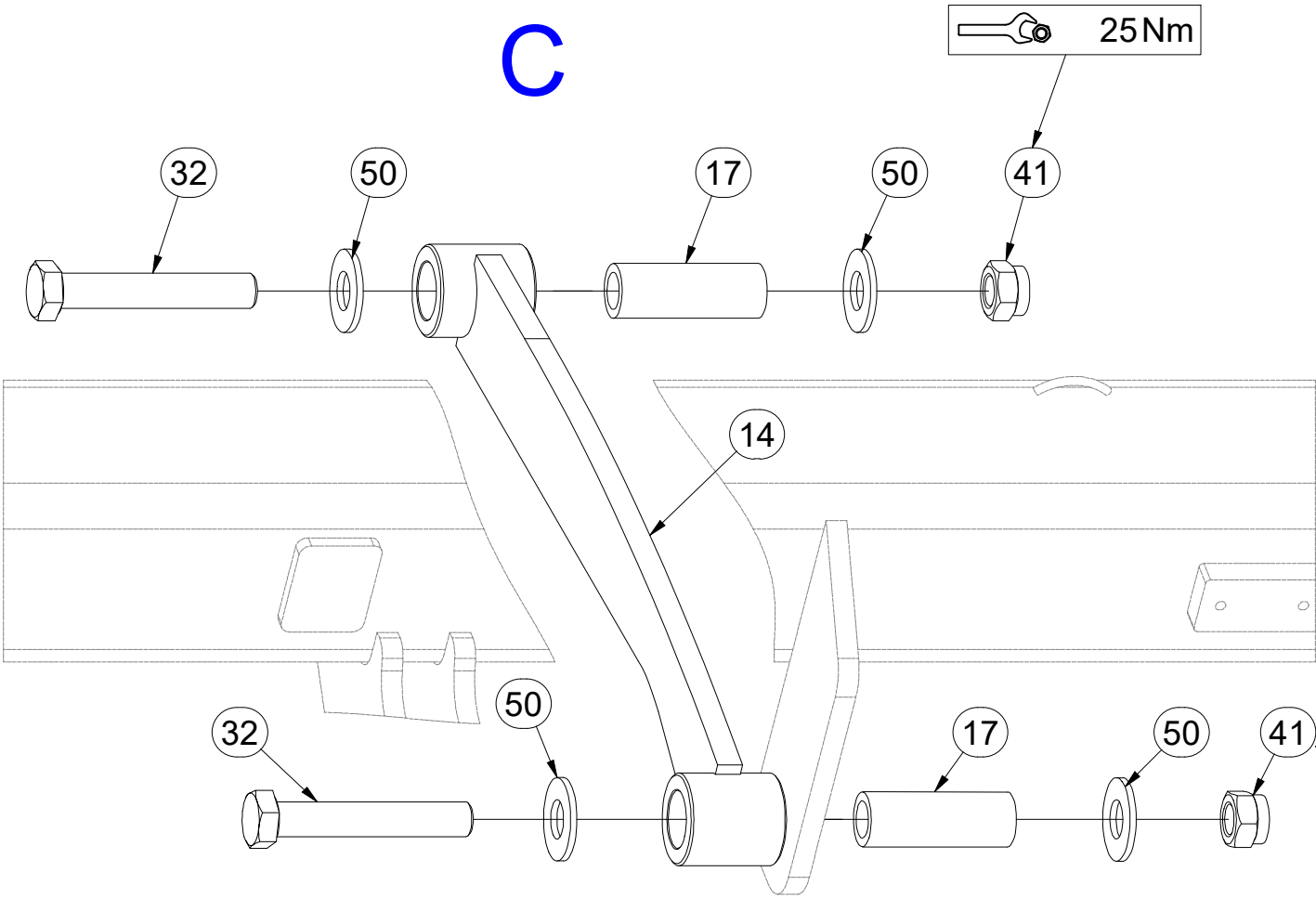
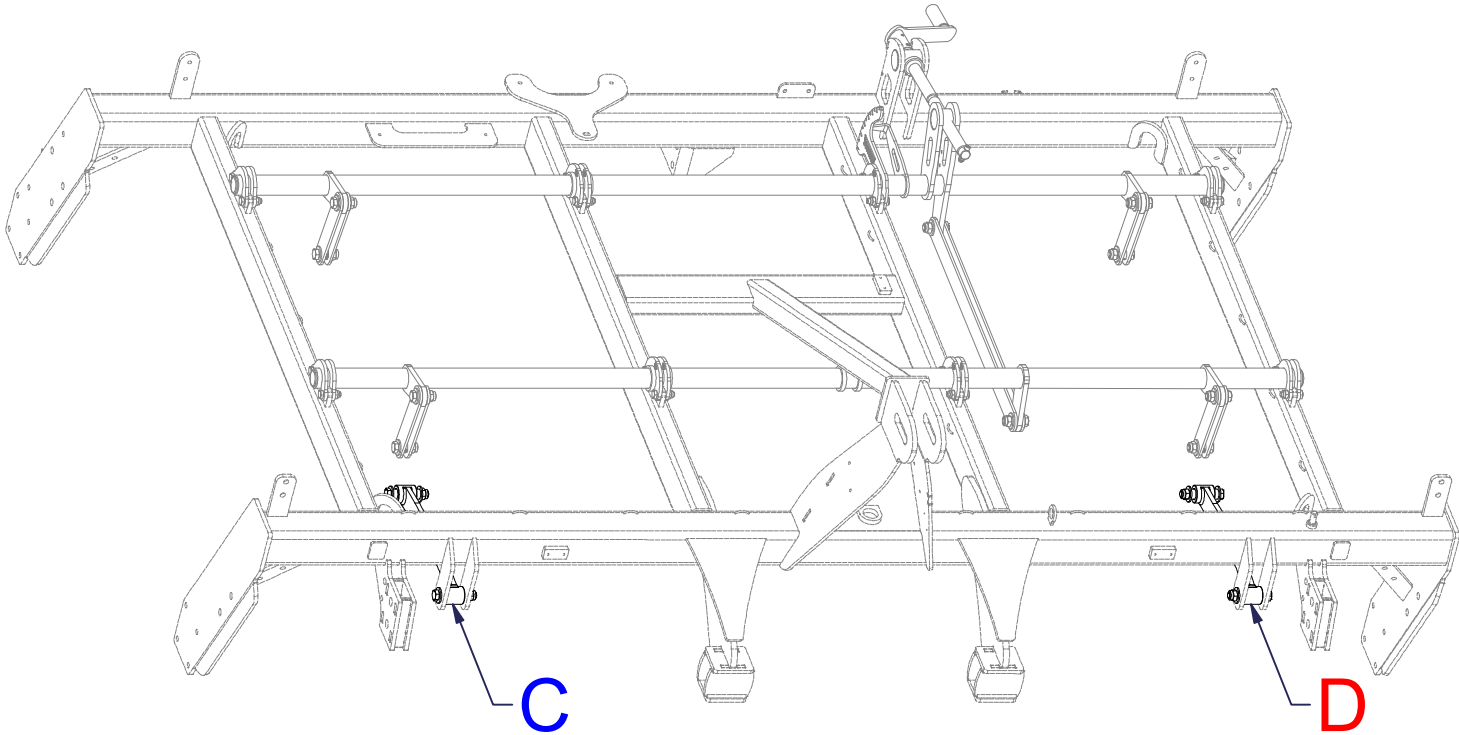


CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

VZ00041041

Pos.	Part Number	Pcs.
14	VZ00003342	2
17	9001426	4
32	m07673	4
41	m03683	14
50	m05651	28

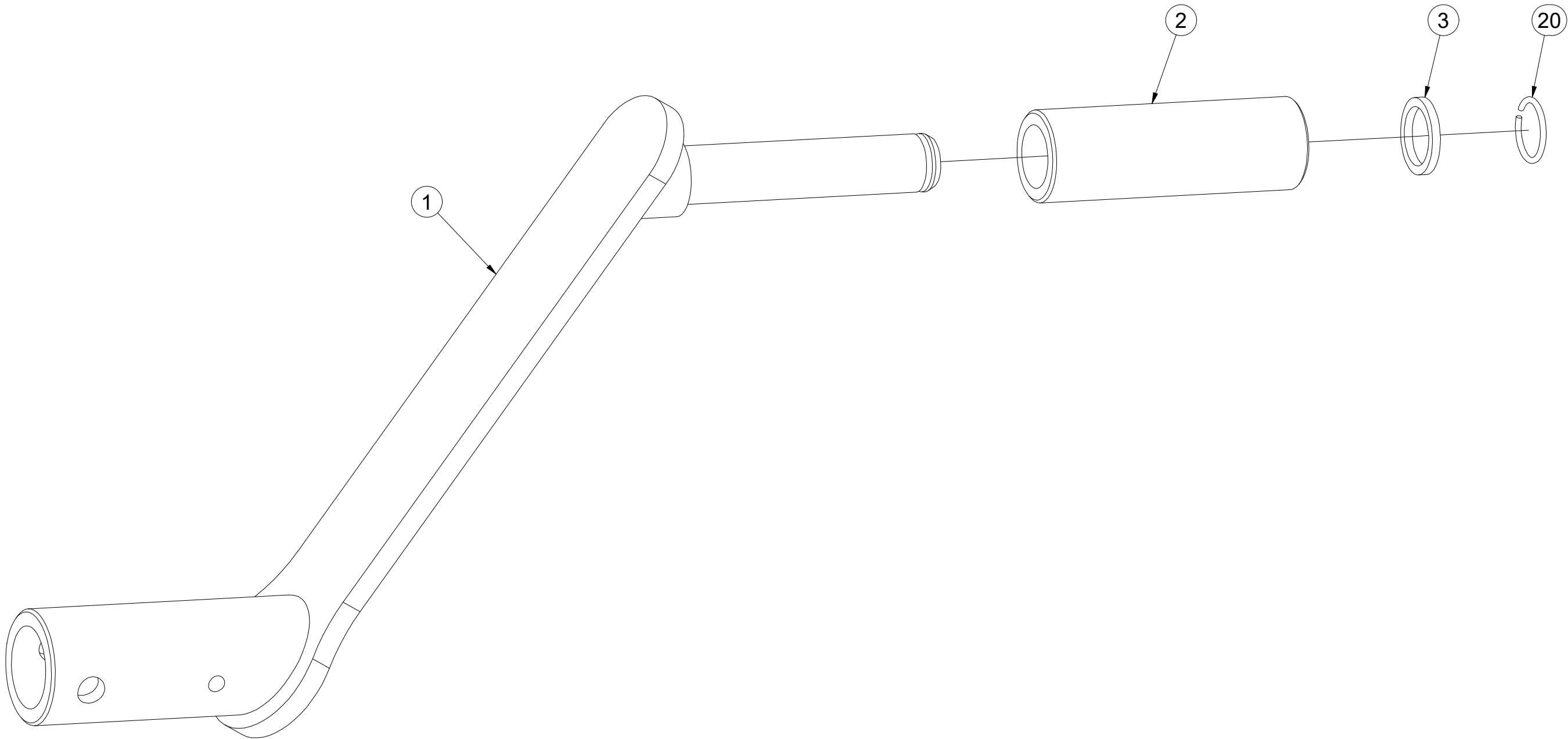
GB SET OF PLOUGHSHARE CONTROL
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



CZ NASAZOVACÍ KLIKA
 D HINTERER ANSCHLAGSATZ
 F KIT DE BUTÉES ARRIÈRE

4009288

GB PRESS-ON HANDLE
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ УПОРОВ
 PL ZESTAW DOCISKÓW TYLNYCH

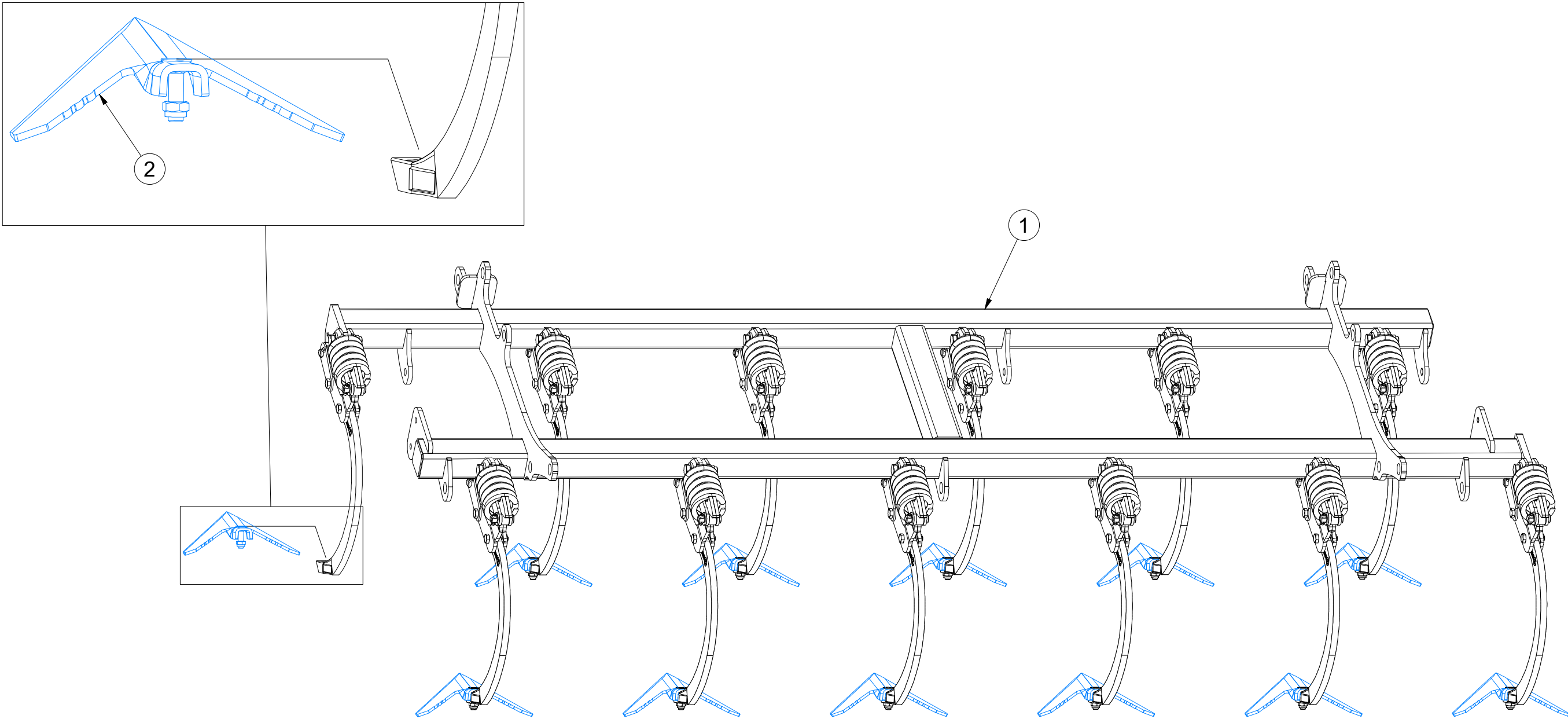


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4009289	1
2	4001533	1
3	4004828	1
20	m06561	1

CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

VZ00043045

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC

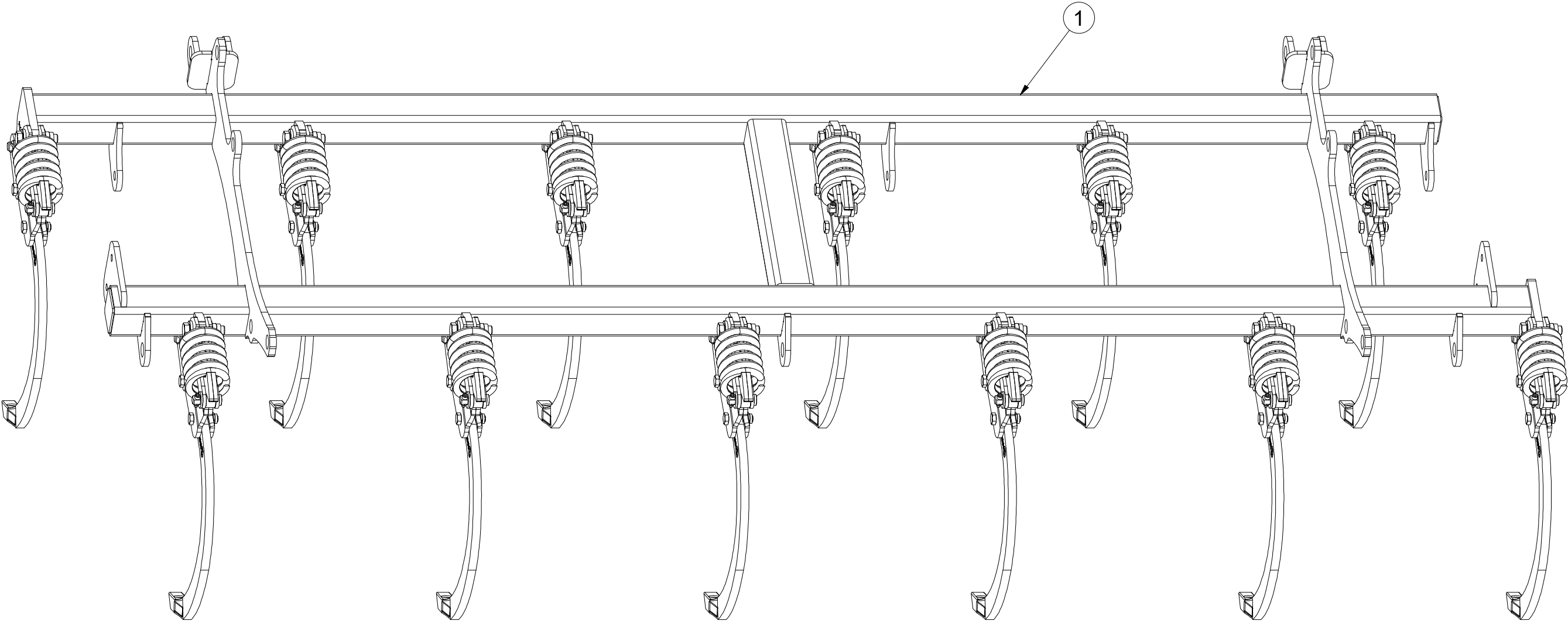


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00069420	1
2	VZ00068957	12

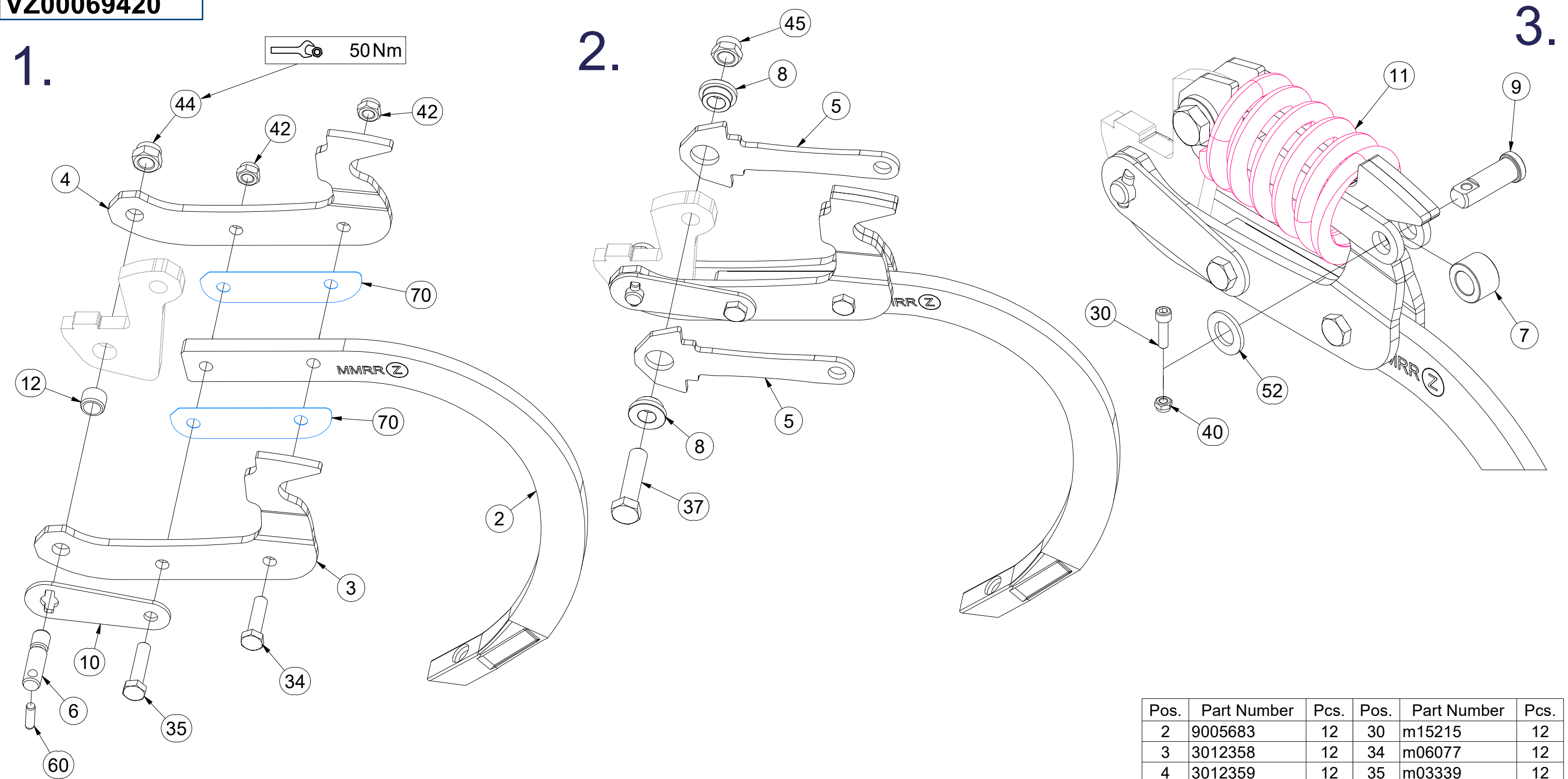
CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

VZ00069420

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00041943	1

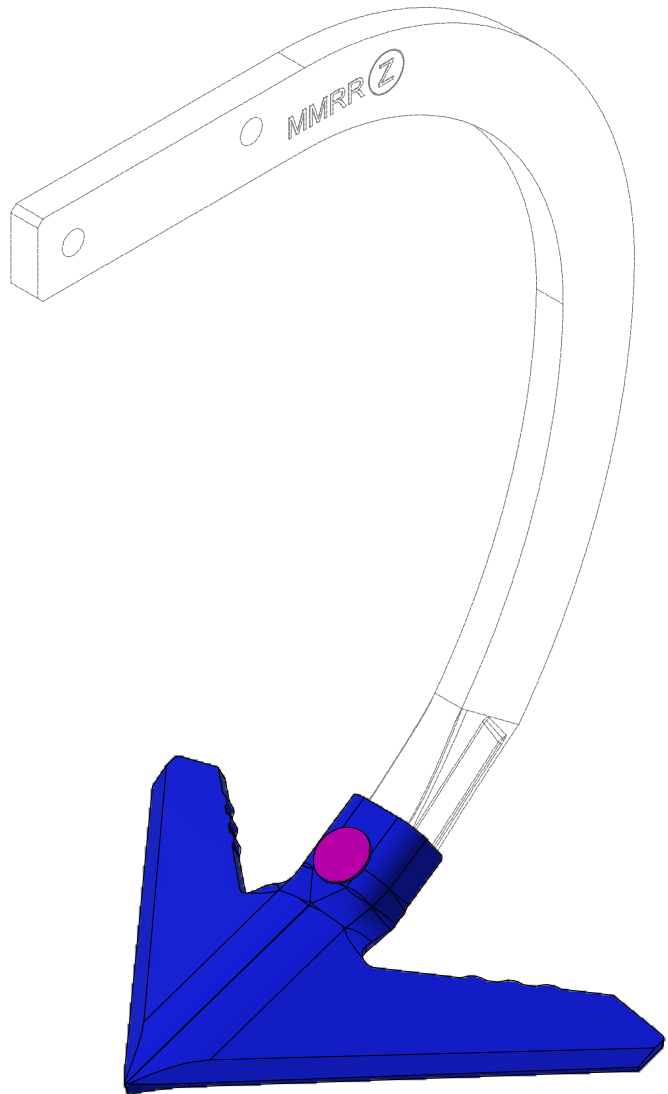
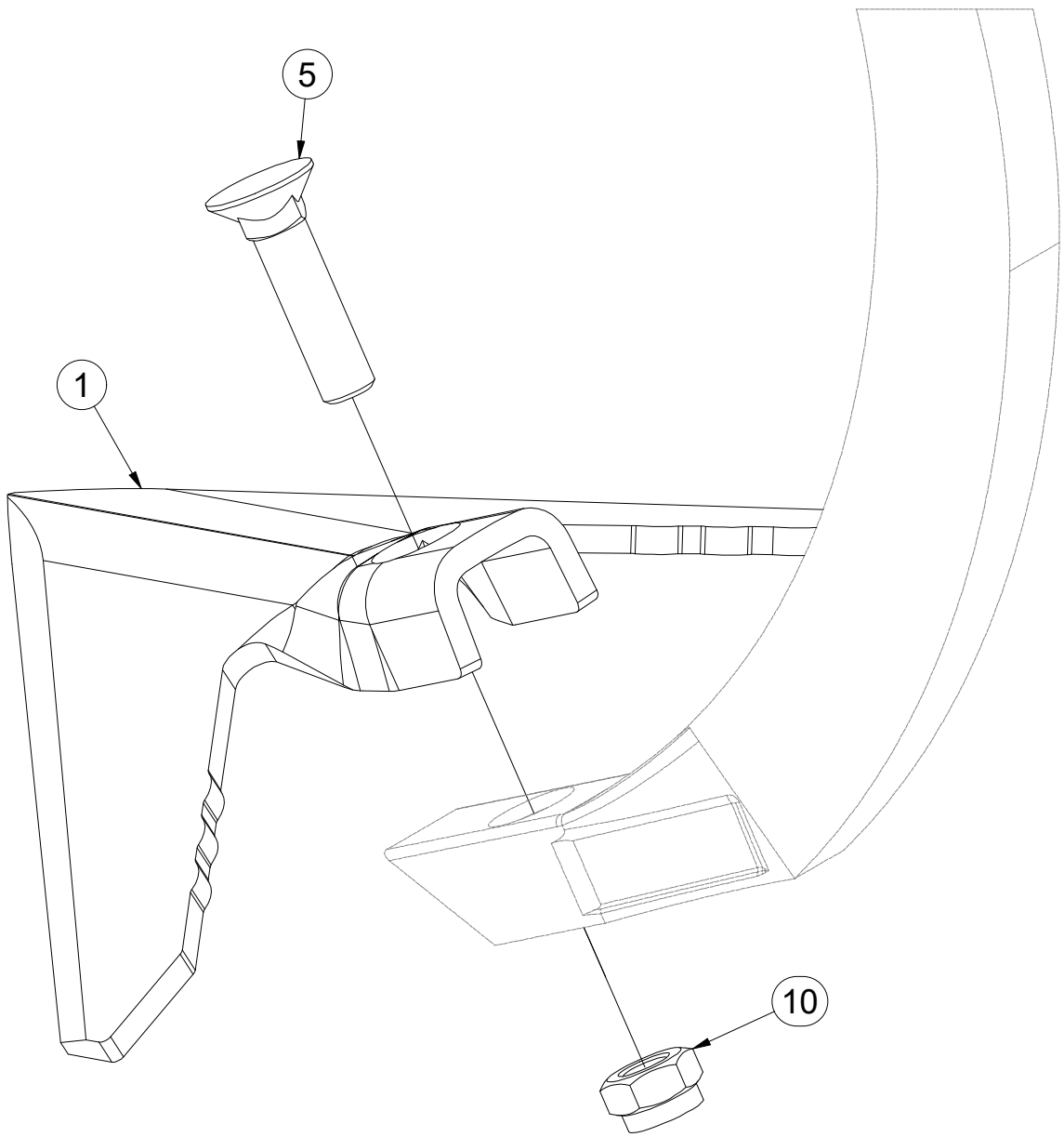


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	9005683	12	30	m15215	12
3	3012358	12	34	m06077	12
4	3012359	12	35	m03339	12
5	4024906	24	37	m23536	12
6	4024918	12	40	m05560	12
7	4009624	12	42	m04301	24
8	4014252	24	44	m03683	12
9	VZ00068931	12	45	m18478	12
10	VZ00003688	12	52	m14971	12
11	m18880	12	60	m18826	12
12	m18882	12	70	4014863	24

ⒸZ RADLICE
Ⓓ SCHARE
Ⓕ SOC

VZ00068957

ⒼB SHARE
ⒸU ЛАПА
ⒼL REDLICE

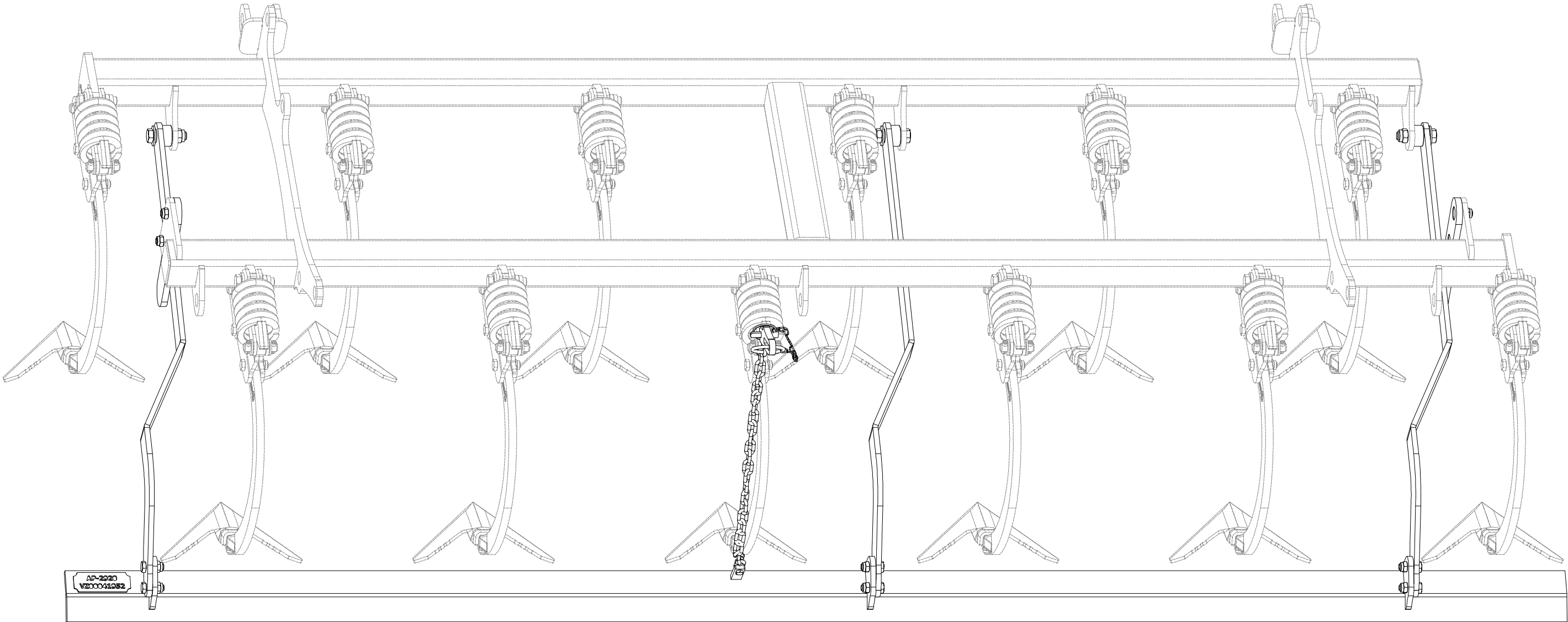


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3000236-KOO	1
5	m10440	1
10	m21001	1

ⒸZ SADA SMYKŮ RADLIC
Ⓓ SATZ SCHARSCHLEPPEN
Ⓕ KIT DE NIVELEURS DES SOCS

VZ00043046

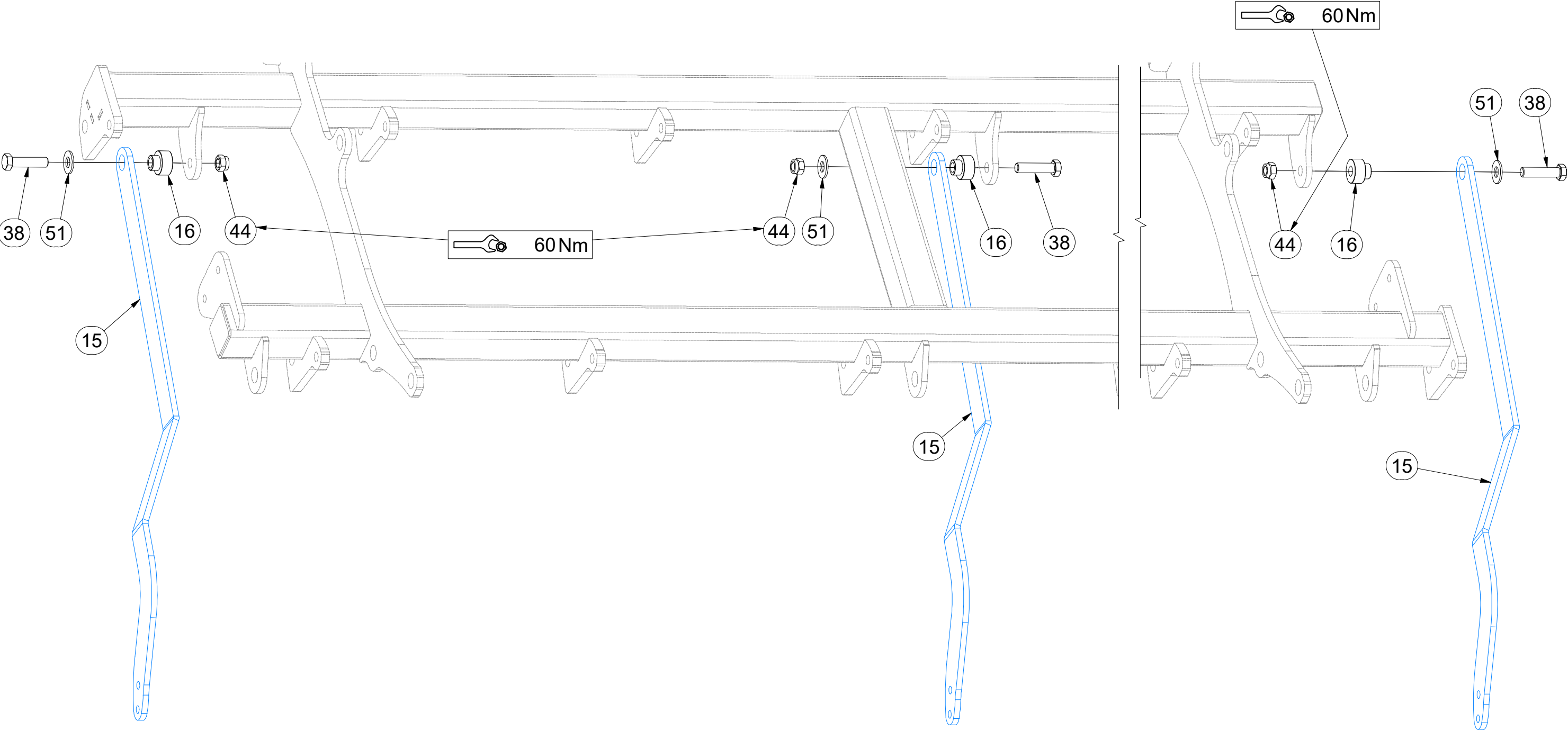
ⒼB SET OF PLOUGHSHARE LEVELLING BARS
⒲U КОМПЛЕКТ БОРОН ЛАП
ⒼL ZESTAW WŁÓK REDLIC



CZ SADA SMYKŮ RADLIC
 D SATZ SCHARSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS DES SOCS

VZ00043046

GB SET OF PLOUGHSHARE LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ БОРОН ЛАП
 PL ZESTAW WŁÓK REDLIC

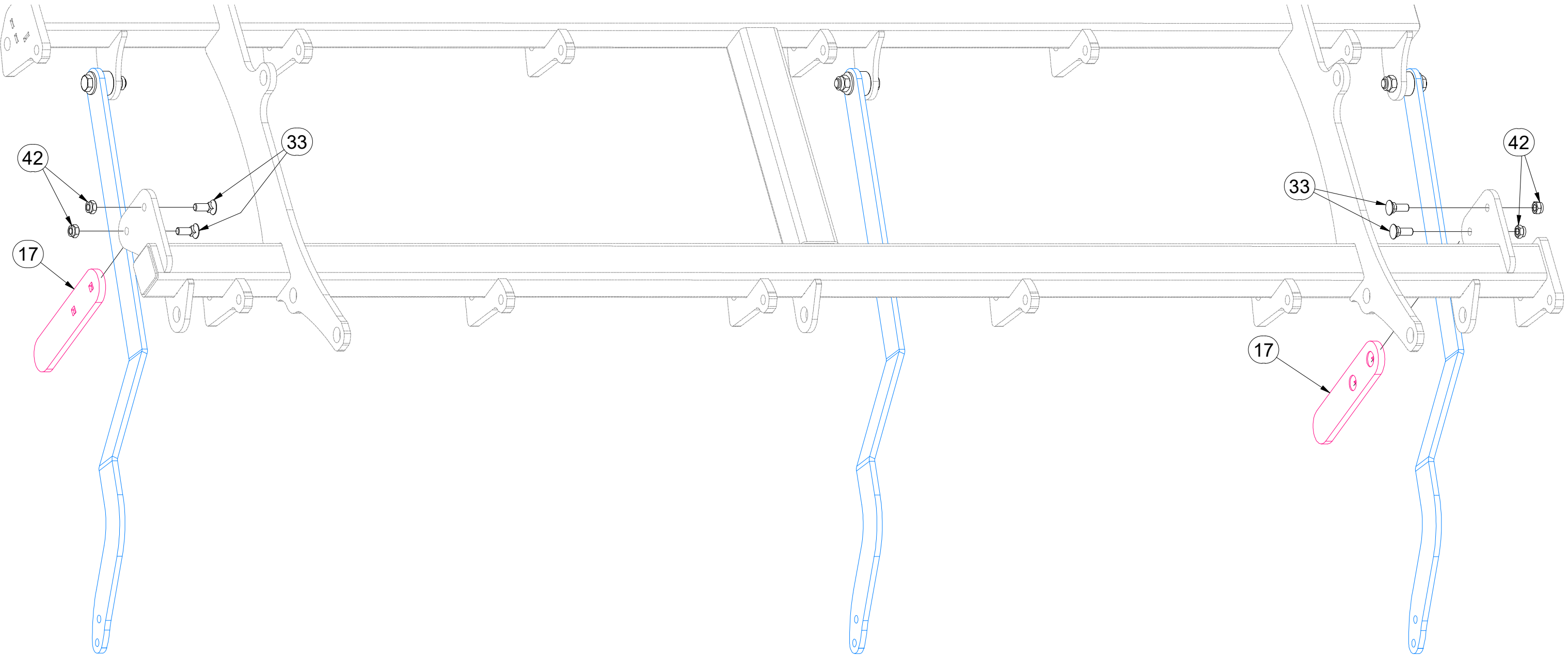


Pos.	Part Number	Pcs.
15	VZ00040923	3
16	VZ00022741	3
38	m06587	3
44	m03683	3
51	m05651	3

CZ SADA SMYKŮ RADLIC
 D SATZ SCHARSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS DES SOCS

VZ00043046

GB SET OF PLOUGHSHARE LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ БОРОН ЛАП
 PL ZESTAW WŁÓK REDLIC

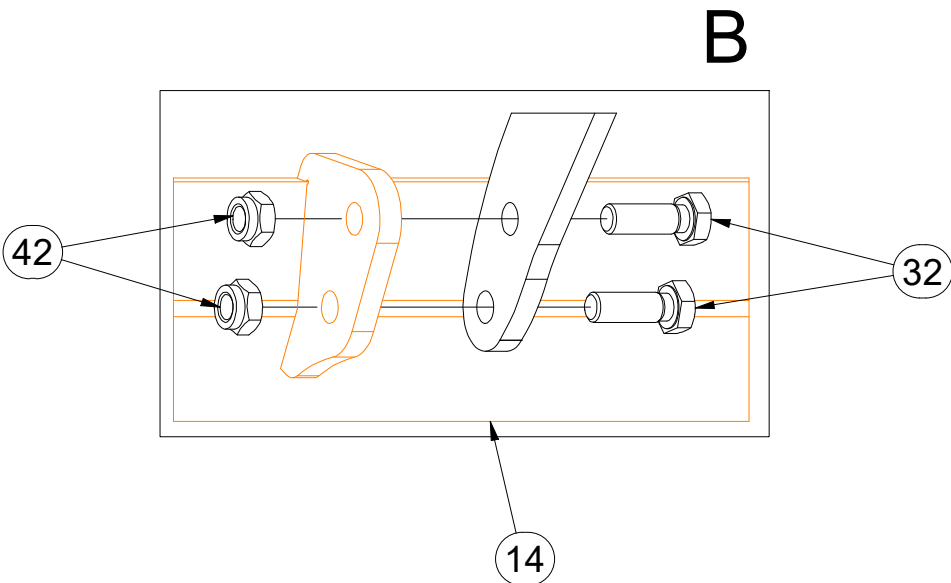
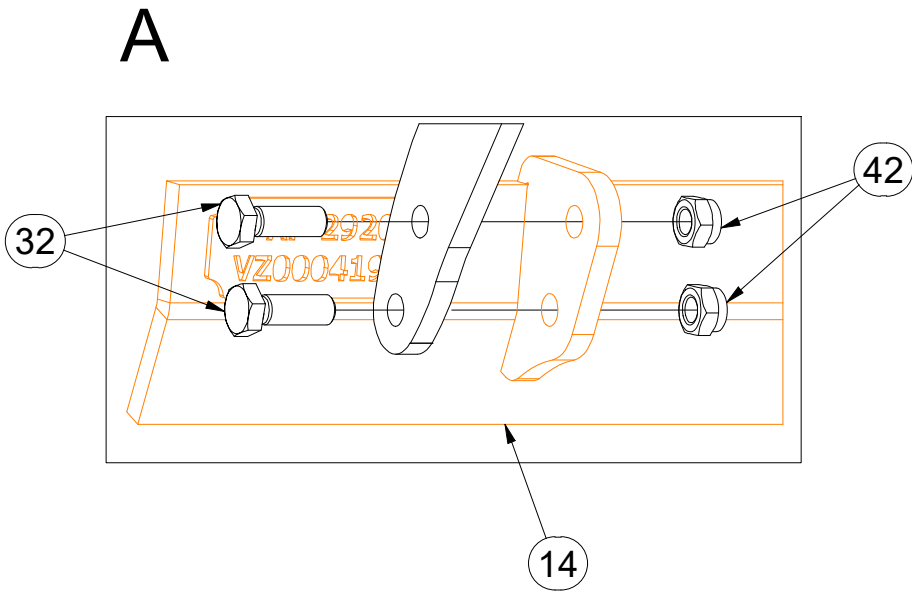
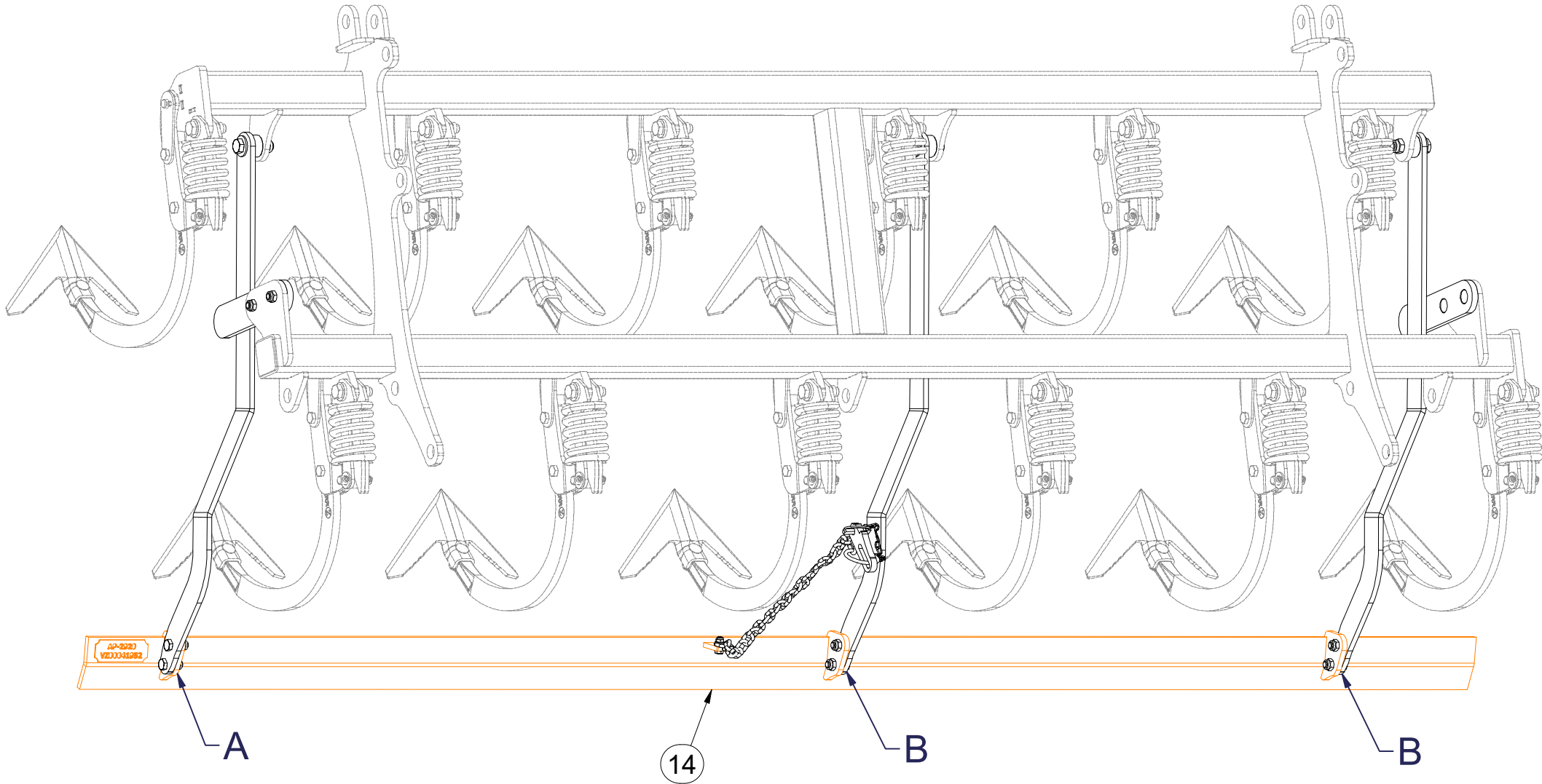


Pos.	Part Number	Pcs.
15	VZ00040923	3
17	VZ00021526	2
33	m13778	4
42	m04301	10

CZ SADA SMYKŮ RADLIC
 D SATZ SCHARSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS DES SOCS

VZ00043046

GB SET OF PLOUGHSHARE LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ БОРОН ЛАП
 PL ZESTAW WŁÓK REDLIC

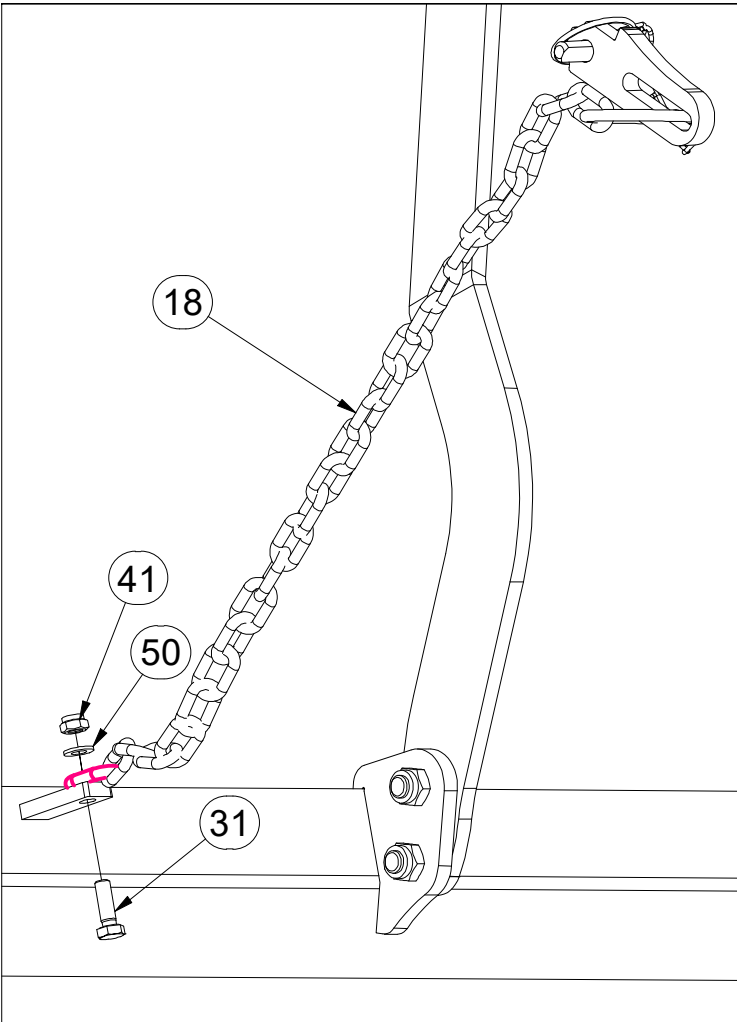
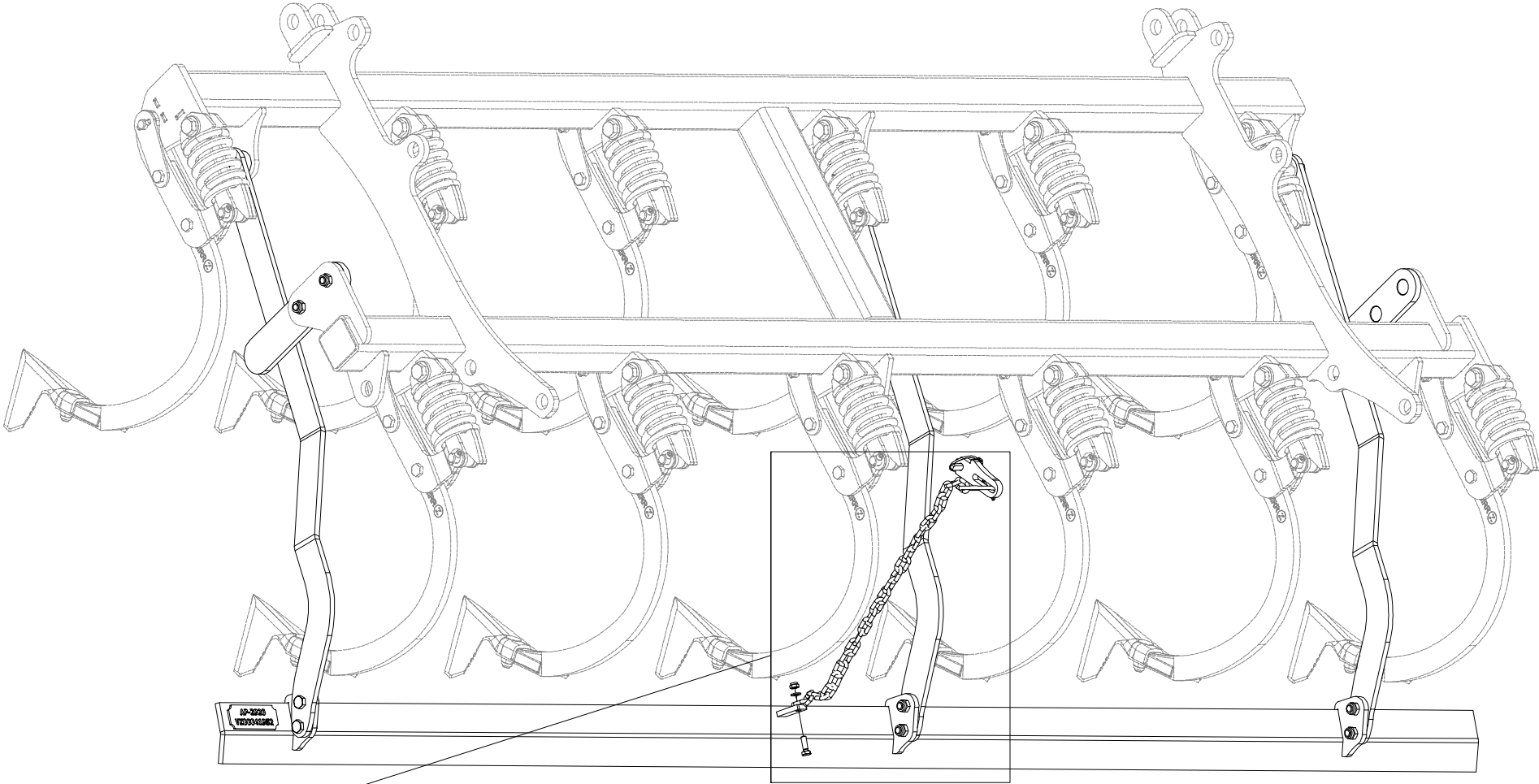


Pos.	Part Number	Pcs.
14	VZ00041952	1
32	m04343	6
42	m04301	10

CZ SADA SMYKŮ RADLIC
 D SATZ SCHARSCHLEPPEN
 F KIT DE NIVELEURS DES SOCS

VZ00043046

GB SET OF PLOUGHSHARE LEVELLING BARS
 RU КОМПЛЕКТ БОРОН ЛАП
 PL ZESTAW WŁÓK REDLIC

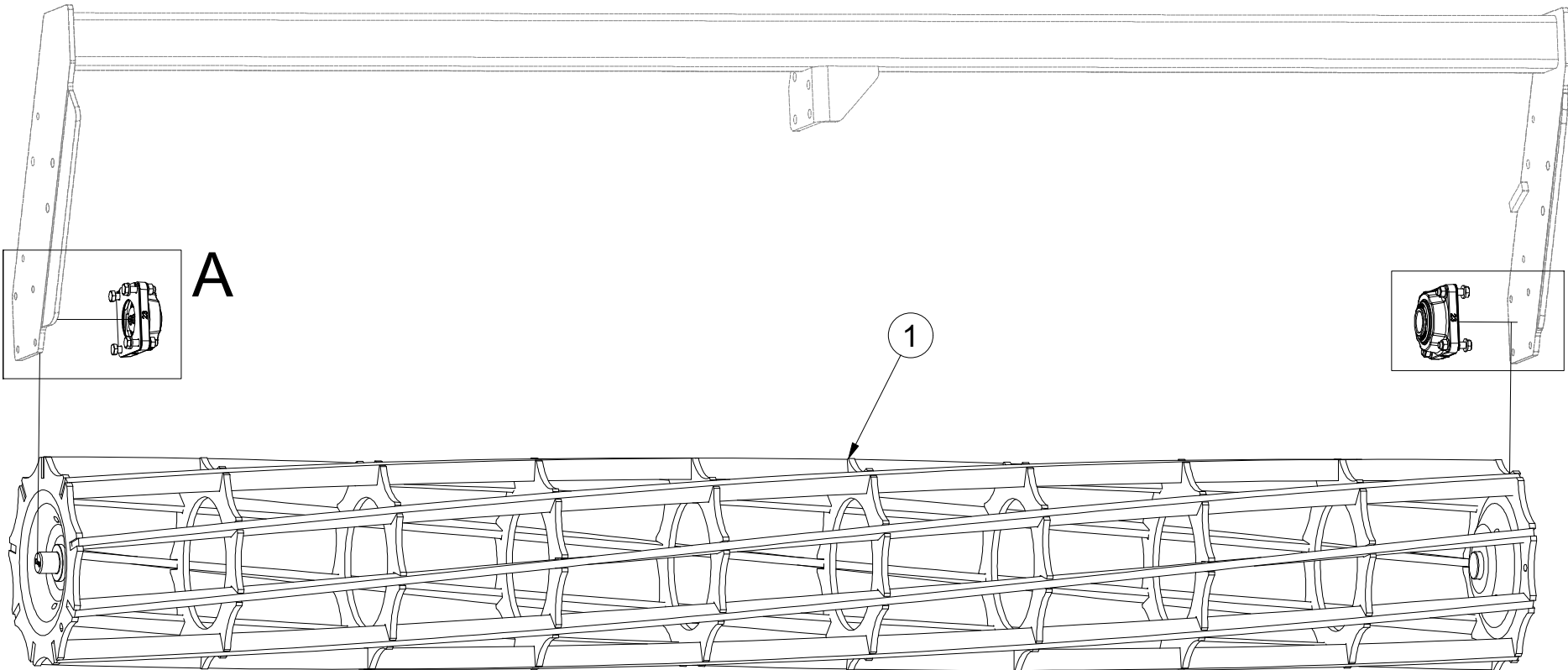


Pos.	Part Number	Pcs.
18	4001641	1
31	m01092	1
41	m04503	1
50	m01203	1

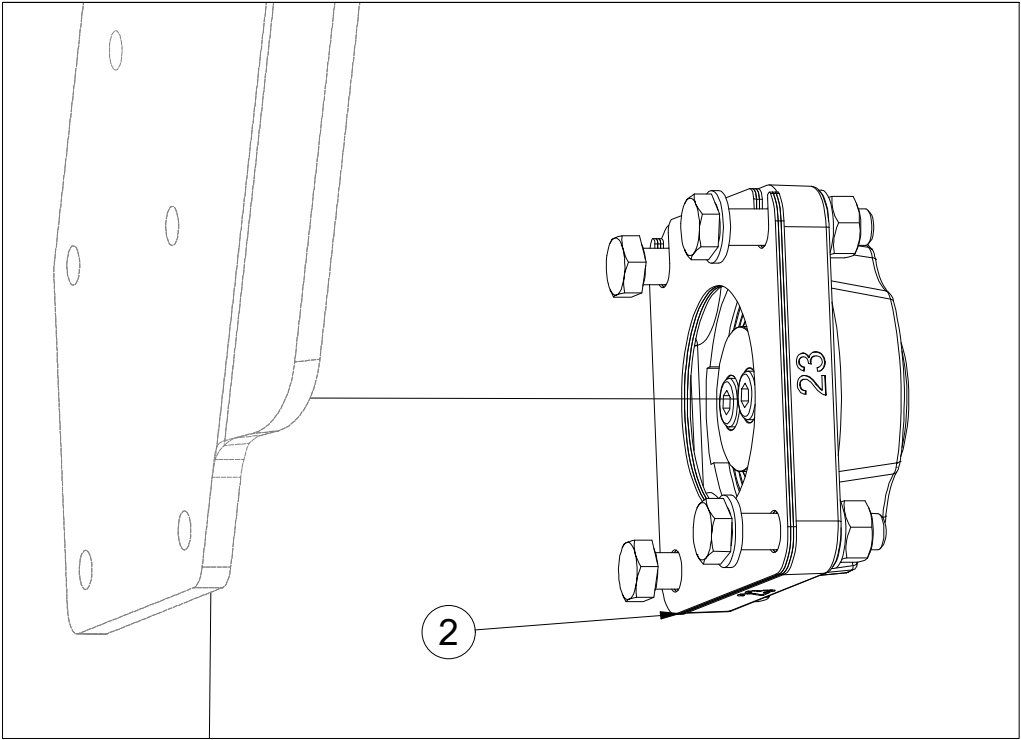
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

VZ00045431

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



A

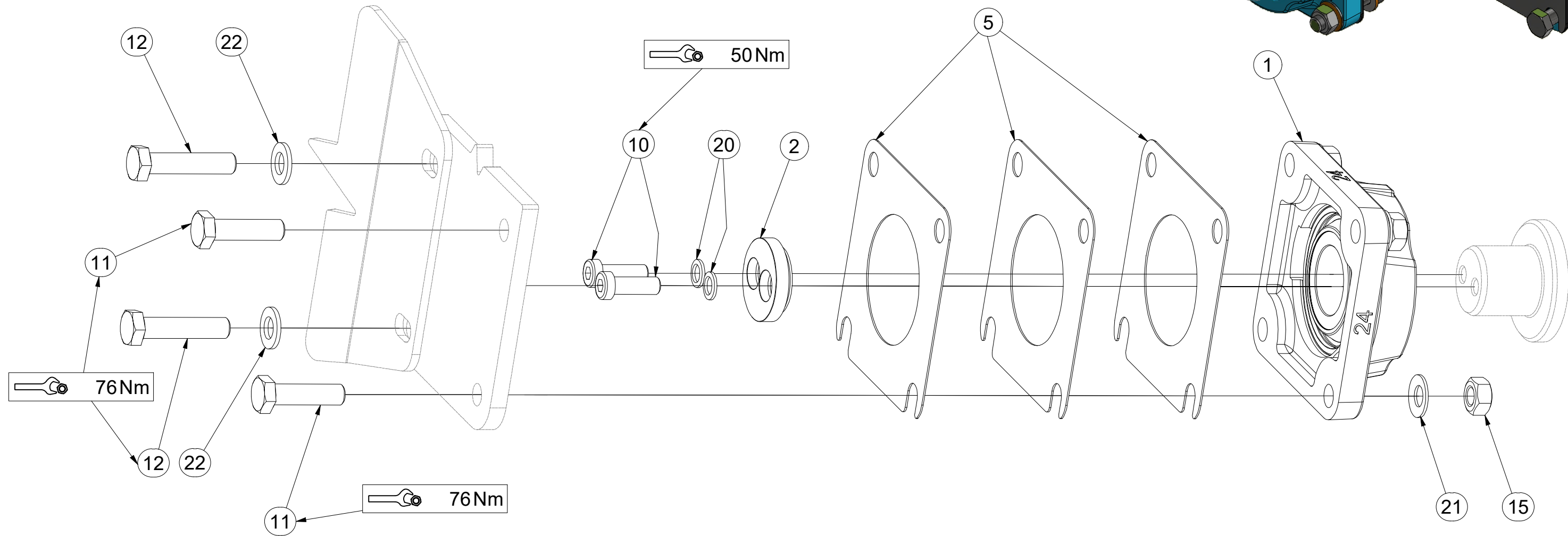
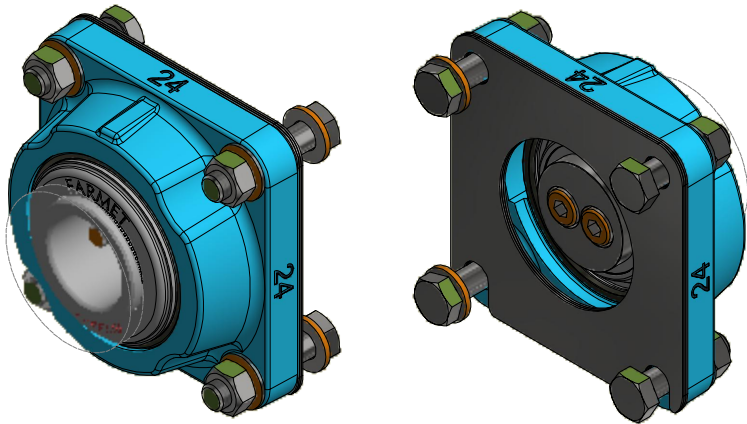


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00039726	1
2	VZ00039822	2

CZ SADA LOŽISEK
 D SATZ LAGER
 F KIT DE ROULEMENTS

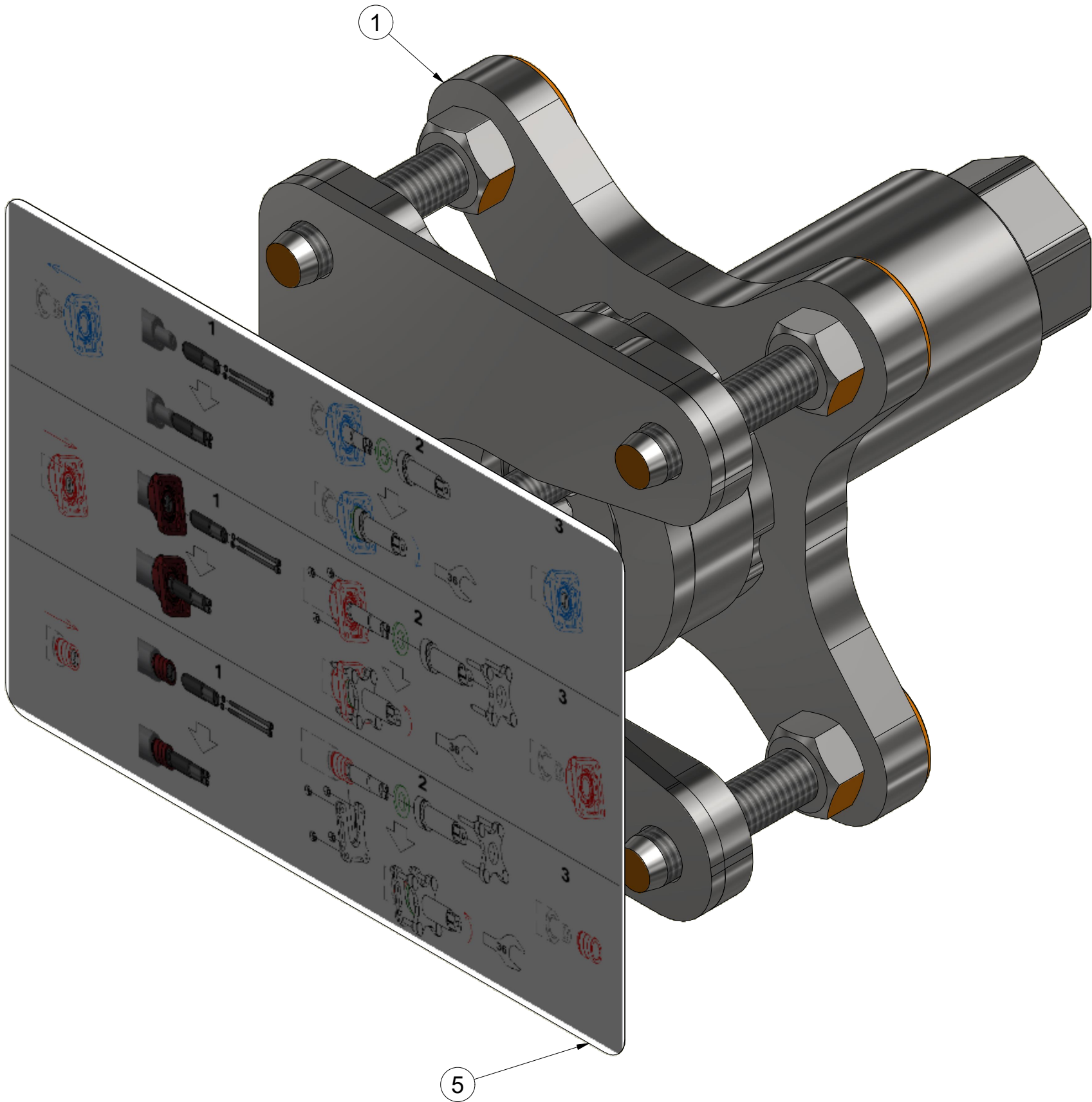
VZ00039822

GB SET OF BEARINGS
 RU КОМПЛЕКТ ПОДШИПНИКОВ
 PL ZESTAW ŁOŻYSK

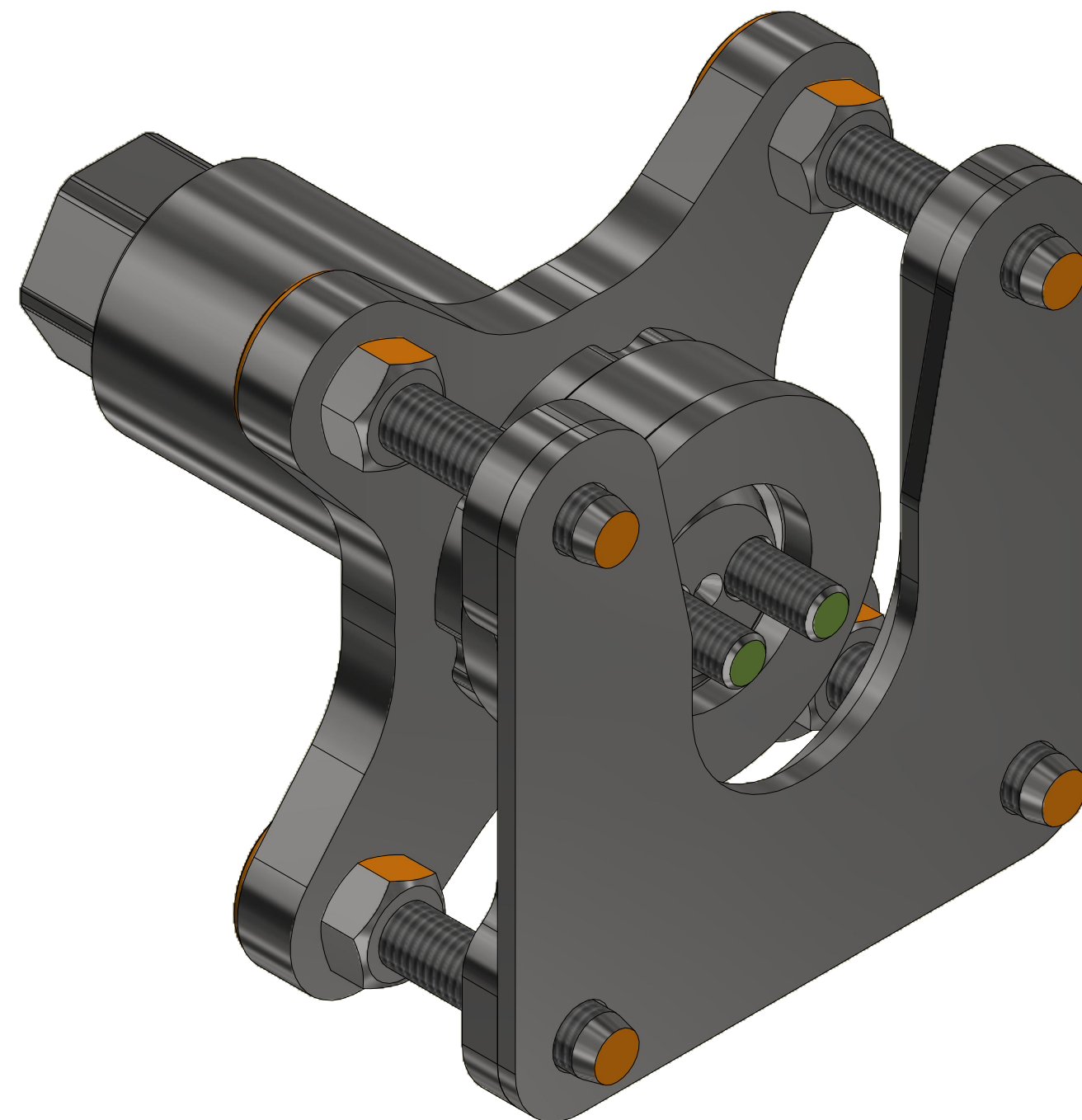
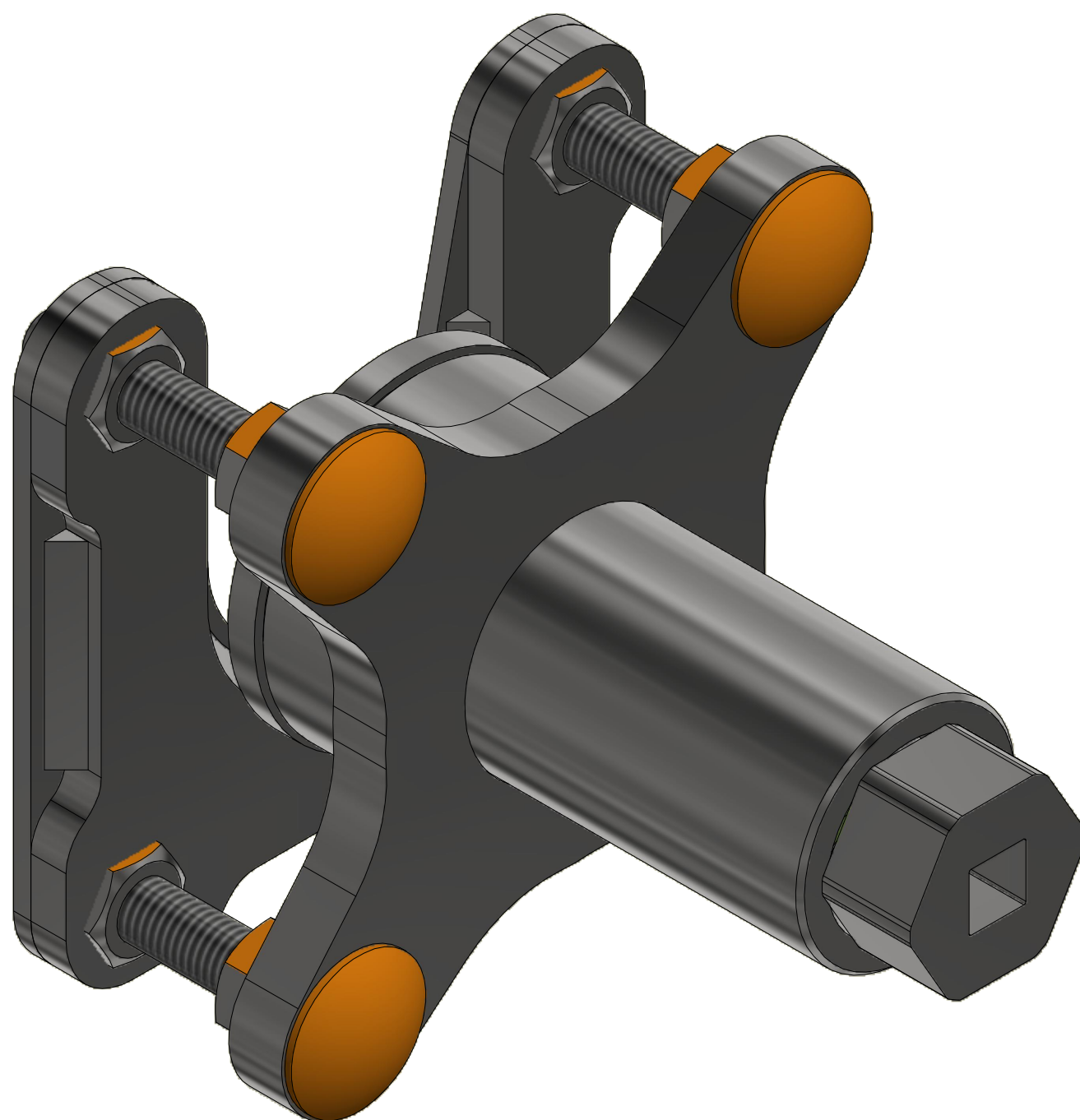


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m24606	1
2	VZ00038211	1
5	4016809	3
10	m24320	2
11	m06077	2
12	m04412	2
15	m01305	4
20	m24356	2
21	m17545	4
22	m17741	2

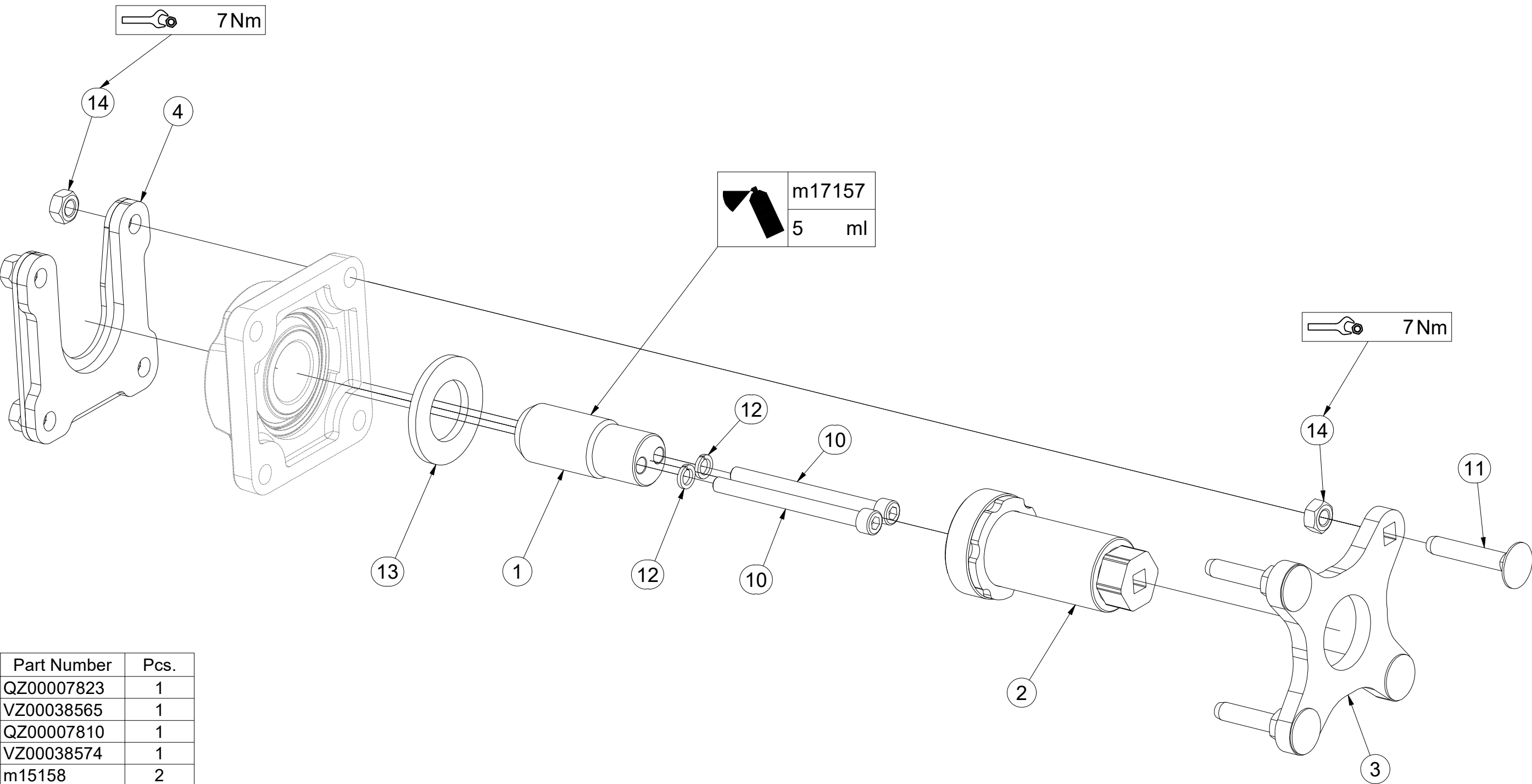
VZ00038564



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00040530	1
5	m24596	1



VZ00040530

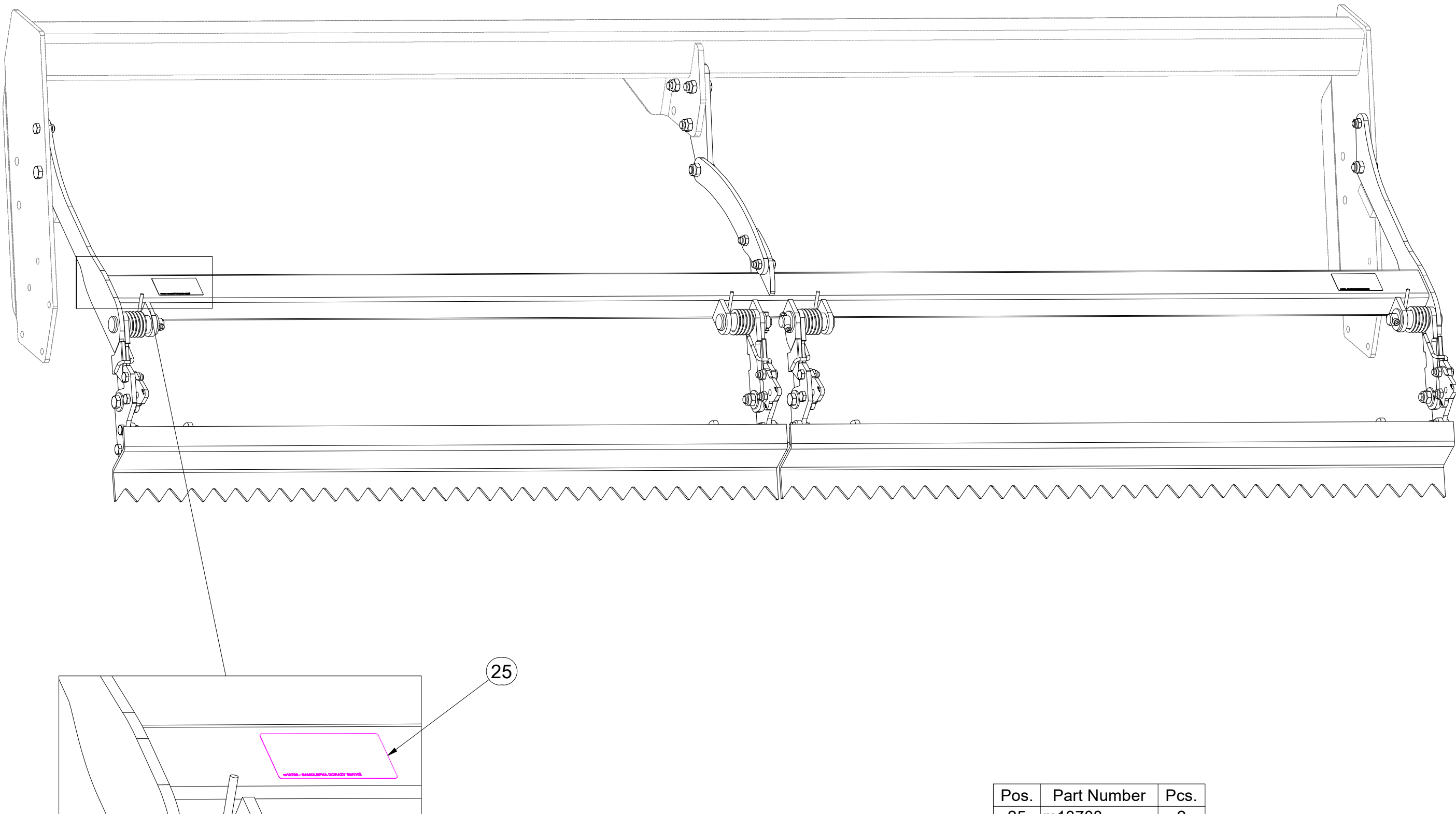


Pos.	Part Number	Pcs.
1	QZ00007823	1
2	VZ00038565	1
3	QZ00007810	1
4	VZ00038574	1
10	m15158	2
11	m17684	4
12	m01208	2
13	m03636	1
14	m10439	8
20	m17157	5,00 ml

CZ SADA DORAZŮ ZADNÍCH SMYKŮ
 D ANSCHLAGSATZ FÜR HINTERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE BUTÉES DES NIVELEURS ARRIÈRE

VZ00045432

GB SET OF REAR LEVELLING BAR STOPS
 RU КОМПЛЕКТ УПОРОВ ЗАДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW DOCISKÓW TYLNYCH WŁÓK

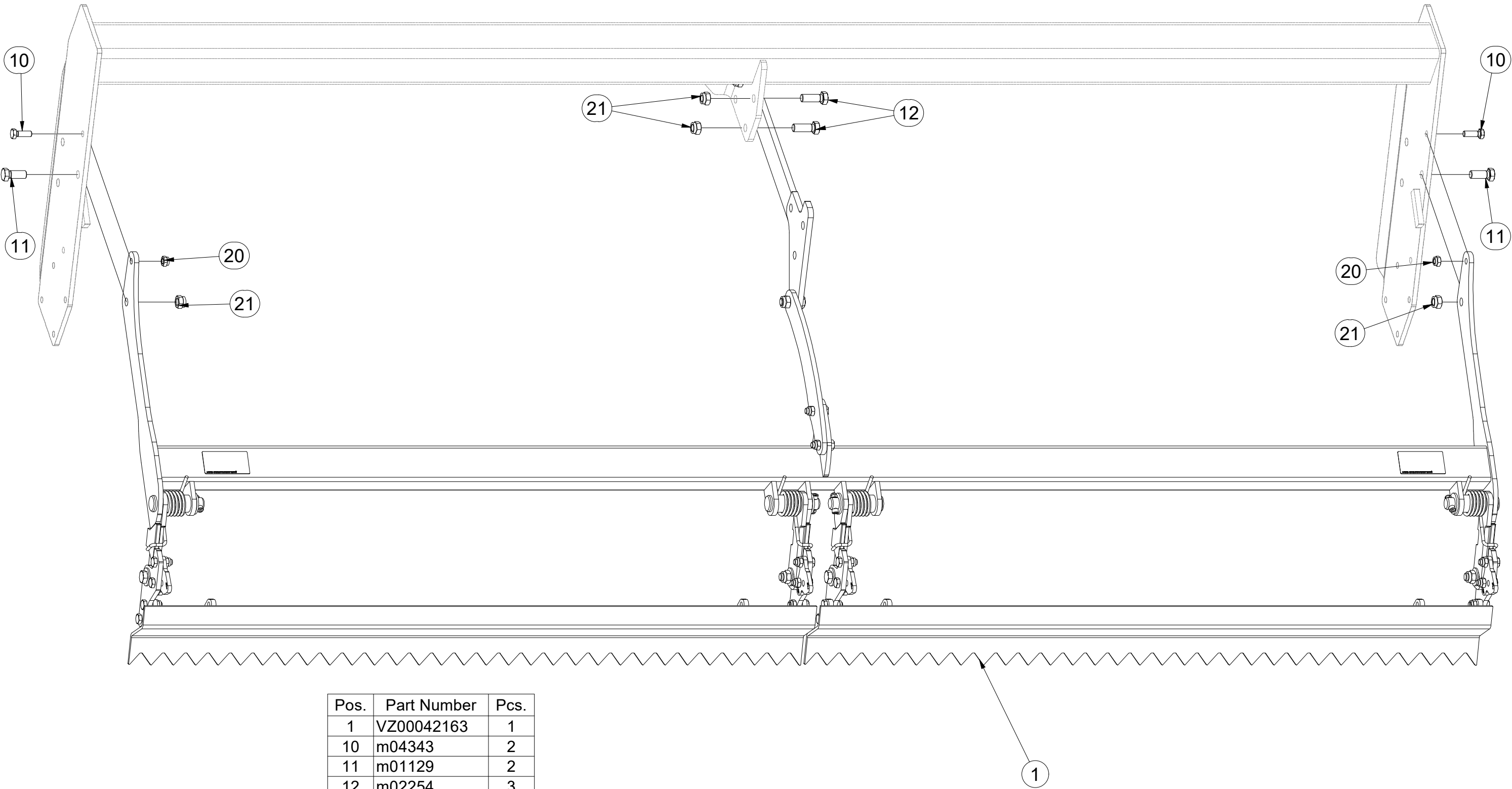


Pos.	Part Number	Pcs.
25	m13708	2

CZ SADA DORAZŮ ZADNÍCH SMYKŮ
 D ANSCHLAGSATZ FÜR HINTERE ACKERSCHLEPPEN
 F KIT DE BUTÉES DES NIVELEURS ARRIÈRE

VZ00045432

GB SET OF REAR LEVELLING BAR STOPS
 RU КОМПЛЕКТ УПОРОВ ЗАДНИХ БОРОН
 PL ZESTAW DOCISKÓW TYLNYCH WŁÓK



Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00042163	1
10	m04343	2
11	m01129	2
12	m02254	3
20	m04301	2
21	m03683	5

ⒸZ SMYKY ZADNÍCH VÁLCŮ

Ⓓ SCHLEIFE HINTERE WALZE

Ⓕ NIVELEUR ARRIÈRE ROULEAUX

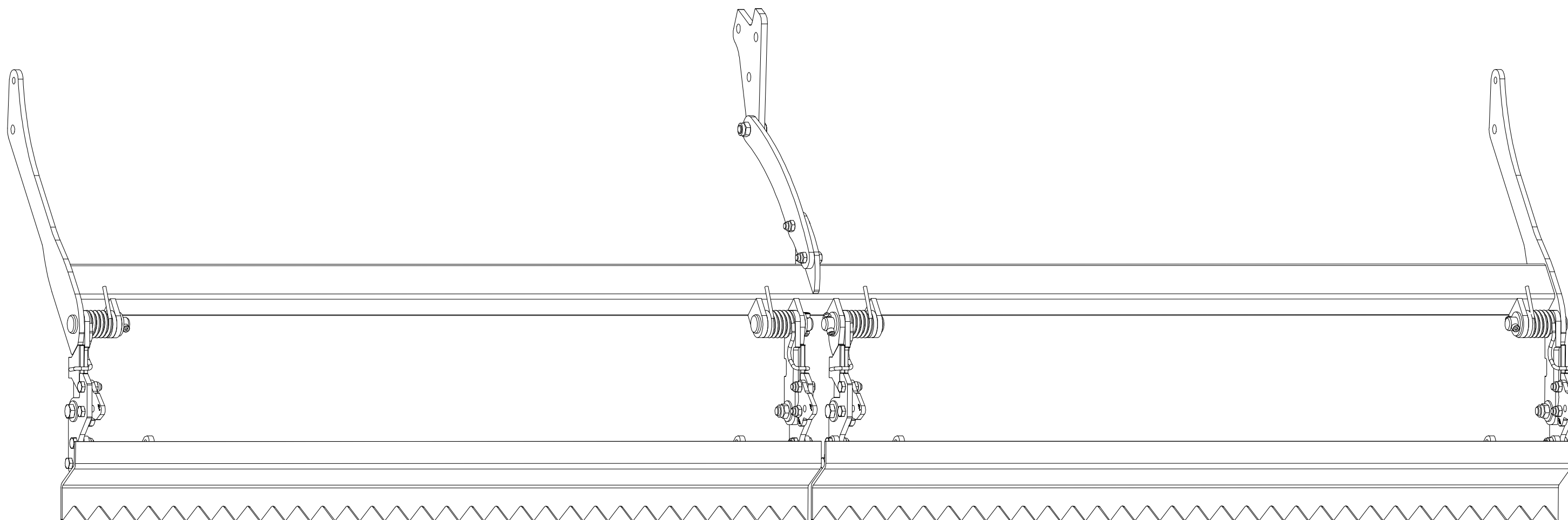
VZ00042163

ⒼB REAR ROLLERS LEVELLERS

ⒶБ ОРОНЫ ЗАДНИХ КАТКОВ

⒲ WŁÓKY TYLNYCH WAŁÓW

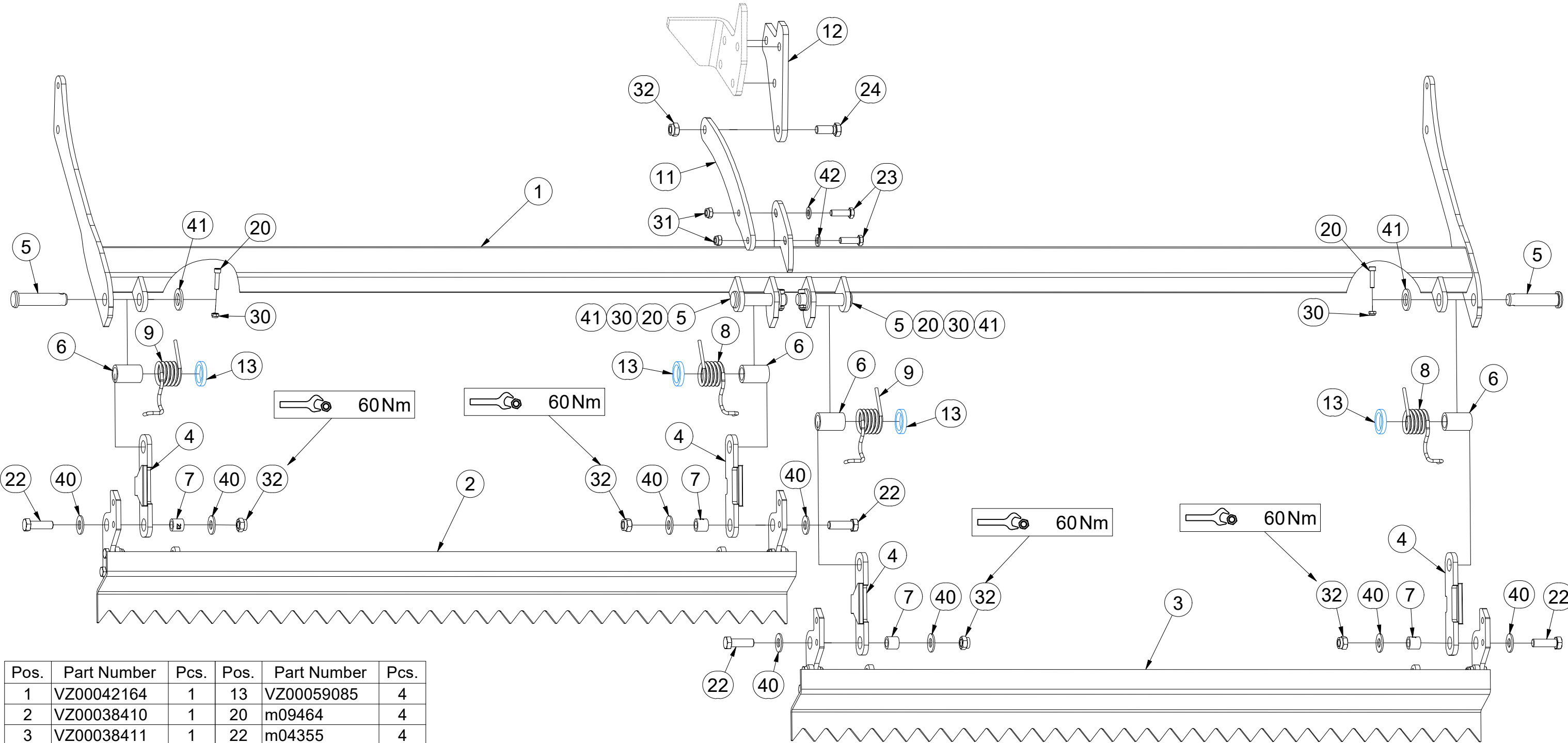
Farmet



CZ SMYKY ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SCHLEIFE HINTERE WALZE
 F NIVELEUR ARRIÈRE ROULEAUX

VZ00042163

GB REAR ROLLERS LEVELLERS
 RU БОРОНЫ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL WŁÓKY TYLNYCH WAŁOW

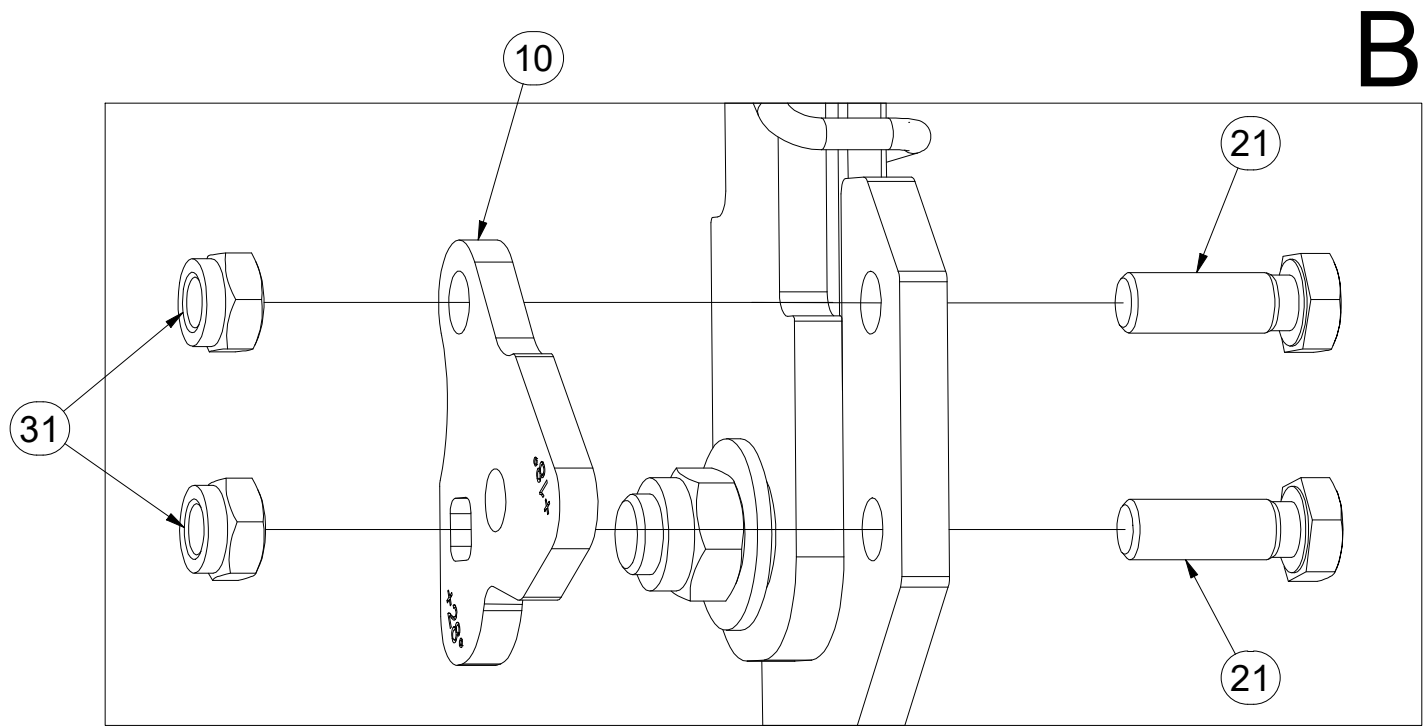
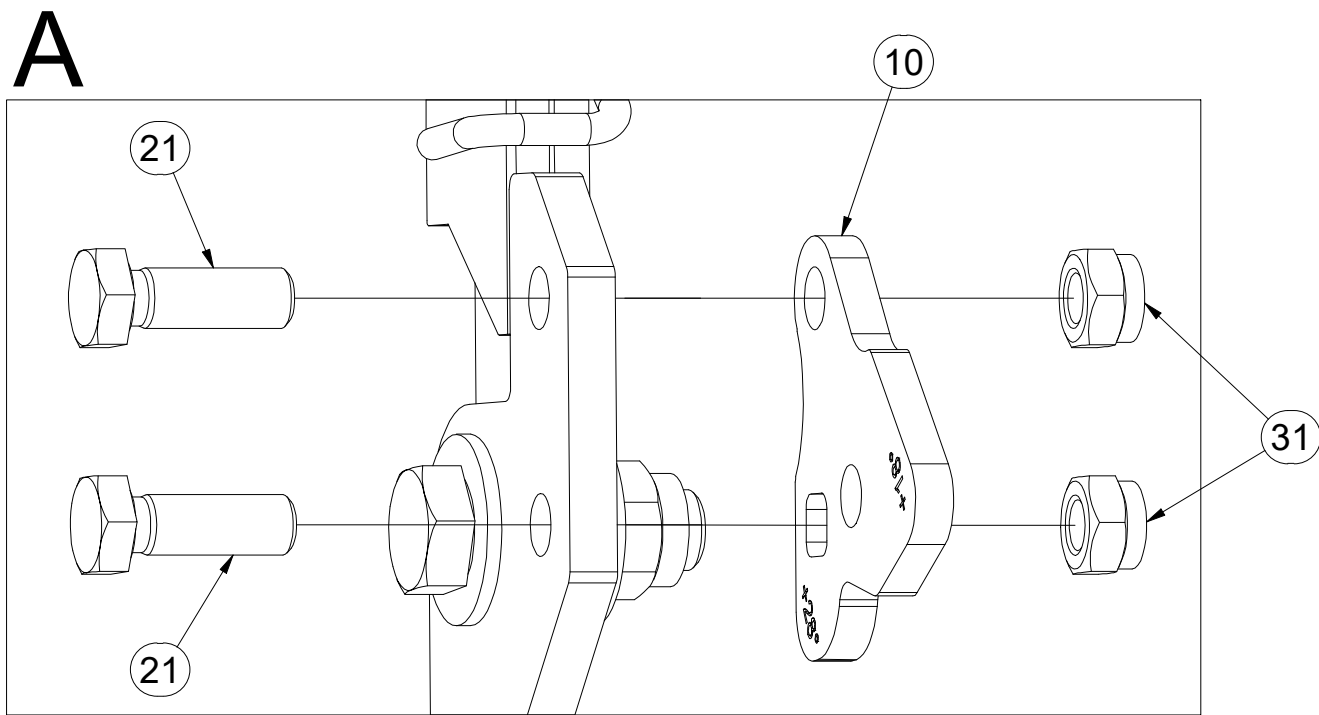
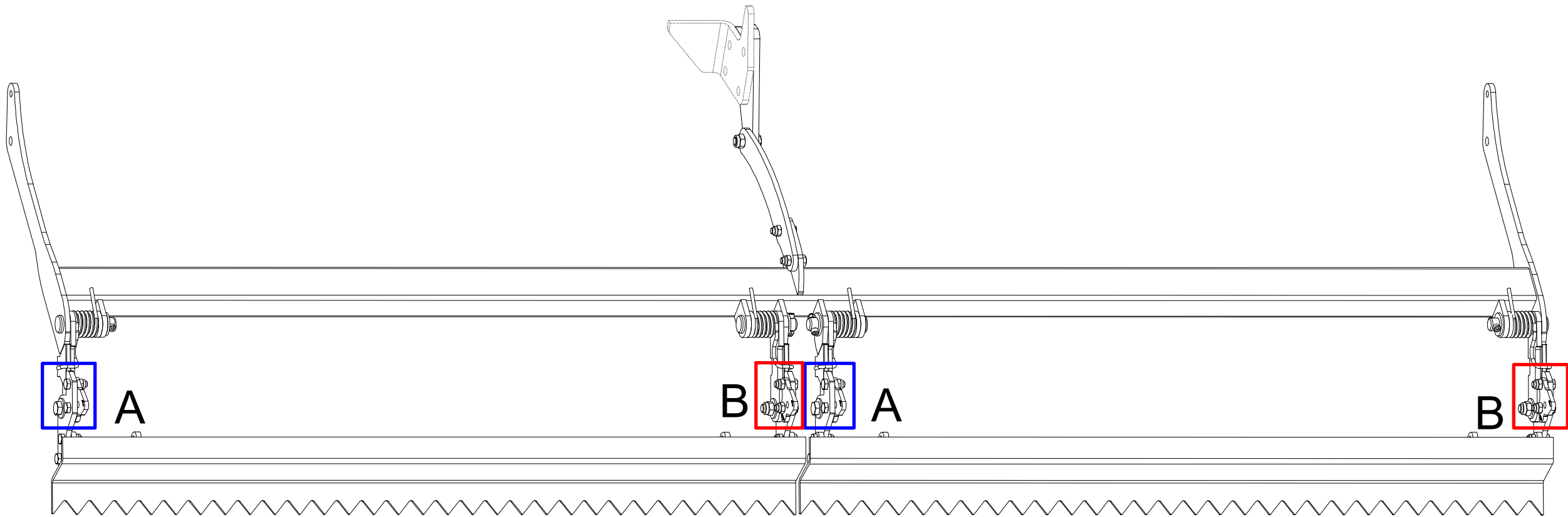


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00042164	1	13	VZ00059085	4
2	VZ00038410	1	20	m09464	4
3	VZ00038411	1	22	m04355	4
4	4024903	4	23	m03926	2
5	4015778	4	24	m01129	1
6	9002979	4	30	m04503	4
7	4022223	4	31	m04301	10
8	m26522	2	32	m03683	5
9	m26523	2	40	m05651	8
11	4013508	1	41	m14028	4
12	4005828	1	42	m17741	2

CZ SMYKY ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SCHLEIFE HINTERE WALZE
 F NIVELEUR ARRIÈRE ROULEAUX

VZ00042163

GB REAR ROLLERS LEVELLERS
 RU БОРОНЫ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL WŁÓKY TYLNYCH WAŁOW

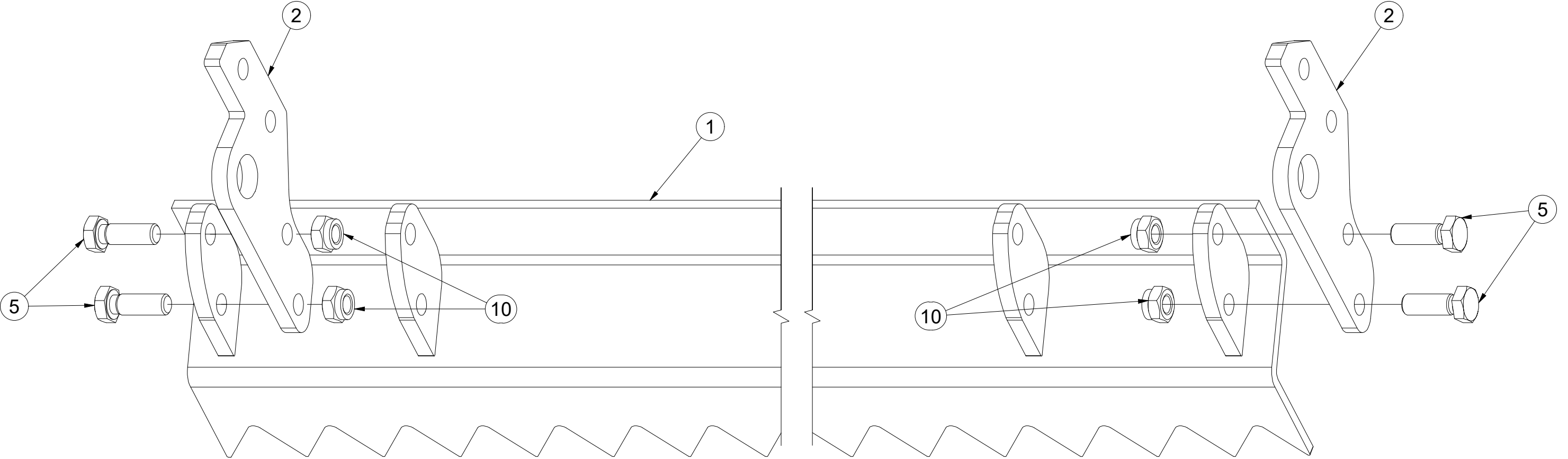


Pos.	Part Number	Pcs.
10	VZ00038536	4
21	m04343	8
31	m04301	10

CZ SMYK
 D ACKERSCHLEIFE
 F NIVELEUR

VZ00038410

GB LEVELLER
 RU БОРОНА
 PL WŁÓKA

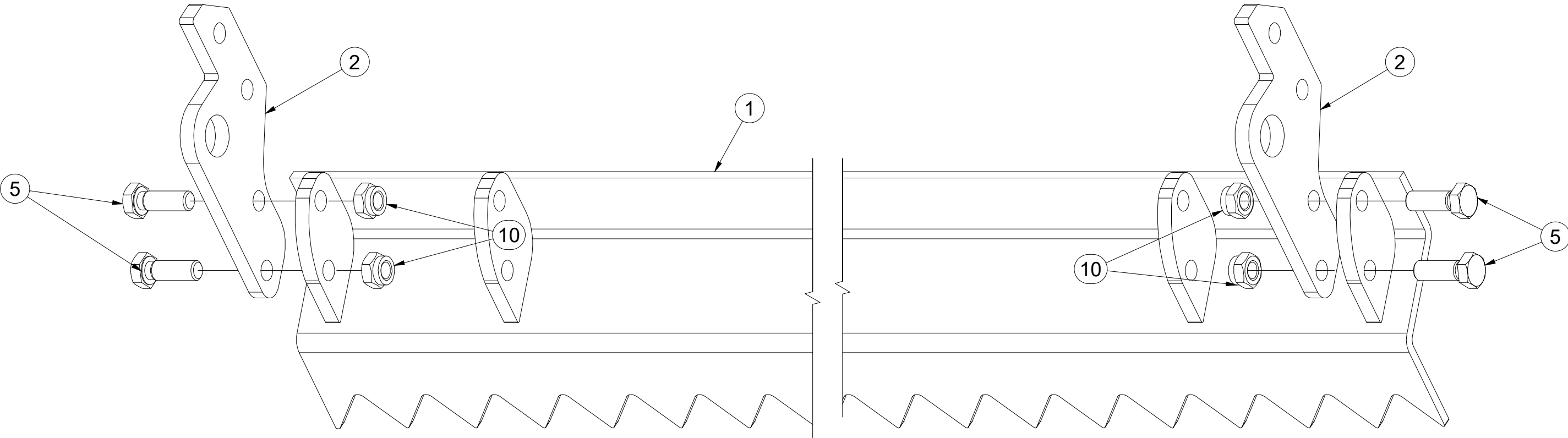


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00042095	1
2	VZ00014941	2
5	m04343	4
10	m04301	4

CZ SMYK
 D ACKERSCHLEIFE
 F NIVELEUR

VZ00038411

GB LEVELLER
 RU БОРОНА
 PL WŁÓKA

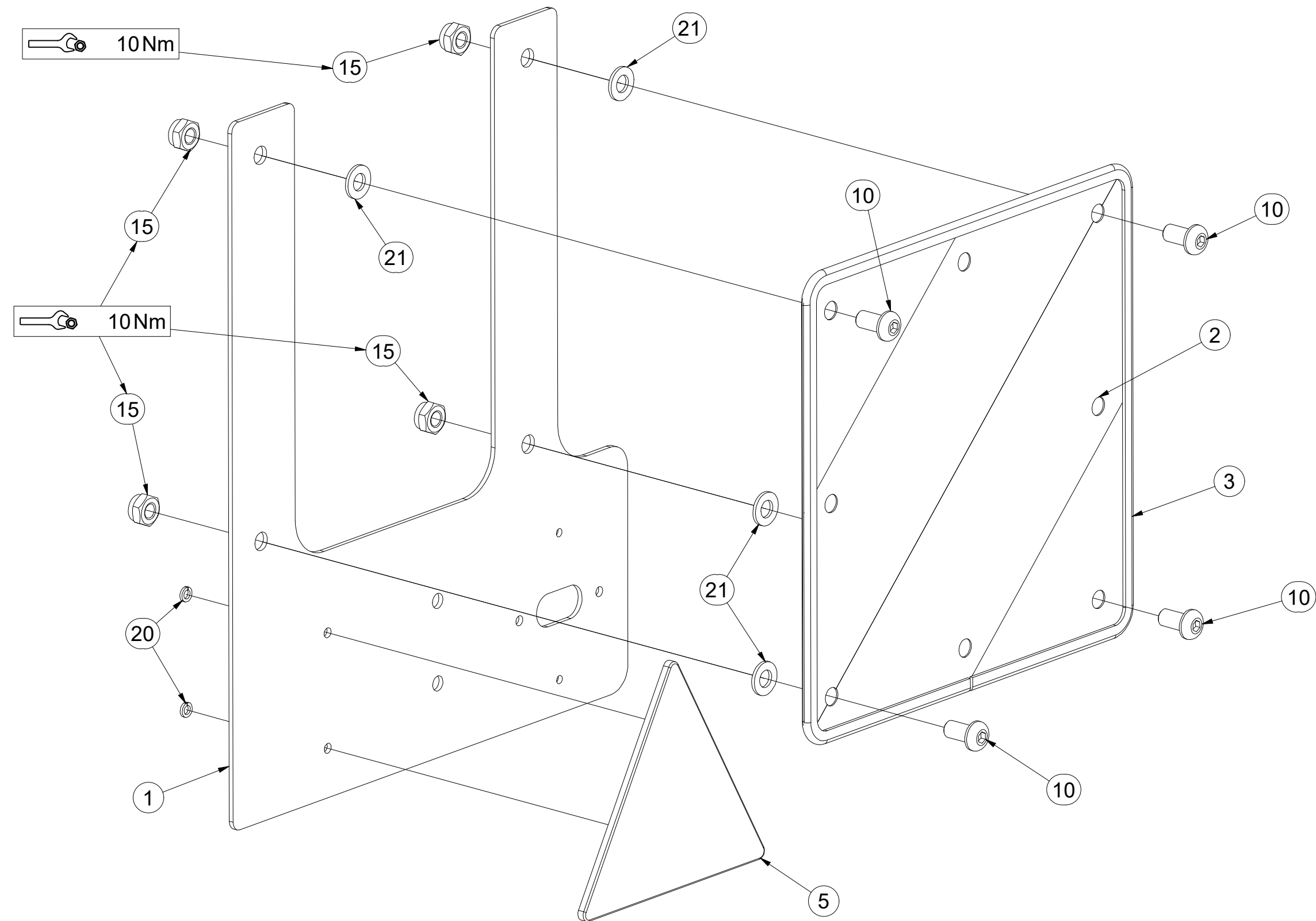


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00042095	1
2	VZ00014941	2
5	m04343	4
10	m04301	4

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

VZ00057228

GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA

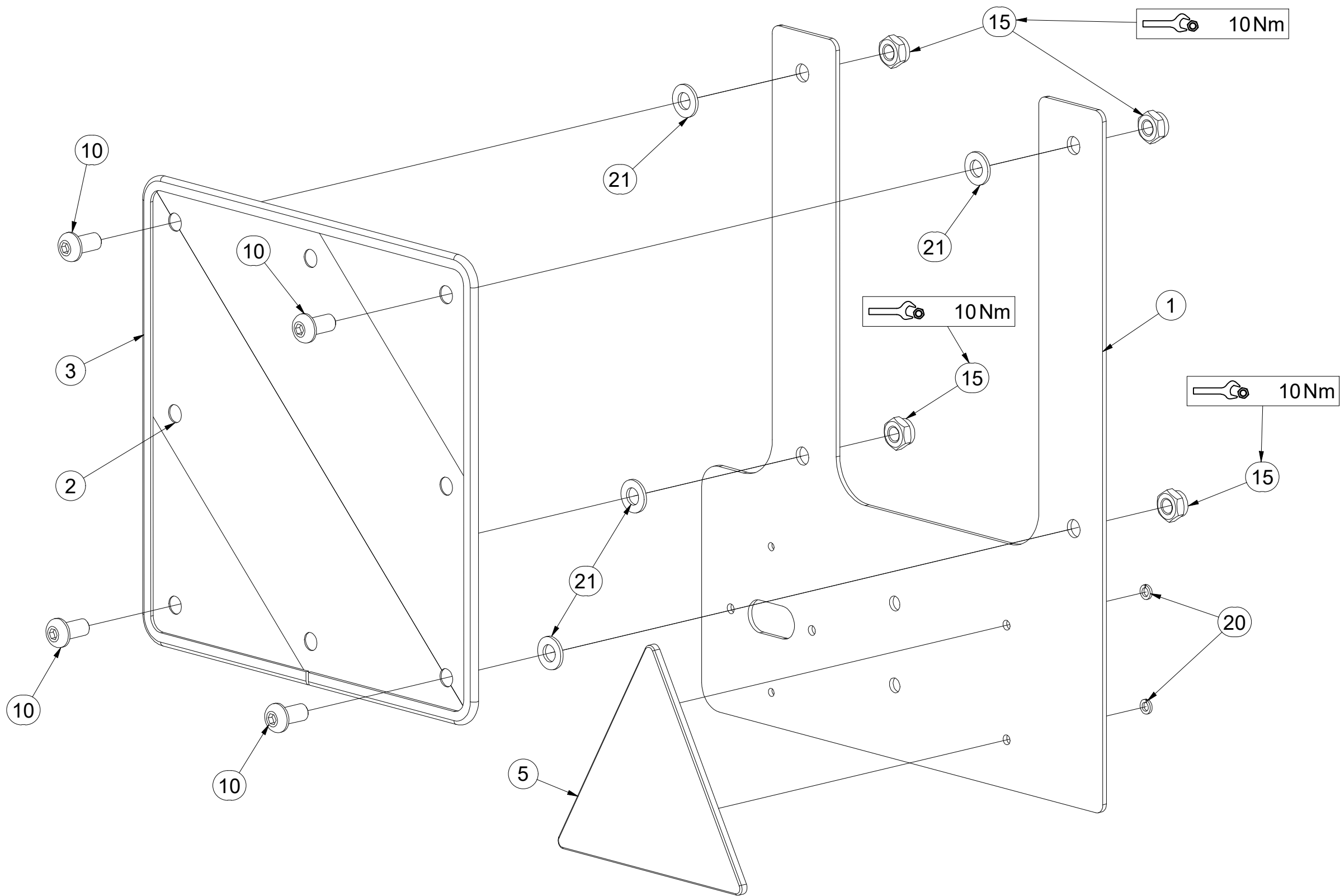


Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00057230	1
2	m18855	1
3	9005707	1
5	m02497	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01197	2
21	m01209	4

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

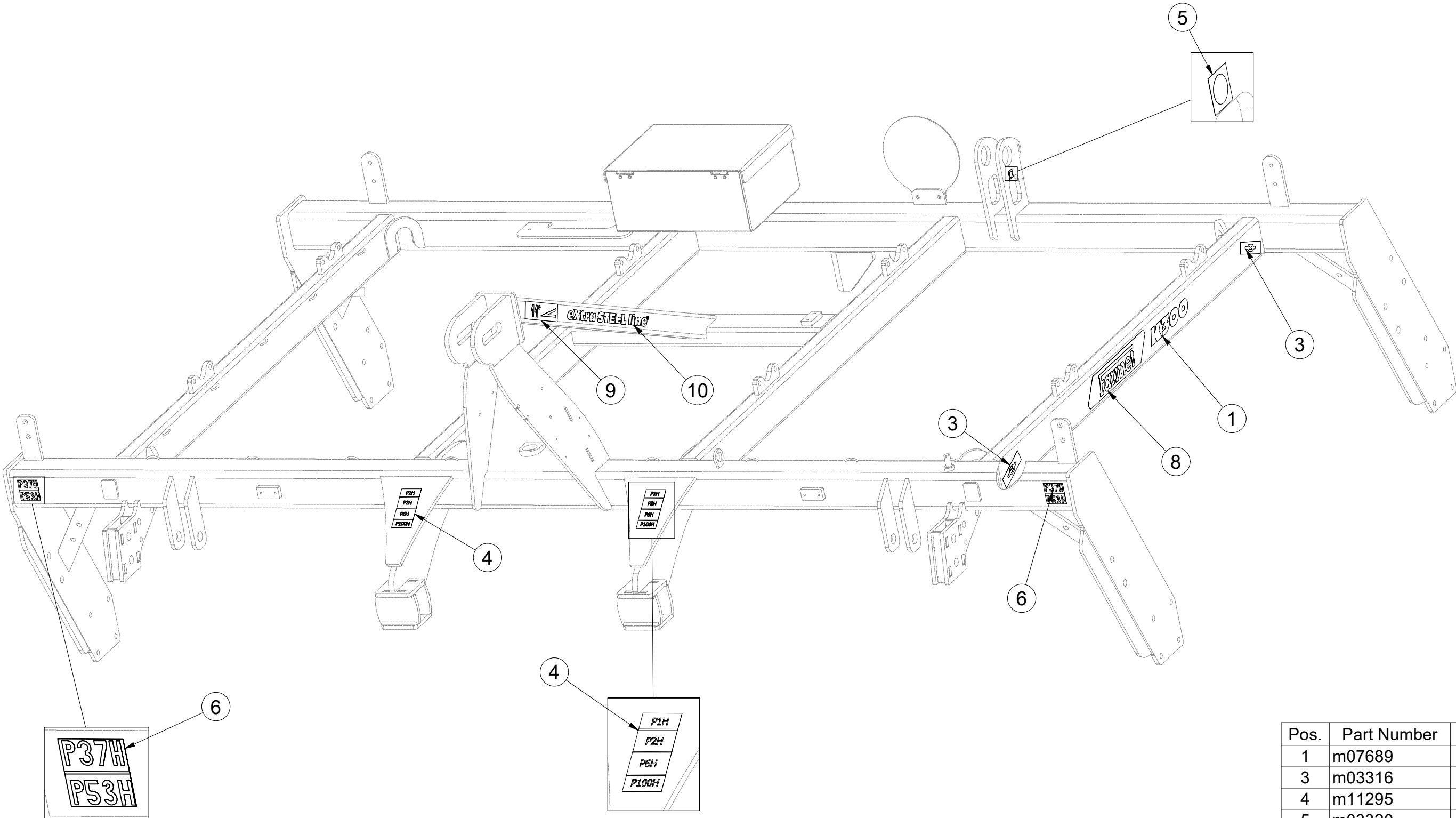
VZ00057229

GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



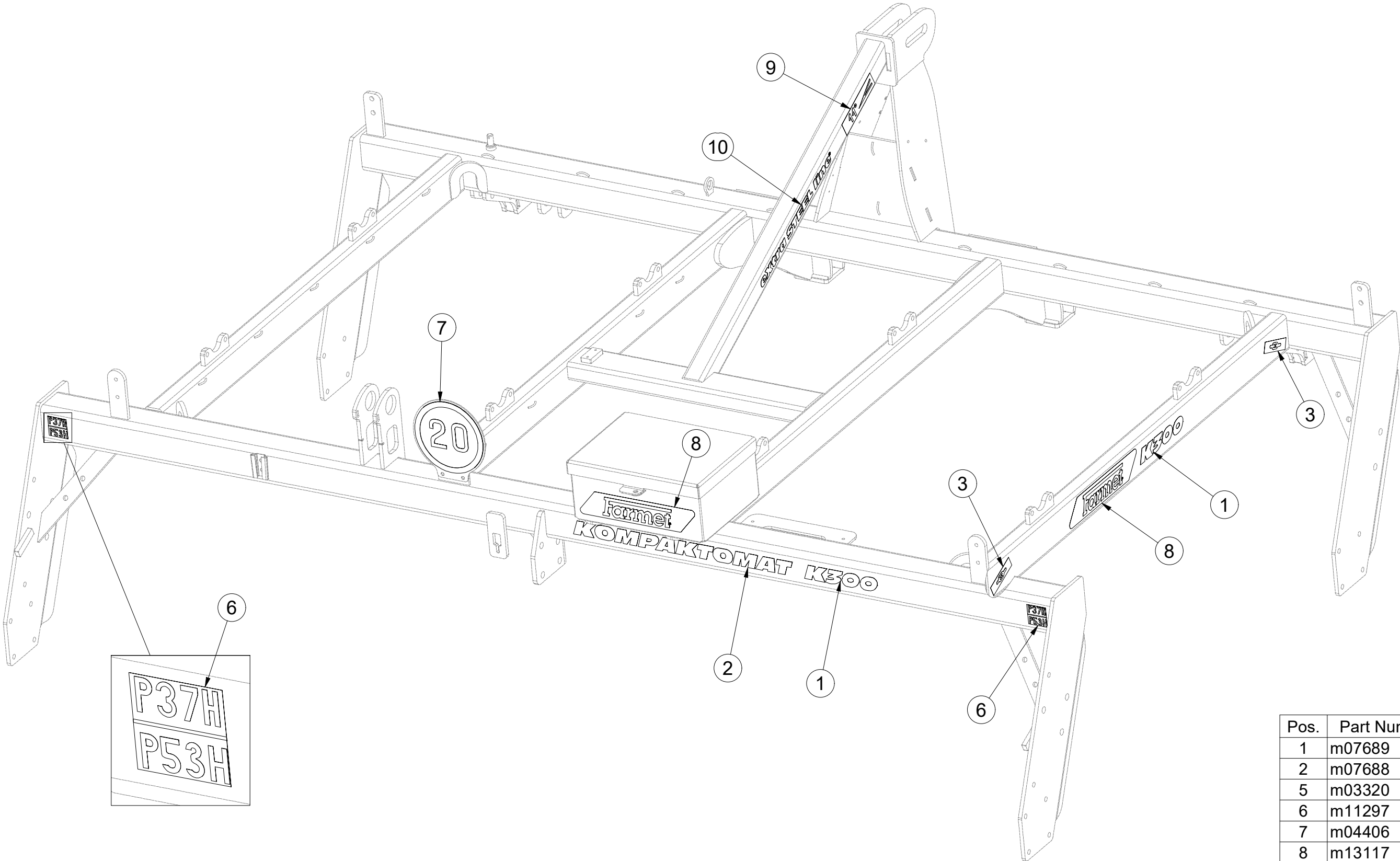
Pos.	Part Number	Pcs.
1	VZ00057230	1
2	m18855	1
3	9005707	1
5	m02497	1
10	m16637	4
15	m03775	4
20	m01197	2
21	m01209	4

3011755



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m07689	3
3	m03316	4
4	m11295	2
5	m03320	1
6	m11297	4
8	m13117	3
9	m03315	2
10	m10353	2

3011755

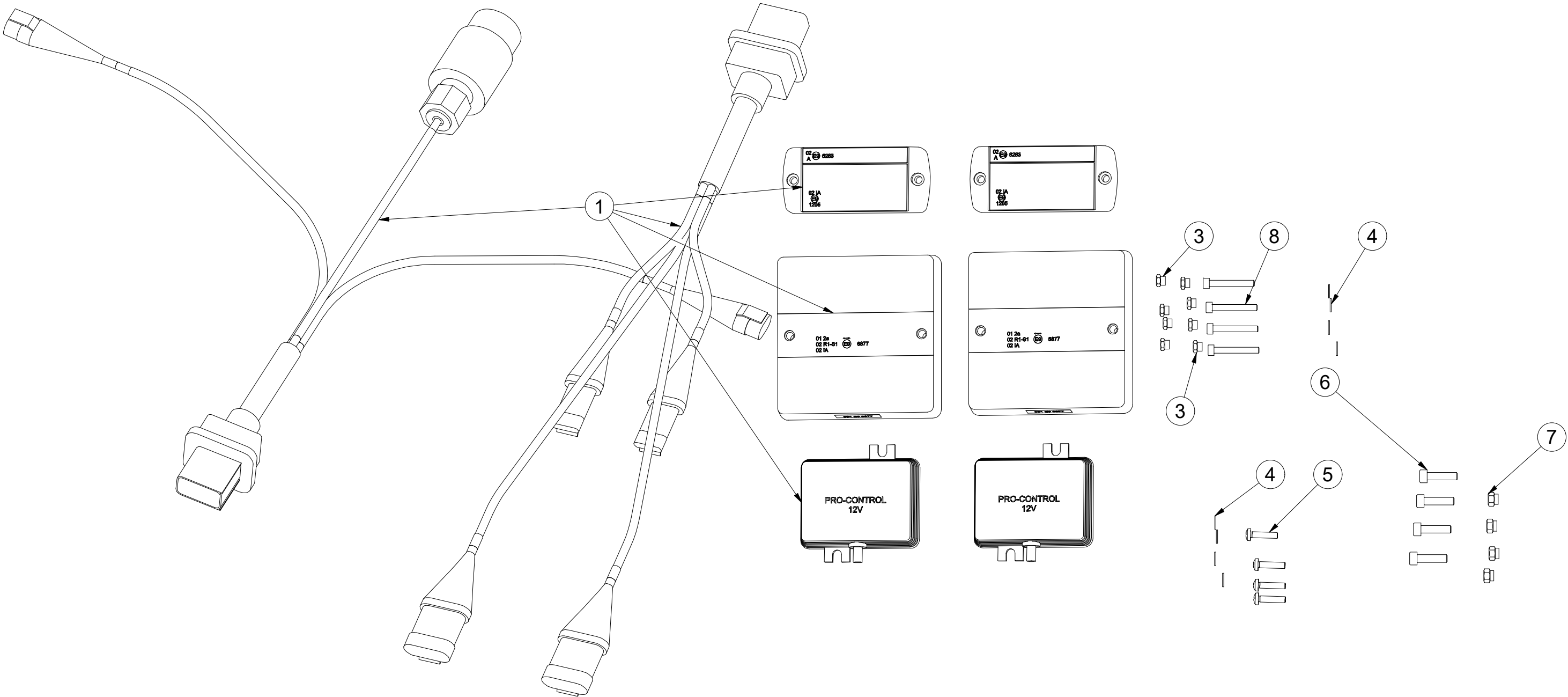


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m07689	3
2	m07688	1
5	m03320	1
6	m11297	4
7	m04406	1
8	m13117	3
9	m03315	2
10	m10353	2

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3010221

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



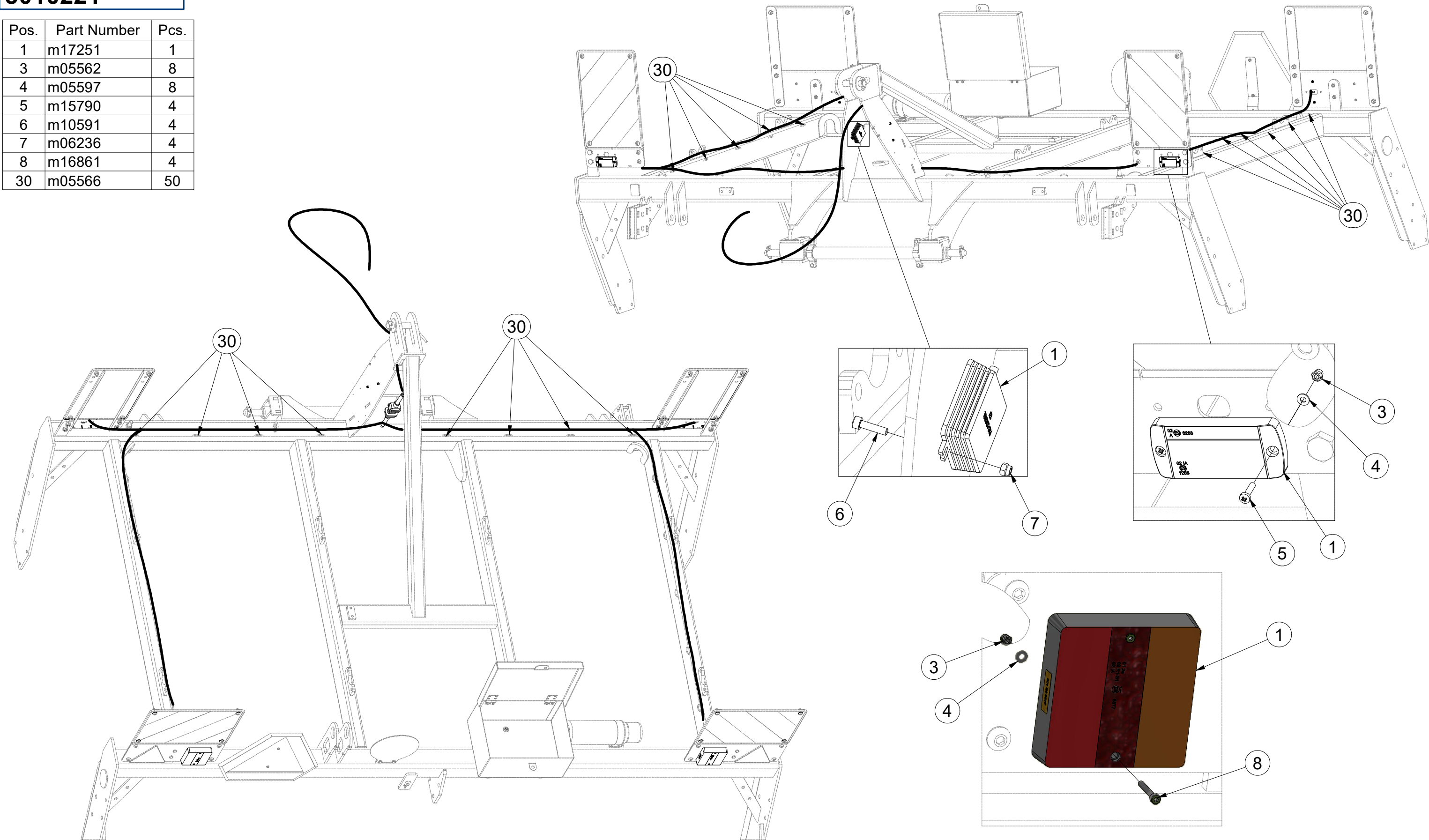
Pos.	Part Number	Pcs.
1	m17251	1
3	m05562	8
4	m05597	8
5	m15790	4
6	m10591	4
7	m06236	4
8	m16861	4

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3010221

Pos.	Part Number	Pcs.
1	m17251	1
3	m05562	8
4	m05597	8
5	m15790	4
6	m10591	4
7	m06236	4
8	m16861	4
30	m05566	50

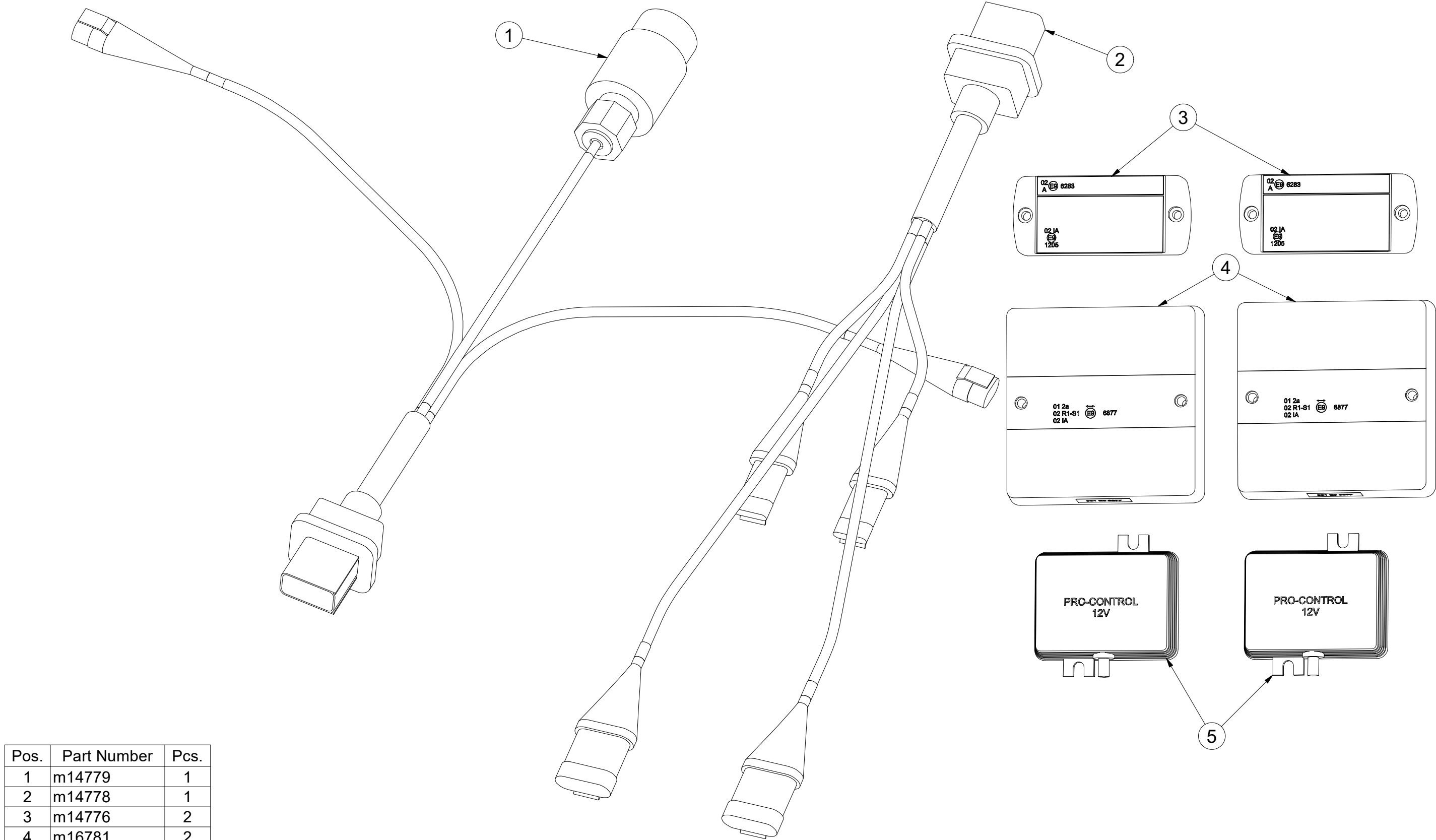
GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

m17251

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14779	1
2	m14778	1
3	m14776	2
4	m16781	2
5	m14777	2

CZ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 D ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 F COUPLES DE SERRAGE DES VIS

GB SCREW TIGHTENING TORQUE
 RU МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 PL MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



P		5.8	8.8	10.9	12.9	Z DIN 7991;ISO 10642		S DIN 6912;DIN 7984	
D	R	Mu	Mu	Mu	Mu	8.8	10.9	8.8	10.9
		Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm	Nm
M 3	0,5	1,1	1,8	2,6	3	0,9	1	0,9	1
M 4	0,7	2	3,1	4,5	5,3	2	2,3	2,1	2,3
M 5	0,8	4	6,1	8,9	10,4	4	4,6	4	4,6
M 6	1	6,5	9,5	14,5	16,5	7,2	7,9	7,2	8,1
M 8	1,25	16	24	36	42	17	19	17,3	19,5
M10	1,5	32	48	71	83	35	38	34,5	38,5
M12	1,75	55	84	123	144	58	65	58	65
M14	2	88	133	196	229	93	100	93	105
M16	2	137	209	307	359	144	158	144	162
M18	2,5	188	286	420	492	-	220	-	-
M20	2,5	266	406	596	698	-	310	290	330
M22	2,5	366	588	820	960	-	420	-	-
M24	3	459	699	1 027	1 202	-	530	500	560
M27	3	681	1 038	1 524	1 784	-	-	-	-
M30	3,5	924	1 408	2 069	2 421	-	-	-	-
M33	3,5	1 256	1 914	2 811	3 290	-	-	-	-
M36	4	1 612	2 456	3 607	4 221	-	-	-	-
M39	4	2 094	3 191	4 686	5 484	-	-	-	-

Mu - CZ UTAHOVACÍ MOMENT
 D ANZUGMOMENTE
 F COUPLE DE SERRAGE

D - CZ JMENOVITÝ PRŮMĚR
 D NENNDURCHMESSER
 F DIAMETRE NOMINAL

R - CZ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
 D GEWINDESTEIGUNG
 F PAS DE FILET - PAS

P - CZ PEVNOST
 D FESTIGKEIT
 F RÉSISTANCE

Z - CZ ZÁPUSTNÉ ŠROUBY
 D SENKKOPFSCHRAUBEN
 F VIS A TETE FRAISEE

S - CZ SNÍŽENÁ HLAVA
 D NIEDRIGER KOPF
 F TÊTE BASSE

GB TIGHTENING TORQUE
 RU МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 PL MOMENT DOKRĘCANIA

GB NOMINAL DIAMETER
 RU НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
 PL ŚREDNICA NOMINALNA

GB SCREW PITCH - LEAD
 RU ШАГ РЕЗЬБЫ
 PL ROZSTAW GWINTU - SKOKI

GB STRENGTH
 RU ПРОЧНОСТЬ
 PL WYTRZYMA OŚĆ

GB COUNTERSUNK SCREWS
 RU БОЛТЫ С УТОПЛЕННОЙ ГОЛОВКОЙ
 PL ŚRUBY Z ŁBEM STOŻKOWYM PŁASKIM

GB LOW-PROFILE HEAD
 RU ПОНИЖЕННАЯ ГОЛОВКА
 PL OBNIŻONA GŁÓWKA

CZ Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
 D Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiet ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
 F Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure
 GB If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
 RU Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью
 PL Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

CZ Tabulka utahovacích momentů slouží k určení správného utahovacího momentu pro šroubové spoje, které nejsou mazány! Tzn. Mazivem není sníženo tření v závitu.
 D Die Anzugsmomententabelle dient zur Bestimmung des korrekten Anzugsdrehmoments für Schraubverbindungen, die nicht geschmiert sind! D.h. Die Reibung im Gewinde wird nicht durch Schmiermittel reduziert.
 F Le tableau des couples de serrage sert à déterminer le couple de serrage correct pour les assemblages vissés qui ne sont pas lubrifiés ! C'est-à-dire que la friction dans le filetage n'est pas réduite par un lubrifiant.
 GB The tightening torque table is used to determine the correct torque for bolted joints that are not lubricated! That means friction in the thread is not reduced by lubrication.
 RU Таблица моментов затяжки используется для определения правильного момента затяжки для резьбовых соединений, которые не смазаны! То есть трение в резьбе не уменьшается смазкой.
 PL Tabela momentów dokręcania służy do określenia prawidłowego momentu dokręcania dla połączeń śrubowych, które nie są smarowane! Oznacza to, że tarcie w gwincie nie jest zmniejszone przez smar.

- ⒸZ UTAHOVACÍ MOMENTY NEREZOVÝCH ŠROUBŮ
- Ⓓ ANZUGMOMENTE VON EDELSTAHLSCHRAUBEN
- Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS EN ACIER INOXYDABLE

P		A2/A4-70	A2/A4-80
D	R	Mu	Mu
		Nm	Nm
M 3	0,5	0,8	1,1
M 4	0,7	1,9	2,4
M 5	0,8	3,6	4,8
M 6	1	6,5	8,5
M 8	1,25	15	20
M10	1,5	30	39
M12	1,75	51	68
M14	2	82	109
M16	2	126	168
M18	2,5	176	235
M20	2,5	247	330
M22	2,5	337	450
M24	3	426	568
M27	3	561	748
M30	3,5	682	909

- ⒸZ Pokud je v dokumentaci definován spoj šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty nižší.
- Ⓓ Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedene Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- Ⓕ Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure
- ⒼB If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- ⒹU Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью
- ⒼL Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą nakrętką różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.
- ⒸZ Tabulka utahovacích momentů slouží k určení správného utahovacího momentu pro šroubové spoje z nerezové oceli, které jsou mazány tuhými mazivy pouze v místě závitu!
Tzn. Použitím maziva je sníženo tření v závitu.
- Ⓓ Die Anzugsmomententabelle dient zur Bestimmung des korrekten Anzugsdrehmoments für Schraubverbindungen aus Edelstahl, die ausschließlich im Gewindebereich mit Festschmierstoffen geschmiert sind!
Das bedeutet, dass die Reibung im Gewinde durch das Schmiermittel reduziert wird.
- Ⓕ Le tableau des couples de serrage sert à déterminer le couple de serrage correct pour les assemblages vissés en acier inoxydable, lubrifiés avec des lubrifiants solides uniquement au niveau du filetage !
Cela signifie que la friction dans le filetage est réduite par le lubrifiant.
- ⒼB The tightening torque table is used to determine the correct torque for stainless steel bolted joints that are lubricated with solid lubricants only at the thread area!
That means friction in the thread is reduced by the lubricant.
- ⒹU Таблица моментов затяжки используется для определения правильного момента затяжки для резьбовых соединений из нержавеющей стали, которые смазаны твердыми смазками только в области резьбы! Это означает, что использование смазки снижает трение в резьбе.
- ⒼL Tabela momentów dokręcania służy do określenia prawidłowego momentu dokręcania dla połączeń śrubowych ze stali nierdzewnej, które są smarowane smarami stałymi tylko w obszarze gwintu!
Oznacza to, że zastosowanie smaru zmniejsza tarcie w gwincie.

- ⒼB STAINLESS STEEL SCREW TIGHTENING TORQUE
- ⒹU МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ НЕРЖАВЕЮЩИХ БОЛТОВ
- ⒼL MOMENT DOKRĘCANIA ŚRUB ZE STALI NIERDZEWNEJ



- Mu - ⒸZ UTAHOVACÍ MOMENT ⒼB TIGHTENING TORQUE
- Ⓓ ANZUGMOMENTE ⒹU МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
- Ⓕ COUPLE DE SERRAGE ⒼL MOMENT DOKRĘCANIA
- D - ⒸZ JMENOVITÝ PRŮMĚR ⒼB NOMINAL DIAMETER
- Ⓓ NENNDURCHMESSER ⒹU НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
- Ⓕ DIAMETRE NOMINAL ⒼL ŚREDNICA NOMINALNA
- R - ⒸZ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ ⒼB SCREW PITCH - LEAD
- Ⓓ GEWINDESTEIFUNG ⒹU ШАГ РЕЗЬБЫ
- Ⓕ PAS DE FILET - PAS ⒼL ROZSTAW GWINTU - SKOKI
- P - ⒸZ PEVNOST ⒼB STRENGTH
- Ⓓ FESTIGKEIT ⒹU ПРОЧНОСТЬ
- Ⓕ RÉSISTANCE ⒼL WYTRZYMA OŚĆ

(CZ) UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ ČEPOVÝCH SPOJŮ
 (D) ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN IN BOLZENVERBINDUNGEN
 (F) COUPLES DE SERRAGE DES VIS DES LIAISONS PAR AXES

(GB) TIGHTENING TORQUES FOR SCREWS OF PIN JOINTS
 (RU) МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ВИНТОВ ШАРНИРНЫХ СОЕДИНЕНИЙ
 (PL) MOMENT DOKRĘCANIA WKRĘTÓW SWORZNIOWYCH



(CZ) OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:
 (D) ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:
 (F) CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:
 (GB) GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:
 (RU) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:
 (PL) OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:



X (8.8)	M
M6	06-09 Nm
M8	15-20 Nm
M10	20-30 Nm
M12	25-35 Nm
M14, M16	30-40 Nm

X - (CZ) ROZMĚR ŠROUBU
 (D) SCHRAUBENGRÖSSE
 (F) DIMENSIONS DE LA VIS
 (GB) BOLT DIMENSION
 (RU) РАЗМЕР БОЛТА
 (PL) ROZMIAR ŚRUBY

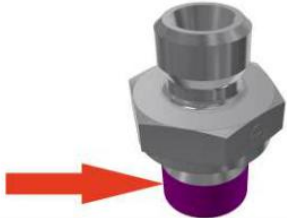
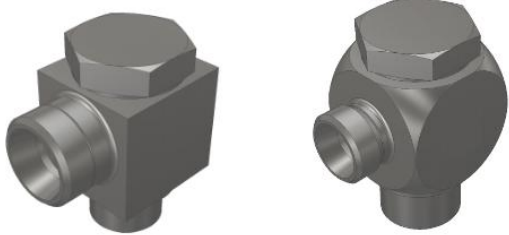
M - (CZ) ORIENTAČNÍ MOMENT
 (D) ANZUGSMOMENT
 (F) COUPLE D'ORIENTATION
 (GB) ORIENTATION TORQUE
 (RU) ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
 (PL) ORIENTACYJNY MOMENT

(CZ) Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
 (D) Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
 (F) Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit
 (GB) These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
 (RU) Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.
 (PL) Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.

CZ UTAHOVACÍ MOMENTY HYDRAULICKÝCH KOMPONENT
 D ANZUGSDREHMOMENTE VON HYDRAULIKKOMPONENTEN
 F COUPLES DE SERRAGE DES COMPOSANTS HYDRAULIQUES

GB TIGHTENING TORQUES OF HYDRAULIC COMPONENTS
 RU МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ГИДРАВЛИЧЕСКИХ КОМПОНЕНТОВ
 PL MOMENT DOKRĘCANIA ELEMENTÓW HYDRAULICZNYCH



K		R	Mu [Mn]
A		M12x1,5 (G1/4")	35
		M16x1,5 (G3/8")	70
		M18x1,5 (G1/2")	80
		M22x1,5 (G5/8")	100
		M26x1,5 (G3/4")	130
B		22x1,5/16x1,5	70
C		M12x1,5 (G1/4")	20
		M16x1,5 (G3/8")	40
		M18x1,5 (G1/2")	50
		M22x1,5 (G5/8")	60
		M26x1,5 (G3/4")	80
		M30x2 (G1/4")	100
D		M16x1,5	70
		M22x1,5	100
E		DN6 (M12x1,5)	20
		DN8 (M16x1,5)	30
		DN10 (M18x1,5)	35
		DN12 (M22x1,5)	40
		DN16 (M26x1,5)	55
		DN20 (M30x2)	65
		DN25 (M36x2)	80
		DN32 (G1 1/4")	100
F		M16x1,5	80
		M22x1,5	120

CZ K - KOMPONENTA D K - KOMPONENTE F K - COMPOSANT	GB K - COMPONENT RU K - КОМПОНЕНТ PL K - KOMPONENT
CZ R - ROZMĚR D R - ABMESSUNG F R - DIMENSION	GB R - DIMENSION RU R - РАЗМЕР PL R - WYMIAR
CZ Mu - UTAHOVACÍ MOMENT D Mu - ANZUGMOMENTE F Mu - COUPLE DE SERRAGE	GB Mu - TIGHTENING TORQUE RU Mu - МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ PL Mu - MOMENT DOKRĘCANIA
CZ A - HRDLO PŘÍMÉ D A - GERADE EINSCHRAUBVERSCHRAUBUNG F A - UNION MÂLE	GB A - MALE STUD COUPLING RU A - ПРЯМОЕ ВВЕРТНОЕ СОЕДИНЕНИЕ PL A - PRZYŁĄCZKA PROSTA
CZ B - REDUKČNÍ VLOŽKA D B - REDUZIER-EINSATZ F B - INSERT RÉDUCTEUR	GB B - REDUCING INSERT RU B - РЕДУКЦИОННЫЙ ВКЛАДЫШ PL B - WKŁADKA REDUKCYJNA
CZ C - SPOJKA T, L, PŘÍMÁ D C - VERBINDER T, L, GERADER F C - ÉGALE T, L, UNION	GB C - COUPLING T, L, STRAIGHT RU C - СОЕДИНИТЕЛЬ Т, L, ПРЯМОЙ PL C - ŁĄCZNIK T, L, PROSTY
CZ D - PRŮTOKOVÝ ŠROUB D D - DURCHFLUSSSCHRAUBE F D - VIS DE DÉBIT	GB D - FLOW SCREW RU D - ВИНТ РАСХОДА PL D - ŚRUBA PRZEPŁYWOWA
CZ E - KONCOVKA HADICOVÁ D E - SCHLAUCHANSCHLUSS F E - RACCORD DE FLEXIBLE	GB E - HOSE FITTING RU E - ГИДРАВЛИЧЕСКИЙ ФИТИНГ PL E - ZŁĄCZKA DO WĘŻA
CZ F - PRŮTOKOVÝ SET D F - SCHWENKVERSCHRAUBUNG F F - RACCORD BANJO	GB F - BANJO FITTING RU F - СОЕДИНЕНИЕ БАНЖО PL F - ZŁĄCZE BANJO"